

49^e ANNÉE

SAISON 1926

VICHY ET SES ENVIRONS
GUIDE-POCHE
ILLUSTRÉ

Achetez aux NOUVELLES GALERIES, Place de la République, VICHY



VICHY-QUINA, le meilleur des APÉRITIFS

PLAN DE LA VILLE
CARTE CYCLISTE DES ENVIRONS

PRIX : 2 FRANCS

AVIS IMPORTANT

En présence des nombreuses fraudes et substitutions auxquelles se livrent certains commerçants qui, lorsqu'on leur demande de l'Eau de Vichy, cherchent à écouler une eau étrangère sous une étiquette à peu près semblable.

Le Public est prévenu que toutes les Bouteilles puisées aux sources de la Compagnie Fermière, avec toutes les précautions exigées par l'Académie de Médecine et sous le Contrôle d'un Agent de l'Etat, portent sur le goulot de la bouteille le disque bleu : **VICHY-ÉTAT**, qui garantit l'authenticité.

Préciser le nom de la Source :

VICHY-CÉLESTINS
VICHY-HOPITAL
VICHY-GRANDE-GRILLE

PASTILLES VICHY-ÉTAT

Boîtes : **1.80, 3.60** et 8 fr. ; Pochettes : **1 fr.**

Exiger les boîtes scellées et portant la marque de la **COMPAGNIE FERMIERE**.

COMPRIMÉS DE VICHY-ÉTAT

Contenant tous les principes chimiques des **Eaux de Vichy**

12 Comprimés pour faire un litre d'eau

LE FLACON DE **100** COMPRIMÉS : **2 FR. 80**

SEL VICHY-ÉTAT

Qui lessive les Reins, l'Estomac et l'Intestin, dissout et élimine l'acide urique.

30 paquets **9.70**. — 25 paquets **4.85** — 12 paquets **2.50**

“**MANBY**” DE PARIS

Louis FAIVRE
Suor' de

B. MICHEL

LADIES AND GENTLEMEN TAILOR

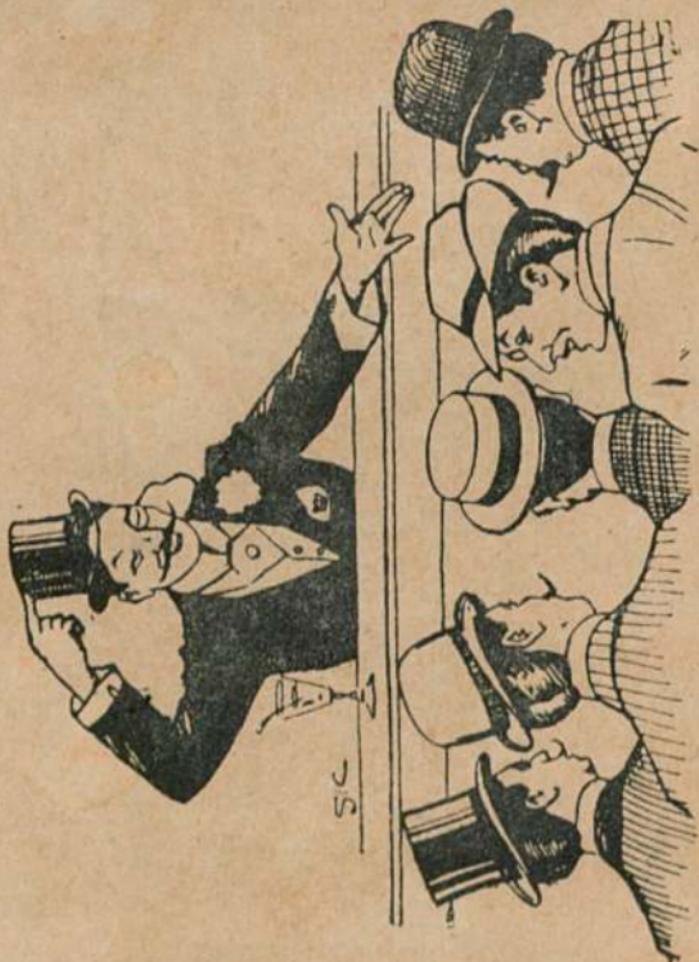
Sur le Parc - VICHY

ANNEXE : 15. RUE SORNIN

Maison Ouverte toute l'Année

CHAPELLERIE ÉLÉGANTE

VICHY — 5, rue G. Clémenceau, 5 — VICHY
(Ancien 157, rue de Nîmes)



POUR ÊTRE BIEN COIFFÉ

Adressez-vous à **Raphael BARATHON**
Chapelier-Spécialiste

VISITEZ POUR VOS ACHATS

Le G^d BAZAR

A la Ménagère

35, RUE DE PARIS, 35

VICHY

Téléphone 2-27

Les plus VASTES MAGASINS de la RÉGION

ON Y TROUVE DE TOUT

Spécialités de Saison

Articles de Voyage — Maroquinerie

Parfumerie - Souvenirs de Vichy

Papeterie

Jouets et Articles de Sports

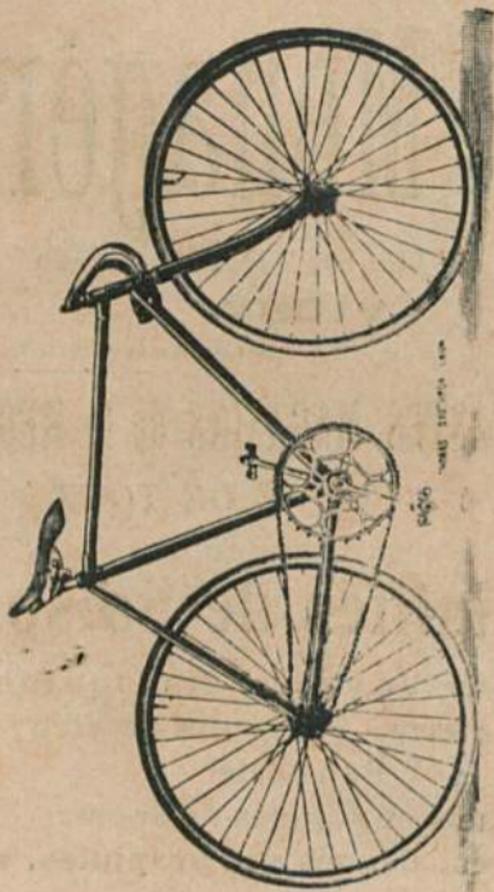
Chaussures, Cannes et Parapluies, etc.

ENTRÉE ABSOLUMENT LIBRE

Prix Fixe

CYCLES ET AUTOMOBILES

VENTE, LOCATION, ÉCHANGE
RÉPARATIONS



ESTRENCER

GARAGE & ENTRETEN

M^{SON} H. BORLOZ

PORTIER, Successeur

VICHY - Square des Nations - VICHY

LOCATION D'AUTOMOBILES TOUTE L'ANNEE

GRAND HOTEL DE RIVOLI
 ET DE
LA SOURCE DE L'HOPITAL
 VICHY — Boulevard de Russie — VICHY
Téléphone : 1-51

ASCENSEUR — LAVABOS A EAU COURANTE
 Vaste Salle à Manger — Table d'Hôte
 Service Particulier et par Petites Tables
CUISINE SOIGNÉE ET DE RÉGIME
VASTE JARDIN OMBRAGÉ
 CHAMBRE ET PENSION DEPUIS **16** FRANCS
 OMNIBUS A TOUS LES TRAINS

GARNAUD, Propriétaire

Antiquités, Curiosités
OBJETS D'ART
PERROT-LAMOUREUX

Rue du Président-Wilson
 Ancienne rue Cunin-Gridaine,
 angle de la rue Burnol au 1^{er} étage et 4, rue Burnol

VICHY

Tout Amateur de passage à Vichy doit une
 visite à ces Magasins, qui offrent l'attrait et
 l'intérêt d'un véritable musée.

MAISON DE CONFIANCE

Lunetterie Fine, Optique de Précision

J. LESTRADE

19, Petit Passage de l'Amirauté - VICHY
(Donnant rue Sornin, en face l'entrée du Casino des Fleurs)

JUMELLES :

Théâtre, Campagne, Marine, Prismatiques

Lunettes & Pince-Nez, Faces à Main

Or, Argent, Ecaille, Nickel, etc.

Boussoles, Baromètres,

**Thermomètres de Bains et d'appartements,
de Médecine, etc.**

Exécution rapide d'ordonnance de MM. les Médecins Oculistes

Spécialité de Verres double foyer

Marque "Télégit" et autres, Cristal de Roche, etc.

Réparations en tous Genres

 Dans
TOUTES les PHARMACIES
demandez le
VICHY PURGATIF
OU
EAU PURGATIVE DE VICHY
le plus sûr et le plus doux
DES
PURGATIFS


Grande Librairie César

Maison fondée en 1840

Entre le Casino et la Source de l'Hôpital

DESCHARRIÈRES, Successeur

Papeterie de luxe — Maroquinerie

Ouvrages Médicaux sur les Eaux de Vichy

ABONNEMENTS A LA LECTURE — JOURNAUX ÉTRANGERS

Cartes Postales Artistiques et Vues de Vichy

English Spoken — Si parla Italiano

PIANOS & MUSIQUE

VENTE — LOCATION — ÉCHANGE

ERHART, PLEYEL

AUDITIONS

LEÇONS

LAXER

7, Rue de Banville

Entre le Casino et la Source de l'Hôpital

MAISON DE CONFIANCE

Ouverte toute l'Année

VICHY**GRANDE MAISON**

DE

SOLDES

en tous Genres

BONNETERIE - CHEMISERIE - CRAVATES**GRAND DÉPOT**

DES

Fabriques de Bonneterie

DE

TROYES**TOUS LES JOURS****Nouveaux Articles****A SOLDER**

22, Rue de la Source-de-l'Hôpital, 22
(prés de la Restauration)

GRAND HOTEL GALLIA

Avenue de la Gare

à proximité du Parc, des Sources, du Casino et de la Poste
TÉLÉPHONE 3.90

GRAND JARDIN OMBRAGÉ
ÉLECTRICITÉ

TABLE D'HOTE

Tables de Régimes

RESTAURANT

Veuve RANDIER, propriétaire

... VICHY ...

MODIES

Spécialité pour Deuil

MADAME POUZADOUX

24, Avenue de la Gare, 24

VICHY

Grande Spécialité de Toiles de Vichy

ZÉPHYRS, IMPRESSIONS H^{TE}-N^{TE}

TOILES & BLANC

DELORME FILS

FABRICANT

Rue de la Source-de-l'Hôpital

MAISON DE VENTE : En face la Tour du
Vieux-Vichy.

Envoi d'Echantillons.

Expéditions pour tous Pays

Dentelles dites d'Irlande

Mlle Gaby HÉLIAS

DENTELLIÈRE

Ile Tudy par Loctudy (Finistère)

Grand Choix de Motifs
EN TOUS GENRES

Exécution de tous Modèles sur Commande

Travail très Soigné

Prix très Modérés

VICHY**G^{de} Epicerie Bourbonnaise**

MAISON J. DOUTRE

Adrien DOUTRE, Successeur

23, rue du Marché, 23

TÉLÉPHONE 2-33

PRODUITS DE PREMIER CHOIX
LIQUEURS DE MARQUE**Vins fins et étrangers**

Herboristerie — Plantes Médicinales

HERBORISTERIE D'AUVERGNE ET DU NORD

THÉS DE SANTÉ — DROGUERIE**Livraison à domicile**

M^{ME} HOULBERT

Chirurgien-Dentiste

*De la Faculté de Médecine de Paris***2, Rue des Thermes****- VICHY -****Téléphone 3-65**

PARFUMERIE GÉNÉRALE ANTISEPTIQUE

Aux Sels Naturels de Vichy

Eau de Cologne ambrée antiseptique aux sels naturels de Vichy.

Lotion végétale antiseptique —

Eau de toilette antiseptique —

Poudre veloutine antiseptique —

Savon Dermique antiseptique —

Crème d'Iris antiseptique —

Bouquet de Vichy, triple extrait d'odeur concentré.

Elixir Odontalgique.

Poudre Odontalgique.

Pâte Odontalgique.

DÉPÔTS PRINCIPAUX :

9, Place de la Source-de-l'Hôpital & 2, rue de l'Etablissement, VICHY

EAU MINÉRALE NATURELLE

VICHY**Source DUBOIS**

Au centre de la ville de Vichy
Rue du **Maréchal-Pétain, 126**, ancienne rue de Nîmes
et Place de la **Victoire**

Autorisée
et Surveillée par l'Etat



Approuvée par
l'Académie de Médecine

VUE DU PAVILLON DE LA SOURCE DUBOIS

La Source Dubois est la plus froide (11°) des Sources véritables de Vichy

Elle a sur les autres Eaux de Vichy les *avantages suivants* :

1° Elle est **sans rivale pour l'estomac**, grâce à son extrême légèreté, à son goût très agréable et à sa grande quantité d'acide carbonique en dissolution (Les estomacs les plus faibles la digèrent très facilement) ;

2° Elle **régularise** les fonctions de l'**intestin** et des **reins**, et elle est **souveraine** contre les **coliques hépatiques** et **néphrétiques** ;

3° **Prise** avec le **vin** qu'elle ne **décompose** qu'au bout de quelques minutes (qualité précieuse qui a contribué à son **grand succès**), elle constitue une boisson très agréable et très efficace. **Elle excite l'appétit.**

Administration à la Source, rue du Maréchal-Pétain,
à VICHY, et à MARSEILLE, 18, rue Cherchell.

SUCCURSALES : PARIS, 7, rue Curial ; 32, rue Lachassaigue.

Maison fondée en 1857

Transports & Déménagements

TRANSPORTS AUTOMOBILES

VOITURES CAPITONNÉES

Expéditions, Consignations

GARDE MEUBLES PUBLIC

Service des Hôtels

Omnibus à tous les trains

J. BRANCHER

Boulevard de l'Hôtel de Ville,

Avenue des Célestins et 38, rue de la Chaume

TÉLÉPHONE 1-49

ENTREPOT DE CHARBONS & ANTHRACITES

De toutes provenances

Bois de chauffage & Charbon de bois

VICHY-LARDY

ÉTABLISSEMENT THERMAL ET HYDROTHERAPIQUE

Douches — Bains — Massages

Ouvert du 15 MAI au 30 SEPTEMBRE

Buvette — **SOURCE LARDY** — Buvette

Surnommée le THÉ DE VICHY

SELS - PASTILLES - COMPRIMÉS

VICHY - PURGATIF

DIRECTION : Au Parc Lardy, **111**, rue du **Maréchal-Pétain**

(Anciennement rue de Nîmes)

Téléphone 1-07

BUVEURS D'EAU DE VICHY!

Exigez la Marque

VICHY-GÉNÉREUSE

Véritable VICHY

Source jaillissante froide

La meilleure — Le débit le plus important
des Sources jaillissantes froides de VICHY

L'Eau des ARTHRIQUES et RHUMATISANTS

La plus LITHINÉE des Eaux de VICHY

En vente partout

Jaillit dans le Parc de la Source Généreuse

Route de Nîmes

Direction : A la Source Généreuse et 111, rue du Maréchal-Pétain

Téléphone 1-07

HOTELS DU PARC & MAJESTIC

Télép. } 0-55
3-25

Téléphone 0-60

VICHY — Sur le Parc — VICHY

Restaurant - Tout Premier Ordre - Tables de Régimes

Derniers Perfectionnements



On parle toutes les langues

(Vue de l'Hôtel du Parc)

J. ALETTI, Directeur.

ALHAMBRA TAVERNE

RUE SORNIN • VICHY

Restaurant de 1^{er} Ordre

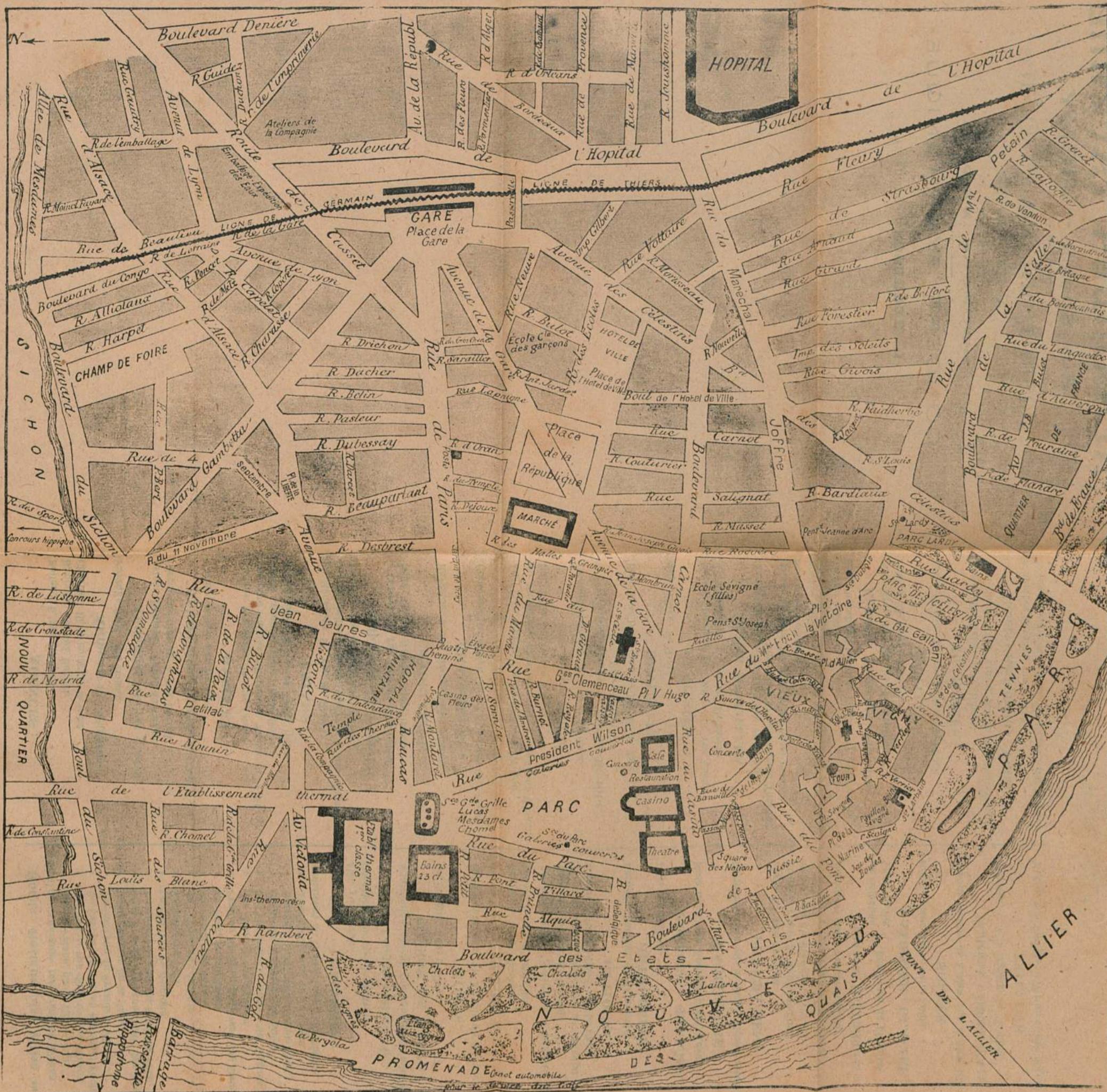
A LA CARTE

SOUPERS FROIDS

CONCERT SYMPHONIQUE

L. BERGERON, PROPRIÉTAIRE

PLAN DE VICHY



Maisons particulièrement Recommandées

AGENCES :

Boileau, 5, rue de Paris.
Bouculat, 10, rue Burnol.
Chartier, 19, avenue de la Gare.

Aliments de Régimes :

Produits Sana, rue Burnol.

Antiquités, Objets d'Arts :

Arman-Demeyer, 8, rue du Casino.
Perrot-Lamouroux, 4, rue Burnol.

Automobiles, Cycles, Garages :

Portier, square des Nations.

BANQUES :

Banque Régionale, 15, rue Lucas.
Comptoir National d'Escompte, 24, rue du Pt-Wilson.
Crédit Lyonnais, place Victor-Hugo.
Société Générale, place Victor-Hugo.

BAZARS :

La Ménagère, 35, rue de Paris.
Les Nouvelles Galeries, place de la République.
Tamisier, rue du Président-Wilson.

Bijouterie-Horlogerie :

Arizmendi, 9, rue Georges-Clémenceau.
Bélot, 11, rue Georges-Clémenceau.

CHAPELLERIE :

Barathon, 3, rue Georges-Clémenceau.

CHAUSSURES :

Cordonnerie du High Life, rue Georges-Clémenceau.

Confiserie-Chocolaterie :

Au Fidèle Berger, rue du Président-Wilson.
Au Marquis de Lafayette, rue du Président-Wilson.
Dollet-Randier, place d'Allier.

Coraux-Ecaille :

Domenico Sapio, Galeries de l'Hôpital.

Déménagements Garde-Meubles Transports :

Brancher, boulevard de l'Hôtel-de-Ville.

DENTELLES :

Mlle Hélias, Ile Tudy.

DENTISTES :

Cabinet Dentaire E. Pothier, 13, rue Lucas.
Mme Houibert, 2, rue des Thermes.

EAUX MINÉRALES :

Compagnie Fermière des Eaux Vichy-Etat,
Bureaux à l'Etablissement Thermal.
Source Dubois, 126, rue du Maréchal-Pétain.
Source Généreuse
Source Lardy } 111, rue du Maréchal-Pétain.
Source Larbaud }
Vichy-Purgatif
Eau Purgative Française Purgos, 11, rue Sornin.

Epicerie Liqueurs, Vins fins

Bournique, rue Georges-Clémenceau.
Doutre, 23, rue du Marché.

GRAVEUR :

Sinay-Giraud, 22, rue du Maréchal-Foch.

JOAILLIERS :

Barichella, Galeries de l'Hôpital.
Van Cleef, S. et J. Arpels, rue du Président-Wilson.

Hôtels - Restaurants - Villas :

Alhambra Taverne, rue Sornin.
Hôtel et Villas des Ambassadeurs, place des Nations.

Hôtels - Restaurants - Villas (suite) :

Hôtel de l'Amirauté, rue Président Wilson.
• Astoria-Palace, place Victor-Hugo.
• des Bains, rue du Président-Wilson.
• de Cannes, 14, rue du Maréchal-Foch.
• Carlton, rue du Président-Wilson.
• Gallia, avenue de la Gare.
• de la Grande Bretagne, boul^e des Etats-Unis.
• International, rue du Maréchal-Foch.
• Lutetia, rue de Belgique.
• Majestic, rue Petit.
• de la Paix, rue du Parc.
• du Palais, rue Besse.
• du Parc, rue du Parc.
• Pavillon Sévigné, Boulevard des Etats-Unis.
• des Princes, rue du Parc.
• des Pyrénées, 21, avenue des Cygnes.
• de Rivoli, boulevard de Russie.
• Splendid Hôtel, place Victor-Hugo.
• Thermal Palace, rue du Parc.
Restaurant de l'Ardoisière, à l'Ardoisière.

LIBRAIRIES :

Alta, rue Sornin.
Descharrières, rue de Banville.

Lingerie - Mercerie :

A la Boule d'Argent, rue Georges-Clémenceau.

MAISON DE SANTÉ :

La Pergola, quai d'Allier.

MODES :

Mme Pouzadoux, 24, avenue de la Gare.

MUSIQUE :

Démonet, 9, rue Montaret.
Laxer, 7, rue de Banville.

Nouveautés - Soieries - Tissus Divers :

Delarrat, 17, rue du Marché.
Delorme, rue de la Source de l'Hôpital.
Grande Maison Ulysse, sur le Parc.

OPTIQUE :

Lestrade, passage de l'Amirauté.

ORTHOPEDE :

Joly, rue Dejoux.

Parapluies - Ombrelles :

Mme Kane, rue Georges-Clémenceau.

PARFUMERIE :

Parfumerie aux sels de Vichy, place Source Hôpital.

PHARMACIENS :

Léger, 15, rue du Pont.
Périsse, 1, rue du Maréchal-Foch.
Saget, rue du Président-Wilson.

PHOTOGRAPHE

Descours, place Source Hôpital.

Produits Hygiéniques :

La Célestine } Boulevard de l'Hôpital.
Vichy-Quina }

PATISSIER - GLACIER :

Jonon, place Eglise-Saint-Louis.

SOLDES :

Grande Maison de Soldes, rue Source Hôpital.

Tableaux - Objets d'Art

Lambert, 6, 7, 8, Square de l'Hôpital.

TAILLEUR :

Manby, rue Président-Wilson et rue Sornin.

L. BERGERON, PROPRIÉTAIRE

CONCERT SYMPHONIQUE

SOUPEURS FROIDS

A LA CARTE

Restaurant de 1^{er} Ordre

RUE SORNIN - VICHY

ALHAMBRA TAVERNE



VICHY-ENVIRONS

17

VICHY



Et ses Environs

GUIDE DE POCHE

ILLUSTRÉ

avec

PLAN DE LA VILLE

ET

CARTE CYCLISTE DES ENVIRONS

Publication fondée en 1872

ENTIÈREMENT REVUE ET MISE A JOUR CHAQUE ANNÉE

Par J.-F. GROS et M^{me} H. MOSNIER-GROS

Professeurs

PROPRIÉTAIRES-ÉDITEURS

VILLA CLAUDIA

20, Boulevard Carnot

VICHY

T524172
294936

VICHY

Vichy, est, comme on le sait, la première des villes d'Eaux de France et l'une des principales stations thermales du monde entier. Il doit son immense réputation :

A l'agrément de sa situation ;

Au confortable de ses hôtels ;

Aux distractions qu'il offre à sa clientèle ;

A l'abondance et à l'excellence de ses Sources.

Sa situation est délicieuse. Assise aux bords de l'Allier (altitude moyenne 260^m), au pied de verdoyantes collines, la ville de Vichy offre le coup d'œil le plus gracieux et le plus charmant. Les étés, un peu chauds, y sont tempérés par les ombrages de ses parcs et de ses promenades. Partout des frondaisons, des fleurs, des horizons aux douces ondulations : la campagne avoisinante ressemble à un immense jardin.

Aux distractions champêtres s'ajoutent les attractions mondaines les plus variées. Concerts, spectacles, séances artistiques de toutes sortes se partagent les heures qui ne sont pas consacrées aux soins du traitement.

Pour le traitement, nulle station thermale au monde n'offre des ressources plus nombreuses, plus variées, répondant mieux aux prescriptions de la thérapeutique moderne. C'est qu'aucune station ne possède des Eaux plus riches et plus généralement appréciées par la science médicale, qui en fait, dans des cas nombreux de maladie, une large application.

On voit donc que la célébrité de Vichy n'est pas une affaire de mode. Rien ne le prouve mieux que le nombre toujours croissant de ses visiteurs, qui s'est élevé à cent trente mille en 1913. A cette prospérité, il y a une base solide qui assure l'avenir de la station, en même temps qu'elle explique et justifie sa renommée.

A quelle époque vient-on à Vichy

En tout temps, mais suivant qu'on y vient pour se soigner, pour s'amuser ou pour les deux à la fois, il est des époques plus propices les unes que les autres.

La Saison Officielle commence le 1^{er} Mai, elle se termine le 30 Septembre. C'est la période des fêtes et des attractions journalières de toutes sortes, surtout en Juin, Juillet et Août. Tous les établissements sont ouverts, tous les services fonctionnent, tous les lieux de plaisir sont en pleine activité, c'est alors que Vichy mérite vraiment l'appellation de « *Petit Paris* » qui lui est si souvent donnée.

Cette époque convient donc aux personnes qui, sans souffrir précisément d'une maladie tributaire des eaux de Vichy, éprouvent quelques malaises précurseurs d'une de ces affections ; elles peuvent se soumettre à un léger traitement préventif, et jouir de tous les plaisirs mondains qui leur sont offerts.

Elle convient aussi aux malades peu gravement atteints, aux prédisposés à la mélancolie et à la neurasthénie ; les distractions saines, si nombreuses à Vichy, constituant pour eux, un excellent adjuvant au traitement thermal.

Enfin, c'est la période qui doit être choisie, de préférence à tout autre, par les touristes, par les familles en quête d'un lieu où elles puissent passer d'agréables vacances, par les industriels et les commerçants qui ont besoin de quelques semaines de détente loin de leurs affaires et de leurs soucis journaliers, en un mot, par tous ceux qui voyagent pour leur plaisir ou leur délassement.

Aux malades dont l'état nécessite un traitement sévère, nous conseillons d'éviter cette période, et spécialement les deux mois dits de « *pleine saison* », c'est-à-dire du 15 Juin au 15 Août.

Le traitement thermal peut être suivi à toute époque de l'année ; pendant la morte saison, les bains et les douches sont administrés, soit au Grand Etablissement Thermal, soit aux Bains de l'Hôpital ; seuls quelques services spéciaux : mécano-thérapie, électrothérapie, etc..... sont fermés.

Le climat de Vichy, pendant la période hivernale, est relativement doux ; les hivers sont plutôt humides que froids, il y tombe peu de neige, la hauteur barométrique moyenne est de 760 millimètres ; les vents du sud-ouest, ouest et nord-ouest y dominant.

Avant de partir pour Vichy Que faut-il emporter ?

Le moins possible, ne vous encombrez pas de bagages ; une chambre d'hôtel n'a pas les dimensions d'un appartement. Si au cours de votre saison vous manquez de quelque objet, vous trouverez ce que vous désirerez sur place, et souvent à un prix plus avantageux que partout ailleurs. N'oubliez pas, aimables lectrices, que Vichy est un luxueux bazar du monde. Rappelez-vous aussi, que si notre station est la *Reine des Villes d'Eaux*, elle est de plus la *Reine des Elégances* ; dans nulle autre ville vous ne rencontrerez, dans un espace aussi restreint, une telle profusion de luxueuses parures et de ravissantes toilettes.

Donc, Mesdames, si vous vous proposez de prendre part aux réunions mondaines, aux so-

lennités artistiques, si fréquentes et si variées, qui aurent certainement lieu pendant votre séjour à Vichy, munissez-vous de vos plus élégantes toilettes et de vos plus jolis bijoux.

En route Avant d'arriver à Vichy

Méfiez-vous des pisteurs !

Qu'est-ce que les pisteurs ?

Des agents que certains hôtels envoient sur les diverses lignes de chemins de fer, et particulièrement à Saint-Germain-des-Fossés, où il y a en général un arrêt assez prolongé, pour « flairer » les voyageurs qui ne seraient pas en garde contre leur industrie.

Leur tâche consiste, à détourner les clients de l'hôtel où ils ont l'intention de descendre, pour les entraîner ailleurs.

Cet ailleurs est généralement une maison plus ou moins recommandable, et dont il est, en tous cas prudent de se méfier.

Le pistage, bien que défendu par la loi, s'exerce sur une vaste échelle. Il est combattu par le contre-pistage dont les agents, chargés de filer, de traquer les pisteurs, peuvent verbaliser au besoin contre les délinquants.

Le voyageur fera bien de se tenir en garde contre les mirifiques propositions dont il sera infailliblement l'objet en approchant de Vichy.

En arrivant à Vichy

A votre sortie de la gare, vous avez devant vous une grande place, au milieu de laquelle est érigé un groupe en bronze qui symbolise la Ville de Vichy accueillant les étrangers ses hôtes.

Voitures particulières, voitures de place,

VICHY
HOTEL & VILLAS DES AMBASSADEURS

MAISONS DE PREMIER ORDRE

G. ROUBEAU, Propriétaire

SITUATION SPLENDIDE

~~~~~~  
 Au point le plus central de Vichy

Sur le Parc, juste en face le Casino, près l'Etablissement Thermal  
 et les Sources

Agrandissements considérables et Transformation complète  
 d'après les exigences du plus grand confortable.

CHAUFFAGE CENTRAL

RESTAURANT - TABLES DE RÉGIME

Téléphone 0.57

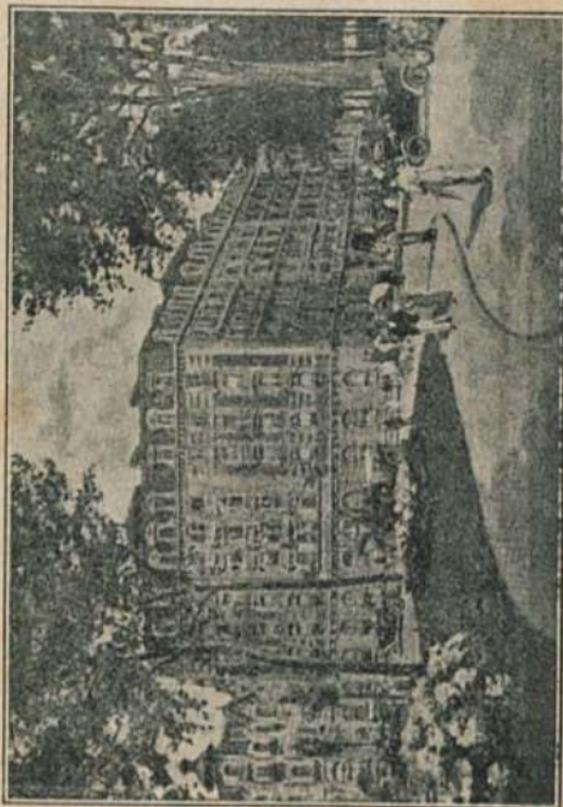
→ VASTE GARAGE PRIVÉ ←



G. ROUBEAU

Propriétaire

VICHY



VUE DE L'HOTEL  
A gauche du cliché se voit l'angle d'une des Villas



HOTEL

DES

AMBASSADEURS



omnibus, autos, taxis, sont rangés le long des trottoirs des quais. Tous ces véhicules sont à la disposition des voyageurs. A chaque arrivée de train, les cochers, conducteurs, chauffeurs et domestiques d'hôtels, font la haie en face de la sortie des voyageurs. Si vous avez fait choix d'un hôtel, annoncez-en le nom à haute voix, immédiatement le représentant de l'hôtel appelé viendra se mettre à votre disposition ; il vous conduira à la voiture et se chargera de vos bagages.

Si vous préférez vous dégourdir les jambes, après un séjour prolongé en wagon, vous pouvez descendre à pied l'une des grandes et belles voies qui s'ouvrent devant vous, et qui conduisent directement aux parcs et aux sources, dont vous n'êtes guère éloigné que de 800 mètres.

La place de la gare est le point de départ de quatre grandes avenues qui divergent dans la ville, en forme d'éventail.

Au centre, la rue de Paris, plus large que les autres, entièrement asphaltée ; à droite, le boulevard Gambetta, à gauche, l'avenue de la Gare et l'avenue des Célestins.

Ces quatre avenues aboutissent à une rue centrale, la rue de Nîmes, qui traverse la ville du Nord au Sud, ou à son prolongement, la rue de Ballore (1).

---

(1) Depuis le printemps 1919, des changements importants ont été apportés dans les noms des rues ; la partie de l'avenue Victoria, qui prolongeait le boulevard Gambetta jusqu'à la place de la Gare, a pris le nom de Boulevard Gambetta. La rue de Nîmes a été sectionnée en trois parties qui ont pris les noms suivants : de la place des 4-Chemins à la place Victor-Hugo « Rue Georges-Clémenceau » ; de la place Victor-Hugo à la place du Château-d'Eau « Rue du Maréchal-Foch » ; de la place du Château-d'Eau à la Barrière d'Abrest « Rue du Maréchal-Pétain » ; la place du Château-d'Eau est devenue la

La rue de Nîmes (rue Georges-Clémenceau), est un des grands centres du commerce vichyssois ; elle se relie au grand parc par plusieurs voies transversales : la rue Sornin, le passage de l'Amirauté, la rue Burnol, la rue Royale, le passage de la Poste, le passage Giboin. A partir de la place Victor-Hugo, elle est bordée d'arbres. Elle traverse la place du Château-d'Eau (place de la Victoire), passe devant la source Dubois, longe le parc de la source des Célestins, le parc de la source Lardy, franchit la ligne du chemin de fer de Vichy au Puy à hauteur de la distillerie du Vichy-Quina, et se prolonge, au Sud, parallèlement à l'Allier, éparpillant dans la liberté de ce qui jadis était la campagne, des maisons indisciplinées, heureuses de s'épanouir dans les jardins en plein soleil.

La rue de Nîmes, reprend alors sa dénomination véritable, de route Nationale n° 106 de Moulins à Nîmes.

La longueur totale de toutes les voies publiques sur le territoire de la Commune, est de 70 kilomètres.

Il y a, à Vichy, une grande quantité d'hôtels. N'a-t-on pas dit de notre station qu'elle était une vaste hôtellerie ? Il est certain que nulle autre ville n'offre autant de ressources, à ce point de vue, aux baigneurs et aux touristes. Pour vous loger vous n'aurez que l'embarras

---

« Place de la Victoire » ; la rue des Célestins : « Rue du Général-Galliéni » ; la rue de la Chaume : « Rue du Maréchal-Joffre » ; la rue Gambetta : « Rue de Verdun » ; la rue Strauss : « Rue de Belgique » ; la rue du Chalet : « Rue de Serbie » ; la rue Cunin-Gridaine : « Rue du Président-Wilson » ; le boulevard National : « Boulevard des Etats-Unis » ; la rue de Ballore : « Rue Jean-Jaurès » ; la rue du Bief : « Rue du 11-Novembre » ; la place de la Glacière : « Place de la Liberté » ; la rue de la Glacière : « Rue du 4-Septembre ».

# THERMAL PALACE

(Grand Hôtel des Thermes reconstruit)

**VICHY — sur le Parc — VICHY**

(En face le Casino)

**REOUVERTURE LE 15 MAI**

---

**RESTAURANT - TABLES DE RÉGIMES**

**300 Chambres - 300 Salles de Bains**

**300 w. c. aérés et séparés**

**2 ASCENSEURS -- LUMIÈRE ÉLECTRIQUE**

---

**CHAUFFAGE CENTRAL**

**VACUUM**

**TÉLÉPHONE dans toutes les CHAMBRES**

---

Téléphone 0,49 et 4,03

du choix, depuis les somptueux palaces qui bordent le parc, et dont les prix varient de 30 à 50 francs par jour, jusqu'aux modestes hôtels de troisième ordre qui vous demanderont de 8 à 15 francs, sans omettre ceux dont les prix moyens sont de 15 à 30 francs.

On trouve également de luxueuses villas, des appartements richement meublés, qui se louent pour la durée d'une saison thermale, soit vingt-cinq jours, ou pour un laps de temps plus long, au gré des preneurs.

Ces locations comportent la fourniture du linge, de la vaisselle, de l'argenterie, etc. Elles nécessitent l'établissement d'un inventaire. Pour s'éviter les ennuis d'une telle formalité, on peut traiter avec une agence de location qui se charge de vérifier l'état des lieux, au moment de l'installation, et avant le départ (1).

Dans les quartiers de la périphérie, on trouve des appartements meublés, plus simples et d'un prix modique. Il y a aussi un grand nombre de maisons meublées où les buveurs peuvent vivre sans changer, en quoi que ce soit, leurs habitudes. Dans ces maisons, les étrangers se procurent eux-mêmes, ou font acheter par le propriétaire, les aliments qu'ils désirent; une cuisinière, attachée à la maison, se charge de leur préparation. Généralement, les frais de cuisine sont compris dans le prix de la chambre qui varie de 2 fr 50 à 6 francs par jour; cependant, dans quelques maisons, il est perçu un supplément de 5 à 10 francs par mois, et par famille, pour menus frais de préparation et de cuisine.

---

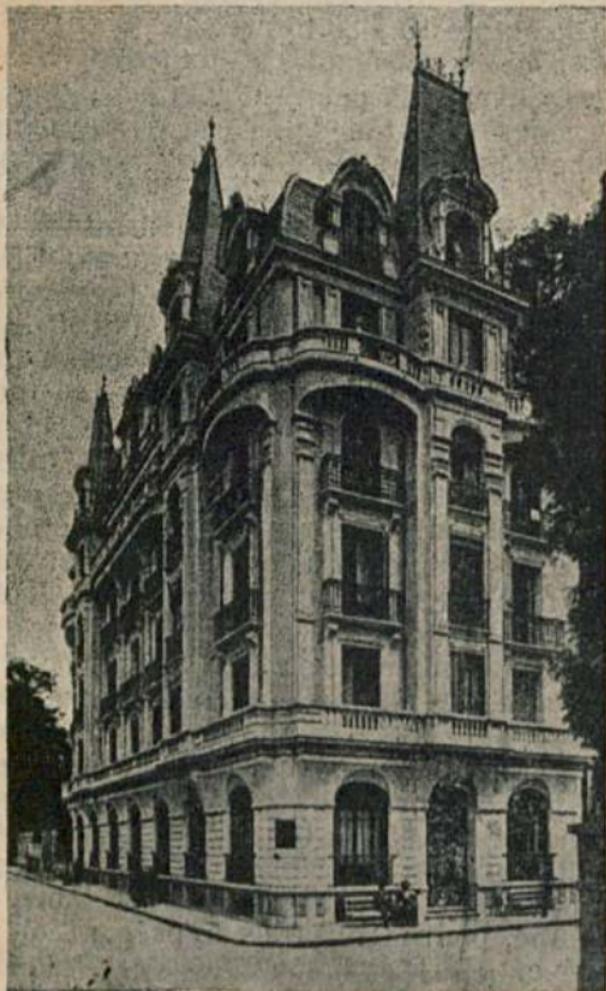
(1) Agence BOILEAU, rue de Paris, 5;  
Agence BOUCULAT, rue Burnol, 10;  
Agence CHARTIER, avenue de la Gare, 19.

**GRAND HOTEL LUTETIA**

Rue de Belgique ancienne Rue Strauss

(façade sur les deux Parcs et le Casino)

Hall — Ascenseur — Electricité — Salles de Bains  
 RESTAURANT (Pension depuis 20 francs) TABLES DE RÉGIMES



**H. VACHET**  
 Chef de Cuisine, Propriétaire

Lavabos à eau chaude et froide dans chaque chambre

— G A R A G E —  
 TÉLÉPHONE : 2-17

Quel que soit l'hôtel, la villa ou la pension choisi, les prix en sont généralement un peu majorés du 15 juin au 15 août ; le choix en est aussi moins grand et plus difficile, vu l'énorme affluence des buveurs et touristes.

Et maintenant que vous voilà bien installé, que vos malles défaites, vous avez pris possession de votre chambre, après entente avec votre maître d'hôtel, voulez-vous que nous jetions ensemble un rapide coup-d'œil sur Vichy ?

Il y a quelque cinquante ans, Vichy était une toute petite ville ; c'est maintenant un chef-lieu de canton possédant une population de 20.000 âmes, et une station thermale qui peut loger à la fois, cinquante mille étrangers.

Il comporte trois parties : le Vieux Vichy, le Vichy Moderne, la Banlieue.

Le Vieux Vichy est généralement peu connu de la clientèle des Eaux. C'est une antique bourgade, aux rues étroites et tortueuses, aux pentes raides, aux constructions irrégulières, où le moyen-âge a imprimé son sceau. Aucun monument n'y est cependant digne de fixer l'attention.

La vieille église Saint-Blaise n'offre rien de remarquable si ce n'est une Vierge noire, objet de la vénération des fidèles, datant probablement du XIII<sup>e</sup> siècle. De l'ancien couvent des Célestins, il ne reste, perché sur le rocher dominant la source, que quelques pans de murs qui ont été utilisés pour la construction de la demeure d'un employé de la Compagnie Fermière. Une maison, connue sous le nom de « *Maison du Baillage* », et habilement restaurée, n'est pas complètement dépourvue d'intérêt. Sa porte en ogive, qui donne sur la rue

**VICHY****HOTEL des PRINCES****Sur le Parc, en face le Casino**

Entièrement reconstruit et meublé à neuf

**GRAND CONFORT MODERNE****APPARTEMENTS**

avec Salles de Bains

**TOUTES LES CHAMBRES**avec Cabinets de Toilette à eau courante  
chaude et froide**TABLE D'HOTE**

par petites tables et tables de régime

**RESTAURANT**

à la carte et à prix fixe

**HALL — ASCENSEUR**

TÉLÉPHONE : 1-55

**CHAUFFAGE CENTRAL****A. COFFIGNEAU, Propriétaire**

Verrier, est ornée d'un heurtoir en cuivre d'un beau travail. Rue d'Allier on peut voir également une maison de la Renaissance ayant appartenu aux Vict de Pontgibaud. La vieille tour a été déshonorée, par l'adjonction maladroite d'une couronne de crêneaux qui lui donne un air de décor d'opéra comique. Quand à la maison de Mme de Sévigné, elle a été réparée, il y a quelques années, et, tout en lui conservant son aspect primitif, son propriétaire l'a transformée en hôtel. Elle avait déjà reçu autrefois pareille affectation ; en 1847, Mme de Lamartine l'avait habitée. Actuellement, elle est occupée, pendant les saisons d'été, par des familles qui y trouvent un charme délicat, et qui poétisent en quelque sorte leur séjour à Vichy, par le souvenir de la charmante épistolière.

Le Vichy Moderne offre avec le Vieux Vichy un saisissant contraste. C'est la ville née d'hier, la ville moderne avec toutes les élégances et les raffinements du luxe, la ville des parcs, des magnifiques jardins, des hôtels somptueux, du Grand Etablissement Thermal, des Sources qui font la gloire et la fortune de Vichy, du Grand Casino, du Casino des Fleurs, de tous les établissements de santé et de plaisir. Il groupe pour ainsi dire, tout le commerce local ; il est le centre de toute l'industrie vichysoise ; il possède toutes les ressources qu'on aime tant à trouver lorsqu'on voyage, et qu'on apprécie si hautement dans une ville où l'on séjourne plusieurs semaines.

Les établissements du Vichy Moderne auront plus loin, chacun leur description particulière.

La Banlieue comprend cette agglomération de constructions qui, avec les agrandissements

**EXCELSIOR**  
**HOTEL DE LA PAIX**

**SUR LE PARC**

En face du Casino et des Sources

**VICHY**

Téléphone 0.56

---

**PREMIER ORDRE**

---

**LAVABOS A EAU COURANTE**  
dans toutes les chambres

---

**RESTAURANT**  
Table d'Hôte avec Régime

---

**ÉLECTRICITÉ**  
**ASCENSEUR**

---

**E. FLEURY, Propriétaire**

de Vichy, se sont répandues, depuis quelques années, dans toutes les directions :

A l'Est, où s'est formé, au-delà du chemin de fer, un populeux quartier appelé le *Tonkin*.

Au Nord-Est, où a surgi un autre quartier nommé le *Congo*.

Au Nord, où s'est produit, au-delà du Sichon un débordement de maisons indisciplinées et où l'on trace actuellement tout un réseau de rues, avec un large boulevard aboutissant au village de Beauséjour.

Au Sud, où les constructions, franchissant la voie ferrée de Vichy à Thiers, se sont éparpillées jusqu'à mi-chemin d'Abrest, et ont couvert le côteau des Garets de gracieuses villas.

A l'Ouest seulement, l'Allier a opposé une digue à cette extension, ou plutôt cette poussée a franchi le pont, et le joli village de Belle-rive, agrandi, embelli, couronnant les verdoyantes collines qui forment, de ce côté, un si gracieux horizon, est devenu comme un faubourg de Vichy.

Du côté opposé, une même marche envahissante, rapproche les dernières maisons de Vichy des premières de Cusset. Vichy est comme lancé par un flot qui porte toujours plus loin ses barrières avec sa célébrité.

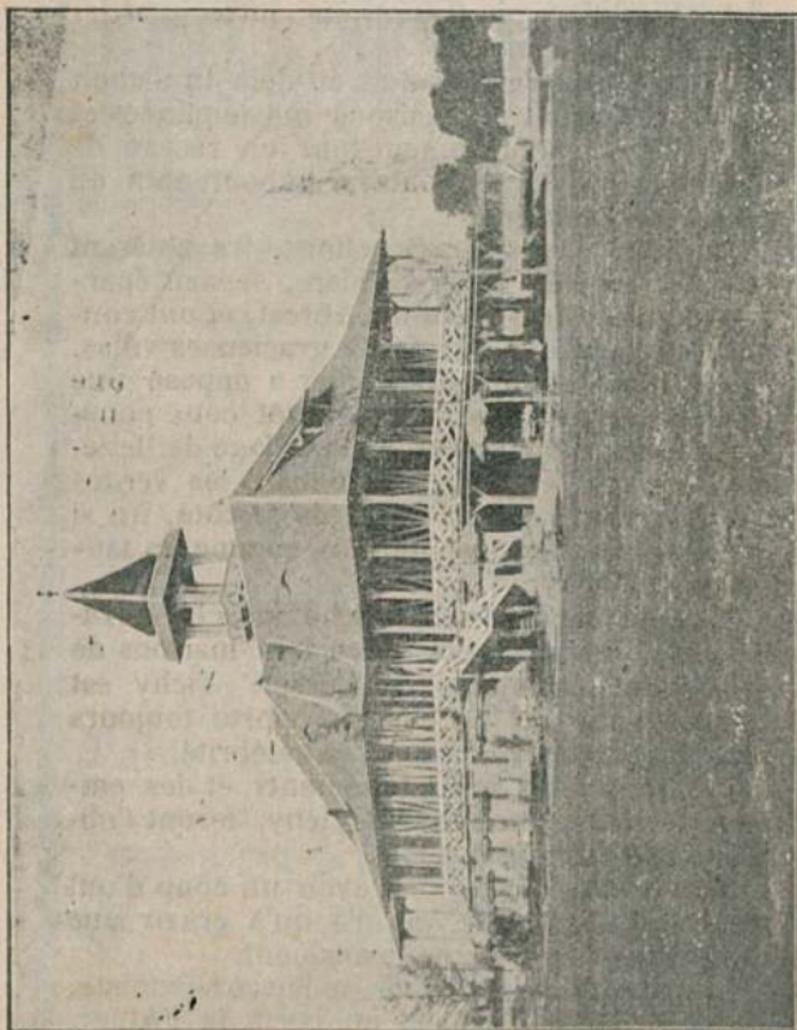
Les détails des agrandissements et des embellissements successifs de Vichy, feront l'objet de chapitres spéciaux,

Maintenant, si l'on veut avoir un coup d'œil général de la station, on n'a qu'à gravir une des riantes collines qui l'avoisinent.

La ville est là, aux pieds de l'excursionniste, couchée dans la vallée, au bord de l'Allier, dans un nid de verdure. Ça et là, des taches blanches éclatent sur ces tons foncés : ce sont

# GOLF DE YICHY

Magnifiquement situé et aménagé sur la rive  
gauche de l'Allier entre  
le Pont et la Passerelle des Courses



Club-House — Putting Green — Jeux de Croquet  
CANOT AUTOMOBILE POUR LE PASSAGE DE LA RIVIERE

les façades de pimpantes constructions qui mettent comme une gracieuse coquetterie, à venir solliciter le regard.

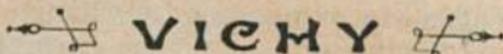
Vichy est tout entier dans cette masse de feuillage qu'il perce à peine de loin en loin, des dômes de ses établissements, des toits de ses grands hôtels et des pointes de ses clochers. Seul le quartier du Tonkin, se dégage de ce massif verdoyant qu'il domine de son côté, et pique des notes rouges, dans les tons bruns du paysage.

L'Allier anime le tableau. On ne conçoit pas plus Vichy sans sa rivière que sans ses eaux minérales. Cette rivière semble embrasser amoureusement la ville qu'elle enserme dans un demi-cercle étroit.

L'Allier remplit toute la vallée de ses méandres capricieux et brillants ; il étincelle au loin comme un miroir qui renvoie les feux du soleil ; il s'écarte, il se resserre, il s'entr'ouvre pour donner naissance à tout un semis d'îlots, sur lesquels surgit bientôt une luxuriante végétation ; il jette dans les airs la chanson de ses eaux vives et gaies.

Et tout autour, un paysage qui réalise l'idéal de l'abondance et de la fertilité : c'est la Limagne Bourbonnaise, faisant suite à la Limagne d'Auvergne. On peut trouver ailleurs des sites plus accidentés, des paysages plus pittoresques, nulle part la nature ne revêt une forme plus riante, plus agréable et plus heureuse. Tout cela charme le regard et berce les rêves du malade qui « se reprend à la vie » en renaissant à l'espoir.

L'état d'esprit qui naît de ce séjour, n'est certainement pas étranger aux résultats du traitement. Ce n'est pas seulement une cure



VICHY



# G<sup>DE</sup> BRETAGNE & QUEEN'S HOTEL

*La meilleure situation dans le Grand  
Parc de l'Allier, face aux Bains de 1<sup>re</sup> Classe*

## RÉGIMES

### PIANOS — MUSIQUE — LUTHERIE

Maison de Confiance la plus importante du Centre  
Ancien<sup>ns</sup> Maisons Martin, Poulailton-Nicouleau & Fijnet réunies

Grand choix de PIANOS NEUFS & d OCCASION

En tous Genres

*Fournitures Générales pour tous les Instruments*

**LOCATION, ACCORD, RÉPARATIONS**

**Musique Classique et Moderne**

## C. DÉMONET

*Accordeur-Facteur Diplômé*

*Ex-Professeur d'Accord de l'Institution de Dijon*

*Ancien ouvrier des Ateliers de Pianos Focké*

*Accordeur et Fournisseur du Casino de Vichy*

TELÉPHONE 2-70

VICHY → 9, 11, 13 et 15, rue Montaret — VICHY

Succursale à THIERS, 10, Avenue de la Victoire

ANCIENNE RUE DES GRAMMONTS

thermale que l'on fait à Vichy ; c'est encore, si l'on peut ainsi s'exprimer, une cure morale dont les effets sont attestés par le plaisir avec lequel on la recommence chaque année.

### La Journée à Vichy

Elle commence ordinairement de bonne heure. Le bain obligatoire, s'impose comme une nécessité inéluctable, dès les premières heures du jour ; il est plus d'une fois maudit par les sybarites qui aimeraient à dormir la grasse matinée.

Le bain, la douche, le verre d'eau : voilà les trois objectifs qu'il ne faut pas perdre de vue, quand on prétend faire une cure thermale sérieuse. C'est le triple pivot autour duquel tourne toute la journée du buveur à Vichy.

Donc, les premières heures doivent être consacrées aux soins du traitement, *toujours d'après les indications du médecin*, le pilote expérimenté qui dirige et surveille la cure.

De neuf heures à dix heures, a lieu le concert du matin, au kiosque du parc de l'Hôpital. Entre l'absorption de deux verres d'eau, on va entendre un morceau de musique (1).

Ce concert est généralement composé d'airs vifs et entraînants, supérieurement exécutés par un orchestre impeccable.

A dix heures et demie ou onze heures, au moment de la table d'hôte, il faut être en règle avec sa cure.

Toute la matinée est occupée, on n'a vraiment un peu de relâche qu'entre le déjeuner et le concert de l'après-midi. Celui-ci a lieu vers trois heures, au kiosque du Grand Parc ; (1)

---

(1) Le prix des chaises est de 0 fr. 10 dans l'intervalle des concerts, et de 0 fr. 20 pendant les concerts.

# HOTEL DES PYRÉNÉES

\* \* \* \* \*

VICHY - 21, Avenue des Cygnes - VICHY  
SUR LE PARC

*Près des Sources et de l'Etablissement Thermal*

Remis à neuf et meublé avec tout le confort moderne

**SALLES DE BAINS**

Lavabos eau chaude et froide

\* \* ASCENSEUR \* \*

CHAUFFAGE CENTRAL :- LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

Tables d'Hôte et par petites Tables

**RESTAURANT & TABLES DE RÉGIME**

**PAUL GRANET**

Propriétaire

TÉLÉPHONE 2-78

GARAGE

---

## AGENCE NOUVELLE

Fondée en 1890

*EXCURSIONS EN AUTOMOBILES*

BUREAUX DE : VICHY - EXCURSIONS

**H. BOILEAU, DIRECTEUR**

Successeur de CÉCILLON

VICHY, 5, rue de Paris — Téléphone 0.24

Location de Villas et Appartements Meublés, Magasins. — Vente d'Immeubles et Fonds de Commerce, Emplacements. — Spécialité de Propriétés rurales et Châteaux. — Gérances. — Partages. — Expertises. ENGLISH SPOKEN

SERVICE GRATUIT POUR MM. LES LOCATAIRES et ACQUÉREURS

Affichage sous toutes ses formes — Publicité

**ASSURANCE UNION, Incendie, Vie, Vol, Accidents**

il dure environ une heure, et alors il faut recommencer à boire, en attendant le dîner qui a lieu généralement à six heures.

C'est entre le déjeuner et le dîner qu'on fait les visites au docteur, les courses dans les magasins, les excursions à la campagne, les parties de promenades en voiture, à bicyclette ou en auto. Quelques excursionnistes mettent également à profit, pour une promenade du soir, le temps qui sépare la fin du dîner de l'heure du spectacle ; mais c'est le petit nombre : le temps manque pour une grande course. On s'assoit dans les jardins ou dans les parcs, on flâne, on cause, on écrit quelques lettres. Peu de lettres ! C'est une imprudence de promettre à ses amis, pendant son séjour aux eaux, une volumineuse correspondance ; les heures fuient si rapidement, que chaque jour, le soir venu, on est tout surpris de constater qu'on n'a plus que le temps de se préparer pour le théâtre.

Il y a tous les jours, de mai à octobre, représentation au Casino : opéra, opéra-comique ou comédie ; tous les jours également, à partir du 1<sup>er</sup> juin, représentation au Casino des Fleurs : opérette, spectacle de genre. De plus, quatre fois par semaine, de 20 heures 30 à 22 heures, l'orchestre du Casino donne un concert sous la véranda. Joignez à cela des concerts classiques, des matinées, des bals au Casino, des fêtes de nuit organisées chaque semaine dans le parc, avec le concours de l'orchestre et des artistes de chant du théâtre ; les représentations journalières au Jardin de Vichy, à l'Elysée-Palace, au Ciné-Théâtre Dambrine, etc... et vous comprendrez jusqu'à quel point la journée du buveur est absorbée par les distractions multiples qui se la partagent.



ANCIEN  
Cabinet Dentaire

*E. Pothier*

AMERICAN-DENTIST

13, Rue Lucas  
Sur le Parc en face la Source

de la Grande Grille  
Telephone : 4-45

VICHY



Après le théâtre... on soupe quelquefois. Ceux qui soupent ne sont pas des malades venus à Vichy pour faire une cure. Pour les vrais buveurs, la journée a été assez bien employée pour rendre nécessaire le repos d'une bonne nuit.

Dans une vie aussi remplie, il ne reste guère de place pour l'ennui. Nous ne parlerons donc pas de cet intrus, et nous passerons, si vous le voulez bien, à quelques conseils.

### **Quelques conseils**

Dès votre arrivée, ne manquez pas de consulter un médecin. On est mauvais juge dans son propre cas. Faire une cure sans voir un médecin, sous prétexte que le docteur prescrira forcément de l'eau de Vichy, c'est toujours une imprudence ; c'est quelquefois pis.

Sait-on au juste à quelle source il faut boire ? Et quelle quantité d'eau ? Et quel traitement à suivre ? Et quel régime alimentaire observer ? S'il survient un incident, nous ne dirons pas un accident, ce qui se produit pourtant quelquefois, lorsqu'on fait usage des eaux sans direction médicale, quel parti prendre ? Pris au dépourvu, le médecin qui n'a pas été consulté ne peut agir à coup sûr.

N'insistons pas.

Un second conseil utile, à l'adresse de nos malades, sera de les engager à ne pas trop boire aux sources. Cela peut être dangereux. On cite des cas de congestion occasionnés par cette imprudence. Mieux vaut souffrir un peu de la soif naturelle à tout le monde, pendant les chaleurs, et particulièrement aux diabétiques qui sont portés à boire avec excès.

Une autre imprudence, consiste à se surme-

Pour toutes vos Opérations de Banque

**ADRESSEZ-VOUS**

À la Banque de votre Région

**Banque Régionale  
DU CENTRE**

Capital : 6.000.000 fr.

Siège Social à ROANNE

Anciennement Banques VADON ; TIXIER et FERRIÈRES  
à Roanne, Charolles, Paray, Digoïn)

30 Agences & Bureaux périodiques  
dans la Loire, Allier, Rhône et Saône-et-Loire

**AGENCE DE VICHY**

15, rue Lucas

Salon pour les Etrangers

*Location de Coffres-Forts - Colis Précieux*

**Lettres de Crédit et Accréditifs**

*Correspondants assurés en France et à l'Etranger*

**CHANGE DE MONNAIES**

Toutes les Opérations

de BANQUE

de BOURSE

de TITRES

**A CHAQUE RÉGION SA BANQUE**

ner. Non pas que nous conseillions l'inaction où se plongent quelques buveurs, sous prétexte de fatigue. Au contraire, il faut réagir contre cette tendance à l'engourdissement ; il faut marcher, se promener, se donner de l'air, du mouvement, de l'exercice. Mais il y a loin de là, aux parties folles qu'on se permet quelquefois. On fera bien d'éviter les émotions, les nuits blanches, les excès de la table, les entraînements du jeu. Toutes ces choses ne sont pas précisément les auxiliaires d'une cure thermale. La distraction est utile, indispensable même



La Tour de l'Horloge à Vichy, avant sa restauration.  
mais à la condition expresse qu'on en use modérément.

# PHARMACIE

DE LA

# GRANDE GRILLE

En face la Source de la Grande Grille

TÉLÉPHONE : 4-61

## P. SAGET



Docteur en Pharmacie  
Lauréat de l'École  
Supérieure de Paris



Se recommande par la qualité de ses produits et le soin apporté à l'exécution des prescriptions médicales.

Les prix sont établis d'après le tarif de la Société des Pharmaciens de la Seine, qui sert de base aux Administrations et aux Sociétés de Secours mutuels.

---

*Exécution des préparations des Pharmacopées  
Anglaise, Russe et Espagnole.*

## FERROPLASMA

Poudre Marlotti

Remède SOUVERAIN contre l'ANÉMIE

Composé de Plantes AYANT DIGÉRÉ  
le Fer, et l'ayant par conséquent rendu  
assimilable par tous les Estomacs.

Efficacité établie par des résultats aussi surprenants qu'incontestables.

---

COMPRIMÉS LAXATIFS DE VICHY  
URSINE MALADIES VÉSICALES

Quant au temps que l'on doit passer à Vichy, il dépend d'une foule de circonstances qui relèvent de l'appréciation du médecin. Il ne faut donc pas venir ici avec l'idée préconçue et l'intention bien arrêtée de consacrer à sa cure tout juste les 21 jours traditionnels, ni plus, ni moins, quoi qu'il arrive et quels que soient les résultats du début du traitement. Ce laps de temps sera peut-être trop, ou plus probablement trop peu. L'âge, le sexe, le tempérament, la nature de la maladie, sa gravité, les complications possibles, autant de circonstances qui influent directement, quoique diversement, sur la durée de la cure.

A ce sujet, il y a à lutter contre une espèce de tradition, ou mieux, de préjugé. La soi-disant règle des vingt-et-un jours établie depuis que Vichy est Vichy et que la routine existe, repose sur une moyenne qui ne peut faire loi dans aucun cas. Une saison tronquée, écourtée, ne saurait donner des fruits sérieux et durables.

Une excellente coutume qui, avant la guerre tendait à se généraliser, consiste à faire suivre la cure thermale d'une cure de repos.

Le traitement terminé, la plupart des buveurs prolongeaient leur séjour à Vichy d'une durée plus ou moins longue suivant que le leur permettaient leurs ressources et leurs loisirs. Ils profitaient de cette période de détente pour faire, sans fatigue, les excursions que les multiples occupations du traitement ne leur avaient pas permises, et aussi pour assister aux différents spectacles qui se prolongent jusqu'à une heure avancée de la nuit. A ceux de nos hôtes

**GRAND**  
**HOTEL DES BAINS**

SITUATION UNIQUE

En face le **PALAIS DES SOURCES**

TOUTES LES CHAMBRES

avec eau courante chaude et froide et W.-C.

**GRAND JARDIN**

**GARAGE PRIVÉ**

Téléphone : 0 08

**AGENCE BOUCULAT**

VICHY — 10, rue Burnol, 10 — VICHY

*Maison fondée en 1875*

**VENTES, ACHATS & LOCATIONS**

*d'Hôtels, Villas, Maisons, Emplacements et Propriétés de toute nature*

**VENTES ET ACHATS DE FONDS DE COMMERCE**

**GÉRANCES D'IMMEUBLES — PRÊTS HYPOTHÉCAIRES**

**GRAND CHOIX DE VILLAS ET APPARTEMENTS MEUBLES**

à louer à la journée, au mois ou par saison

Adresse Télégraphique : **AGENCE BOUCULAT, VICHY.**

Téléphone 1-70

**Renseignements entièrement gratuits**

qui peuvent le faire, nous recommandons vivement cet usage.

Se garder des conseils des voisins de table d'hôte qui sont pavés, comme l'enfer, de bonnes intentions, mais qui, le plus innocemment du monde, peuvent induire en erreur et occasionner de graves méprises.

Et maintenant, nous allons vous donner un résumé succinct de l'histoire de Vichy.

---

## Touring-Club de Belgique

---

### Société Royale

ALLIANCE DES TOURISTES

*Sous la Présidence d'Honneur*

De S. M. le ROI



**Siège Social**

**13, rue du Congrès-Bruxelles**

Téléphone : 30-34



Cotisation annuelle de Sociétaire **3 fr. 20**

Pour l'Étranger : **3 fr. 50**

---

Les Dames sont admises

CADEAUX - SOUVENIRS

**TAMISIER**

SUR LE PARC (Hôtel des Bains)

En face le Palais des Sources

**le Plus Grand Choix**

**le Meilleur Marché**

en **PAPETERIE** et  
**ARTICLES DE BUREAUX**

**Bijouterie-Maroquinerie**

**ARTICLES DE FUMEURS**

**Cannes - Parapluies - Ombrelles**

**VERRES DE SOURCE**

Vases, Terre-Cuite, Bonbonnières,  
etc., etc., etc.

**PRIX-FIXE**



## VICHY

### Dans l'Histoire

Nous n'entreprendrons pas d'écrire ici l'histoire de Vichy, ce travail, trop important, sortirait du cadre de notre modeste Guide ; nous nous bornerons à indiquer, en quelques pages, les principales transformations subies par la station au cours des siècles.

Au lecteur, désireux de plus amples renseignements, nous conseillerons de lire *l'Histoire des Eaux Minérales de Vichy* (1) par

(1) Paris. — Georges Steinheil, éditeur. — 1906.

# Au Marquis de Lafayette

**DOLLET Fils, CONFISEUR**  
**SUR LE PARC**

À l'angle du Casino des Fleurs

*Pâte pectorale Roche* | - PÂTES DE FRUITS -  
 (Déposée) | CHOCOLATS SURFINS

## Spécialité de Bonbons de Vichy

Maison recommandée pour la Finesse et la qualité de ses produits

Ouverte toute l'Année



MM. A. Mallat et J. Cornillon. Il y trouvera, jointes à une érudition consommée, une documentation et une abondance de détails tout à fait remarquables sur Vichy et ses thermes à travers les âges.

De la période préhistorique, rien ne nous est parvenu qui puisse nous donner la certitude de l'existence d'une *station* sur l'emplacement du Vichy actuel. Au nord de la ville, au village de Beauséjour, on trouve bien les traces d'un souterrain, qui a pu être utilisé comme refuge, par des peuplades primitives, mais rien de positif n'est venu étayer cette hypothèse (1).

C'est au-delà de Cusset qu'il faut aller, pour trouver des vestiges indéniables de la présence de l'homme préhistorique.

De tout temps, à Bost, à Feuilles-Rousses, aux Ardaillons, aux Accarins, on a recueilli des quantités d'objets des périodes paléolithique et néolithique : haches, grattoirs, lames, pointes de flèches, en silex, en diorite, en fibrolite, etc., etc.

Les trouvailles se font de plus en plus rares ; néanmoins, les cultivateurs de cette région recueillent encore, de temps en temps, à fleur de terre, quelques-uns de ces instruments qu'ils vendent volontiers aux amateurs.

Avant la conquête romaine, Vichy, comme tout le Bourbonnais, faisait partie de la Gaule celtique et appartenait aux Arvernes. Des monnaies de ce peuple, ont été trouvées à maintes reprises en différents lieux de Vichy.

(1) Ce souterrain a été comblé au commencement du siècle dernier.

# NOUVEL HOTEL CARLTON

VICHY — Sur le Parc — VICHY  
PREMIER ORDRE

APPARTEMENTS installés

avec tout le CONFORT MODERNE

*Ascenseurs — Magnifique Jardin ombragé*

RESTAURANT AVEC TERRASSE

Table d'Hôte - Tables de Régimes - Petites Tables

AMERICAN-BAR

Telephone 0.09 et 4.98

Des « vici » gaulois, tous innommés, existaient sur l'emplacement de la ville actuelle. Ils étaient habités par des potiers et des fondeurs de métaux, commerçant leurs produits et cultivant leurs champs.

Sous la domination des Romains, une ville d'eaux florissante fut créée à proximité des sources chaudes qui jaillissaient près du fleuve *Elaver*, les documents qui l'attestent abondent.

Il n'est guère possible, en effet, de remuer un peu de terre, surtout dans les quartiers Nord de la ville, sans mettre à jour, de nombreux débris de vases, de statuettes, poteries diverses, quelquefois même des monnaies(1).

Dans le milieu du siècle dernier, au cours de travaux de terrassement, on découvrait, dans le quartier du Moutier, les substructions d'un important établissement de bains. De nombreux fragments de frises, de corniches, de colonnes, permettent de penser que cet édifice avait été construit avec un certain luxe. Non loin de là s'élevait un temple dédié à Jupiter. Dans d'autres quartiers, c'étaient des piscines, des ateliers de potiers, de statuaires, de fondeurs que la pioche des terrassiers faisait sortir de terre.

En 1908, un ouvrier mettait à jour, rue Callou, un sanctuaire contenant dix statuettes en bronze de divinités romaines, et une en pierre. Un nombre considérable d'objets divers accompagnait ces statuettes : instru-

---

(1) D'importants ateliers de potiers existaient au lieu dit : " *Terre Franche* " à 3 kilomètres environ de Vichy et à 400 mètres, à gauche, à vol d'oiseau du chemin de grande communication N° 10 (route de Randan). On trouve en plein champ, à fleur de terre, de grandes quantités de débris de poteries diverses et de fragments vitrifiés provenant des fours.

# Comptoir National d'Escompte

## DE PARIS

SOCIÉTÉ ANONYME

Capital : 200 millions de francs, entièrement versés

Siège social : 14, rue Bergère } Paris  
 Succursale : 2, place de l'Opéra }

### Agence de Vichy :

24, rue du Président-Wilson (ancienne rue Cunin-Gridain-)  
 (SUR LE PARC, EN FACE LES SOURCES)

## OPÉRATIONS DE L'AGENCE

Escomptes et recouvrements. — Comptes de chèques.  
 — Lettres de crédit payables dans le monde entier. —  
 Ordres de Bourse. — Avances sur titres. — Chèques. —  
 Traités. — Paiement de coupons — Envois de fonds en  
 province et à l'étranger. — Garantie contre les risques du  
 remboursement au pair. — Souscriptions aux émissions  
 diverses, etc., etc.

Location de Coffres-forts — Garde de Titres

BONS A ÉCHÉANCE FIXE

à des taux variant suivant la durée du dépôt

BUREAU SPÉCIAL POUR ■■■ LES ÉTRANGERS

INTERPRÈTES

Téléphone : 0-14

FILIALE AUX ETATS-UNIS

NEW-YORK : The French américain Banking corporation

ments de sacrifices et autres, plateaux en bronze, tintinnabula, amphores en verre ou en argile encore remplies de céréales, nombreuses pièces de monnaie, etc.

Nous ne nous étendrons pas plus sur l'importance des découvertes archéologiques faites dans le sous-sol de Vichy. Dues au hasard et non à des recherches méthodiquement conduites, ces trouvailles sont allées enrichir les Musées du Louvre, de Saint-Germain-en-Laye, de Moulins, de Clermont et des collections particulières.

Ces années dernières, en vue de la création éventuelle d'un Musée local, la Municipalité a fait recueillir quelques objets qui sont déposés à la Mairie.

La Compagnie Fermière possède également quelques objets de l'époque Gallo-Romaine ; ils sont exposés dans deux vitrines placées dans la salle de repos du parc de la Source de l'Hôpital.

Rappelons au lecteur que Jules César, poursuivant Vercingétorix, traversa l'Allier. D'après certains historiens, ce passage aurait eu lieu à Vichy même, soit à l'aller, soit au retour du siège de Gergovie.

Il est aujourd'hui unanimement reconnu que les « Aquis Calidis » de la Table de Peutinger, correspondent au Vichy actuel. Une voie romaine, reliant Lugdunum (Lyon), à Augusto Nemetum (Clermont), traversait la cité. Une borne milliaire, découverte en 1880 au Moutier, jalonnait cette route.

Cette borne, haute de 2 mètres sur 68 centimètres de largeur et 40 d'épaisseur, porte l'inscription suivante :

# AU FIDÈLE BERGER DE VICHY

Confiserie - Chocolaterie

COUTIÈRE (S) & C<sup>ie</sup>

Spécialités de Vichy



Chocolats de 1<sup>er</sup> Choix

Sucre d'Orge — Bonbons Fourrés  
*Fruits Glacés et Pâtes de Fruits*

GRAND CHOIX D'OBJETS D'ART

*Expédition toute l'Année  
pour tous pays*

Rue du PRÉSIDENT-WILSON

(Ancienne rue Cunin-Gridaine)

SUR LE PARC

À L'ANGLE DE LA RUE SORNIN

Téléphone : 0-12

LA MAISON n'a pas de SUCCURSALE

(1) IMP D N  
 M JUL PHILIPP  
 ET M JUL PHILIPPO  
 NOBILISSIMO  
 CAESARI CIVI  
 TAS ARVERNA  
 L XXI

Nous savons, par ce qu'en a dit Pline dans son *Histoire Naturelle* que les Romains faisaient une grande consommation des eaux minérales, soit en bains, soit en boissons. Des étrangers venaient, déjà à cette époque, de fort loin demander à nos sources un soulagement à leurs maux.

Un cippe, trouvé à Vichy, et portant l'inscription suivante, nous apprend qu'un citoyen d'Arles n'eût pas la chance de retourner chez lui :

(2) D. ANTONIO  
 D. FIL. TER  
 URBIC  
 ARELAT

La cité gallo-romaine subsista environ quatre siècles ; elle disparut à l'époque des invasions.

---

(1) A notre maître l'empereur Marcus Julius Philippus et à Marcus Julius Philippus le très noble César la cité des Arvernes 21 lieues.

Cette borne se trouva actuellement place des Nations elle est classée comme monument historique.

(2) A Decius Antonius fils de Décius Téréntin citoyen d'Arles.

LIBRAIRIE GÉNÉRALE  
 “ ALTA ”

17, RUE SORNIN, VICHY

\* \* \*

ÉDITIONS DE GRAND LUXE  
 LIVRES D'ART  
 LITTÉRATURE — ROMANS — MÉMOIRES  
 VOYAGES  
 PHILOSOPHIE — RELIGION

\* \* \*

ABONNEMENT A LA LECTURE

BIBLIOTHÈQUE LITTÉRAIRE ET PHILOSOPHIQUE  
 ÉDITIONS DU MERCURE DE FRANCE  
 ET DE LA NOUVELLE REVUE FRANÇAISE  
 DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

~~~~~  
 CABINET DE CONSULTATIONS
 DE M. ALTA

*Chiromancie, Graphologie, Physiognomonie,
 Pathognomonie,
 Etudes Symboliques, Tarots*

CONSULTE TOUS LES JOURS

DE 9 H. A 11 H. ET DE 2 H. A 6 H.

ET SUR RENDEZ-VOUS

~~~~~  
 LIBRAIRIE GÉNÉRALE “ ALTA ”

17, Rue Sornin, 17

Les Huns mirent la ville à feu et à sang ; d'autres barbares vinrent achever l'œuvre de destruction commencée.

A partir de ce moment, jusqu'au XII<sup>e</sup> siècle, l'histoire de Vichy est assez obscure.

Certains historiens font remonter à l'an 380, la fondation du couvent du Moutier, par St-Martin, évêque de Tours, se rendant en Auvergne.

D'autres croient voir Vichy dans le « *Pagus Viciasensis* » de la « *Vie de St-Ménélee* », écrite au XI<sup>e</sup> siècle par un moine de l'abbaye de Menat, abbaye fondée au VIII<sup>e</sup> siècle par Saint Ménélee.

Quoi qu'il en soit, il est à présumer qu'à une date indéterminée, mais postérieure à la fondation des « *Aquis Calidis* », un riche gaulois, ayant obtenu le titre de citoyen romain, établit sa « *villa* » aux environs du rocher formé par les concrétions calcaires des sources minérales, et qui dominait « *l'Eluver* ».

Sous la menace incessante des invasions ou des incursions des barbares, la population des « *Aquis Calidis* » dut probablement se grouper, et chercher protection auprès de la demeure de ce riche citoyen.

Un pont de bois, jeté sur le fleuve, se trouvait à peu de distance.

Des travaux de défense furent-ils exécutés pour protéger la « *villa* », le pont et le village en formation, rien ne nous permet de le supposer.

La même incertitude plane sur le sort que subit, dans la suite des temps, la demeure du riche gaulois. De transformations en transformations devint-elle le château féodal des seigneurs de Vichy, ou fut-elle détruite par

# CORDONNERIE DU "HIGH LIFE"

---

*À l'angle de la rue Georges-Clémenceau  
et de la rue Sornin, à Vichy*

**Téléphone : 2-92**

---

## CHAUSSURES PINET ET UNIC

Premières marques françaises et américaines

---

CHAUSSURES de LUXE, de FANTAISIE, de TRAVAIL

*Assortiment le plus important du Centre*

---

RÉPARATIONS EN TOUS GENRES

---

MAISON DE CONFIANCE, RECOMMANDÉE

---

## A LA BOULE D'ARGENT

Rue Georges-Clémenceau  
Anciennement rue de Nîmes 184,  
angle de la rue du Marché

VICHY

---

La plus importante maison de Bonneterie,  
Mercerie, Lingerie, Layettes, Chemises, etc.

---

MAISON DE CONFIANCE, RECOMMANDÉE

les hordes franques des successeurs de Clovis ?

A ces questions il nous est difficile de répondre. Cependant, grâce à un ouvrage dû à la plume d'un de nos savants concitoyens, M. A. MALLAT, un grand jour sera projeté, dans un avenir prochain, sur toute cette période.

Actuellement, les documents authentiques que nous possédons, ne remontent guère au-delà du XII<sup>e</sup> siècle. A cette époque, Vichy figurait parmi les 17 châtelainies du Bourbonnais.

Des premiers seigneurs de Vichy, l'Histoire a conservé peu de traces. Toutefois, quelques auteurs citent un Théodebert qui aurait vécu vers le milieu du XI<sup>e</sup> siècle, et qui serait le seigneur de Vichy le plus anciennement connu.

Guillaume de Vichy, sire de Busset, petit fils probable de ce Théodebert, partage en 1200 l'héritage paternel avec son frère Bouchard.

Dans des actes du 10 Août 1241, et du 10 Décembre 1291, il est question de personnages de cette famille, et notamment de Robert, seigneur de Vichy, d'Abrest et de Busset, sire de Gondailly.

En 1248, Dalmas de Vichy se croise, et s'embarque avec Louis IX pour l'Égypte. Ses trois fils : Chatard, Guillaume et Audin, se partagent ses domaines en 1279.

Un de ses petits fils, Chatard, coseigneur de Vichy avec son frère Raoul, rend hommage en 1301, à Louis I<sup>er</sup> de Bourbon, dit le Grand,

# G<sup>DE</sup> MAISON ULYSSE

- VICHY -

GRANDS MAGASINS DE NOUVEAUTÉS  
MANUFACTURE DE SOIERIES

Maison Vendant Meilleur Marché  
Que Partout Ailleurs

LA PLUS GRANDE  
SPÉCIALITÉ

EN CE QUI CONCERNE

LA TOILETTE

De la FEMME ÉLÉGANTE

ENVOI - FRANCO

De tous Echantillons

Catálogos et Renseignements

pour la partie de la seigneurie de Vichy dont il a hérité.

Jean de Vichy, fils de Raoul, échange en 1344, avec Pierre I<sup>er</sup> de Bourbon, fils de Louis I<sup>er</sup>, sa part de la seigneurie de Vichy contre la seigneurie de Jenzat.

Pierre I<sup>er</sup> de Bourbon est tué à la bataille de Poitiers en 1356 ; il laisse un fils, Louis II dit le Bon, qui acquiert en 1374, d'Audin, autre petit-fils de Dalmas, la part du château et de la terre de Vichy qui était échue à ce seigneur par droit d'héritage.

Une dernière partie de la seigneurie de Vichy, appartenait encore aux héritiers de Chatard, qui refusèrent de la vendre à Louis II. (1)

Toutefois, maître de la plus grande partie de la châtellenie de Vichy, Louis II résolut d'en faire sa demeure habituelle. Il fit élever ou restaurer sur le rocher dominant l'Allier, un château-fort qui prit le nom de « *château Franc* » ; la ville, qui ne comprenait alors que la partie dénommée de nos jours le *Vieux-Vichy* fut, par ses ordres, pavée et entourée de fossés et d'une muraille.

On y entrait par trois portes, fortifiées chacune de deux tours crénelées. Une autre tour, placée au centre de la forteresse, servait de vigie,

Cette tour a été conservée, elle n'a rien de remarquable, cependant nous engageons le

---

(1) Vers le milieu du XV<sup>e</sup> siècle, ce fief fut confisqué par le roi Charles VII à Guillaume de Vichy-Champron, échanson des ducs de Bourgogne, pour cause de félonie. Ce roi en fit don au duc Charles I<sup>er</sup> de Bourbon, à condition que les propriétés confisquées feraient retour, 200 ans plus tard, aux descendants de Guillaume de Vichy. Cette clause ne fut jamais observée.

# A. VAN CLEEF, S. & J. ARPELS

JOAILLIERS

VICHY - SUR LE PARC - VICHY

Telephone : 4-11

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :

VANARP-PARIS

PARIS, 22, place Vendôme — Téléph. 235-28

NICE, 8, avenue Masséna — Téléph. 36-06

DEAUVILLE, rue Gontaut-Biron — Téléph. 1-87

lecteur à en faire l'ascension, il jouira du sommet de ce monument, d'un ravissant panorama sur la vallée de l'Allier. La cloche et l'horloge qui sont à l'intérieur, datent du XVII<sup>e</sup> siècle.

Louis II fit en outre construire le couvent des Célestins. Ce couvent, à sa fondation, comptait douze religieux et un prieur ; il était doté d'une rente de 500 livres. Ses richesses s'accrurent rapidement par suite des dons et des legs de familles puissantes qui désiraient y avoir leur sépulture.

A partir de cette époque, l'histoire de Vichy se confond avec celle du Bourbonnais.

Louis II mourut en 1410, il avait épousé la dauphine d'Auvergne, Anne, de laquelle il avait eu cinq enfants. L'ainé, Jean I<sup>er</sup>, duc de Bourbon, succéda à son père. Il épousa Marie de Berry et en eut trois fils ; Charles I<sup>er</sup>, duc de Bourbon, Louis mort enfant, et Louis, comte de Montpensier, d'où est sortie la branche des Bourbon-Montpensier. Jean I<sup>er</sup> mourut à Londres en 1433, son fils Charles I<sup>er</sup>, duc de Bourbon, lui succéda.

Pendant la révolte féodale connue sous le nom de Praguerie, Charles I<sup>er</sup> de Bourbon, qui en était un des principaux instigateurs, se tenait à Moulins avec le Dauphin Louis, alors âgé de 17 ans.

Le roi de France, Charles VII, après avoir assisté aux états d'Auvergne à Clermont et attendu en vain la soumission de son fils et des seigneurs rebelles, résolut de marcher contre les révoltés et de s'emparer des terres du duc de Bourbon.

Depuis l'occupation romaine, Vichy possédait sur l'Allier un pont qui fut en grande

▪ **YICHY** ▪

# HOTEL de L'AMIRAUTÉ

## SUR LE PARC

Inaugurée en 1914

*Le dernier cri du confort et du goût modernes*

SPÉCIALITÉS de RÉGIMES en harmonie avec les différentes sortes de cures, et exécution rigoureuses de toutes prescriptions de MM. les Docteurs.

Ouverture : MAI à OCTOBRE — Téléphone 0-13

**DEHOUE & VOYENNE, P<sup>RES</sup>**

---

## AGENCE CHARTIER

**Vichy, 19, avenue de la Gare**

Téléphone 5-38 — Adresse télégr. Agence Chartier-Vichy

**Ventes, Achats et Locations  
d'Immeubles, Villas, Maisons, Terrains  
Propriétés de toutes natures**

**VENTES & ACHATS DE FONDS DE COMMERCE**

Locations de Villas, Appartements et Chambres

*Meublés ou non Meublés*

**LOCATIONS DE MAGASINS — GÉRANCE D'IMMEUBLES**

**ASSURANCES** } GRESHAM, Vie.  
LA THEMIS, Incendie, Accidents.

**RENSEIGNEMENTS GRATUITS**

partie cause de ses malheurs aux différentes époques de son histoire.

En 1440, Charles VII utilisa ce pont pour traverser l'Allier, et vint mettre le siège devant la ville qui se rendit aussitôt, à condition que les habitants ne seraient ni pillés ni égorgés.

Charles de Bourbon, effrayé par les progrès des troupes royales, et averti par le comte d'Eu que le roi userait de clémence à son égard, décida le Dauphin et nombre de grands vassaux, à venir faire amende honorable à Charles VII qui se trouvait alors à Cusset.

Avant de rentrer dans cette ville, les conjurés s'arrêtèrent au château de Charmont où ils délibérèrent une dernière fois.

La réconciliation eut lieu le 24 juillet 1440 ; des lettres furent publiées, annonçant au peuple que le roi avait pardonné ; la Praguerie avait vécu.

Charles I<sup>er</sup> mourut en 1456 ; il avait eu onze enfants de sa femme Agnès de Bourgogne, l'aîné de ses fils, Jean II lui succéda.

Jean fut marié trois fois ; il mourut en 1478 sans laisser de postérité légitime. Son frère Charles, cardinal archevêque de Lyon, prit le titre de duc de Bourbon, il mourut en 1487. Le duché passa alors aux mains du 3<sup>e</sup> fils de Charles I<sup>er</sup>, Pierre II, marié à Anne de France dont il eut une fille, Suzanne.

Suzanne de Bourbon épousa son cousin, Charles de Bourbon, comte de Montpensier, connétable de France qui sous le nom de Charles III prit, à la mort de son beau-père, en 1503, le titre de duc de Bourbon.

Suzanne mourut sans postérité. Louise de Savoie, petite fille de Charles I<sup>er</sup> de Bourbon

## Objets d'Art, Antiquités

MAISON

## Arman-Demeyer

Meubles - Tableaux - Gravures

8, RUE DU CASINO --- VICHY

*L'Hiver à NICE :**2 & 10, rue Croix-de-Marbre*

## GRAVURE &amp; TIMBRES

EN TOUS GENRES

*Artistique, Commercial, Héraldique*

## J. SINAY-GIRAUD

... PAPERIE ...  
TIMBRAGE -- REHAUSSAGE**22, Rue du Maréchal-Foch, 22***(Hôtel International)**Anciennement 150, rue de Nîmes***VICHY**

et mère de François I<sup>er</sup>, fit offrir sa main au duc qui la refusa. De dépit, la reine douairière revendiqua l'héritage de Suzanne, et poursuivit le duc de sa haine. Celui-ci mit son épée au service de Charles Quint; il fut tué au siège de Rome en 1527. François I<sup>er</sup> confisqua le duché et le donna à sa mère. C'est depuis cette époque, et par suite de cette confiscation, que les sources de Vichy devinrent propriété de la couronne, et par conséquent de l'Etat.

Nous n'entrerons pas dans de plus amples détails sur l'histoire du Bourbonnais; nous ne mentionnerons, de cette histoire que les faits qui se rapportent particulièrement à Vichy.

En 1568, le 4 janvier, sous la conduite de Poncenac, Mouvans et Bruniquet, les protestants de l'Auvergne et du Bourbonnais, auxquels s'étaient jointes quelques bandes venues du Languedoc, s'emparèrent de Vichy; la ville fut pillée et le couvent des Célestins brûlé.

Le lendemain, 5 janvier, les protestants traversaient l'Allier; ils se dirigeaient par Gannat sur Chartres qu'assiégeait le prince Louis de Condé, petit-fils de Charles de Bourbon, duc de Vendôme.

Le 6, rencontrant fortuitement les catholiques dans les plaines de Cognat-Lyonne, ils les battirent.

C'est vers la même époque, 1569, que Nicolas de Nicolai, géographe ordinaire du roi, publia son livre: « *Générale description du duché du Bourbonnais* » dans lequel il consacre un chapitre à la description des bains et des eaux minérales de Vichy. Ce

**ASTORIA-PALACE**

Hôtel de grand luxe sur le Parc — Ouvert toute l'année  
 Toutes les chambres sont chauffées — Eau chaude  
 Eau froide - Deux ascenseurs - Téléph. 3-20  
 RESTAURANT DE PREMIER ORDRE



**J. GILBERT, Propriétaire**

MÊME MAISON : ROYAL HOTEL A AUBRAC (Aveyron), ALTITUDE 1400 MÈTRES  
**Cure d'Air**

chapitre est accompagné d'un dessin représentant les bains en 1569. Le manuscrit de cet ouvrage se trouve à la Bibliothèque Mazarine.



Ancien Clab au-l'Eau

En février 1576, le duc palatin Jean Casimir, à la tête d'un parti de protestants, amené d'Allemagne pour renforcer les troupes de Condé, s'empara de Vichy et s'y retrancha. Mais bientôt, dans la crainte de l'armée royale qui approchait, il se retira en Auvergne, non

sans avoir pillé une fois de plus la ville et le couvent.

En 1580, pendant les guerres de la Ligue, le comte d'Auvergne, Grand Prieur de France, canonna Vichy défendu par le capitaine Beauregard et par Chazeron gouverneur du Bourbonnais. La ville eut autant à souffrir de ses défenseurs que des assiégeants.

L'année suivante ce fut le duc de Nemours qui, s'empara de Vichy, mais il en fut immédiatement chassé par Chazeron.

Enfin la soumission de tout le royaume à Henri IV de Navarre vint mettre un terme à ces terribles luttes, mais il ne paraît pas que de longtemps la prospérité de Vichy s'en fût beaucoup accrue.

Louis XIII, cependant, dota la ville d'un embryon d'établissement thermal qui prit le nom de « Maison du Roy ».

**BANQUE**

Téléphone : 0-10

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE**

Pour favoriser le développement du Commerce  
et de l'Industrie en France

SOCIÉTÉ ANONYME

au Capital de **500 MILLIONS** de francs

Siège social :

*PARIS, 29, boulevard Haussmann, PARIS***AGENCE DE VICHY**

Place Victor - Hugo — Sur le Parc

BUREAUX A LAPALISSE, CUSSET

RANDAN, VARENNES-S-ALLIER

**TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE**— **COUPONS** —**LETTRES DE CRÉDIT****CHANGE DE MONNAIES****COFFRES FORTS**

Interprètes -- Salon pour MM. les Étrangers

Cet établissement, dont la description a été faite en 1642 par Claude Mareschal, consistait en un petit bâtiment bas et carré, composé de deux galeries et de deux chambres avec deux baignoires (1). Un bain à découvert, pour l'usage des indigents, se trouvait à l'extérieur de l'édifice ; plus tard on y ajouta de nouvelles constructions, des étuves et des salles de douches.

Malgré l'orgueilleuse inscription qui ornait la façade de la « Maison du Roy » : *Leva te et porta grabatum*, allusion à la guérison du paralytique opérée par le Christ, la renommée des eaux de Vichy ne s'étendait pas fort loin.

L'attention de Daquin, premier médecin de Louis XIV, fut attirée sur nos thermes par les écrits du Dr Claude Fouet né à Vichy le 10 septembre 1645. Ce dernier était fils de l'apothicaire Pierre Fouet, directeur de la « Maison Royale des Bains » pour le compte d'Antoine Griffet, Intendant des Eaux minérales du Bourbonnais, de l'Auvergne et du Forez.

A la mort de Griffet, en 1684, Daquin présenta Claude Fouet au roi qui le nomma Intendant des Eaux de Vichy, charge qu'il créa pour lui.

Le 16 mars 1696, par lettres patentes, le roi transformait en hôpital thermal le modeste hospice qui existait alors à Vichy, et accordait à tous les indigents du royaume le droit d'y être hospitalisés gratuitement.

Pour subvenir aux dépenses occasionnées par cette faveur, il dota l'hôpital d'une rede-

---

1) Une baignoire en lave, provenant de l'ancien Etablissement Thermal, se trouve au cimetière de Vichy, à droite de la Croix centrale, elle sert de bac d'arrosage

MAISON DE CONFIANCE

Ouverte toute l'Année

\* \* \*

Maison à PARIS, 105, rue Beaubourg

**Bijouterie**

**Joaillerie**

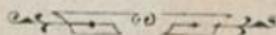
**Objets d'Art**

\* \* \*

**E. BÉLOT**

DIPLOMÉ

*Breveté de l'Ecole Nationale d'Horlogerie  
de Cluses*



Rue Georges Clémenceau

*Ancien 161 rue de Nîmes*

En Face l'Eglise Saint-Louis

**VICHY**

Achat et Vente de BIJOUX D'OCCASION

vance de dix setiers de blé froment à prélever sur la ferme du bac de l'Allier.

L'intention du Grand Roi était bonne, mais les subsides accordés étaient insuffisants.

Dans le même temps, M<sup>me</sup> de Sévigné vint à Vichy faire une cure. Elle y arriva une première fois le lundi 11 mai 1676 et en repartit le samedi 13 juin ; elle y revint en 1677.

La charmante épistolière trouva le pays ravissant, regarda danser les bourrées, s'amusa fort de ces scènes champêtres, plaisanta sur sa bicoque, s'extasia sur la fraîcheur des bords du Sichon, et exprima tout cela avec force détails, alertes et pittoresques, dans quelques unes de ses lettres à M<sup>me</sup> de Grignan.

Grâce à la spirituelle marquise, la ville d'eaux sortit de la semi-léthargie dans laquelle elle somnolait, c'était le commencement de la célébrité.

En 1716, l'hôpital ayant cédé à l'Intendant des Eaux, Chomel, diverses propriétés sises à Vichy, le Régent, en échange, par lettres patentes du 23 mars 1716, accordait à l'hôpital thermal le droit de percevoir 18 deniers par 3 chopines sur les eaux minérales transportées en dehors de la ville. Cette redevance, en accroissant les ressources de l'hôpital, complétait heureusement l'œuvre de Louis XIV ; elle subsiste toujours et constitue le droit du sou par bouteille.

En même temps qu'il accordait cette faveur à l'hôpital thermal, le Régent augmentait de six deniers le droit que recevait sur chaque bouteille l'Intendant des eaux.

Le règne de Louis XV voit disparaître le couvent des Célestins.

En 1771 ce couvent ne comptait plus que

**BIJOUX ESPAGNOLS****J. ARIZMENDI****BIJOUTIER***Anc<sup>ne</sup> Maison EGUIAZU de St-Sébastien***RUE GEORGES-CLÉMENTEAU****(ANCIENNE RUE DE NIMES)****ET 10, PASSAGE GIBOIN****VICHY****47, RUE D'ANTIBES** ← ———————— → **CANNES*****Chez SAPIO***

la

**“Rose de France”****Porte-Bonheur****CORAUX, ECAILLE****Vichy** : 3, *Galleries de l'Hôpital.***Nice** : 9, *Avenue de la Gare.***Maison Principale et Fabrique :****NAPLES (Italie)**

cing religieux tous infirmes ou impotents ; ils demandèrent à l'évêque de Clermont, duquel ils relevaient, la suppression de leur couvent. Cette suppression leur fut accordée la même année, 1771, par l'évêque, elle fut sanctionnée le 8 Janvier 1777 par un Bref du Pape, et confirmée le 5 Avril 1778 par le roi. Les religieux furent dotés chacun d'une rente de 1200 livres. Le couvent fut démoli en 1790, et l'enclos vendu en 1795 comme bien national.



Un coin du Vieux-Vichy.

Durant l'été 1785, M<sup>mes</sup> Victoire et Adélaïde de France, tantes de Louis XVI, vinrent à Vichy suivre un traitement. Elles furent scandalisées du désarroi et de la misère qui régnaient dans la station ; elles donnèrent immédiatement des ordres à l'architecte Janson, pour faire couvrir les sources d'une galerie, et séparer les bains des dames de ceux des hommes.

Napoléon I<sup>er</sup> ne se désintéressa pas de Vichy, par des décrets de 1810 et 1812, ce dernier daté de Gumbinen, obscur village sur la route de Smolensk à Moscou, il alloua à la ville une

# “ BIJOUX D'OCCASION ”

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE

---

V. BARICHELLA

22, Galerie du Parc (près la Source de l'Hôpital)

---

L'HIVER A NICE

Avenue de la Victoire, n° 1

somme assez forte, pour dégager les bains et les sources des masures qui les environnaient, et créer le beau parc dans lequel se trouvent actuellement le Casino, la Restauration et le Palais des Sources.

En 1814, à peine rentrée en France, M<sup>me</sup> la Duchesse d'Angoulême, Dauphine de France, vint se soigner à Vichy. Grâce à elle et à son influence, la reconstruction de l'Etablissement Thermal fut décidée.

En 1820 un concours fut ouvert, les plans de l'architecte Rose-Beauvais furent adoptés.

Cet architecte construisit un vaste quadrilatère de 57 mètres de long sur 76 de large, dans laquelle il conserva la galerie des sources de Mesdames Victoire et Adélaïde. La façade principale de l'édifice, tournée au midi, était ouverte sur le parc par 17 arcades au rez-de-chaussée, surmontées d'un même nombre de fenêtres au premier étage. Une galerie centrale traversait du nord au sud la partie inférieure de ce bâtiment, des couloirs s'amorçaient sur cette galerie pour desservir les salles de bains et de douches. Cet établissement fut démoli en 1902, à sa place on édifia le Drink Hall actuel.

### **L'Œuvre de Napoléon III à Vichy**

Jusqu'à cette époque, Vichy était resté une petite ville thermale ; sa transformation, sa célébrité, datent du règne de Napoléon III et du séjour qu'y fit ce monarque pendant les saisons d'eaux de 1861 à 1866.

Napoléon III témoigna à la station près de laquelle il cherchait la santé, un intérêt reconnaissant. Il imprima à l'œuvre de sa pros-

PENDANT LE SÉJOUR DE VICHY  
Une visite s'impose aux ateliers  
DE  
l'Artiste PHOTOGRAPHE  
ROGER DESCOURS

*Place de la Source-de-l'Hôpital*

qui par de nouveaux procédés a créé  
de *Véritables Portraits d'art par  
la Photographie.*

SES PORTRAITS PASTELS  
SES MINIATURES SUR IVOIRE

Ont un succès grandissant et sont à la portée de tous

**Portraits au platine.**

**Agrandissements charbon coloré.**

**Portraits rehaussés de crayons de couleurs.**

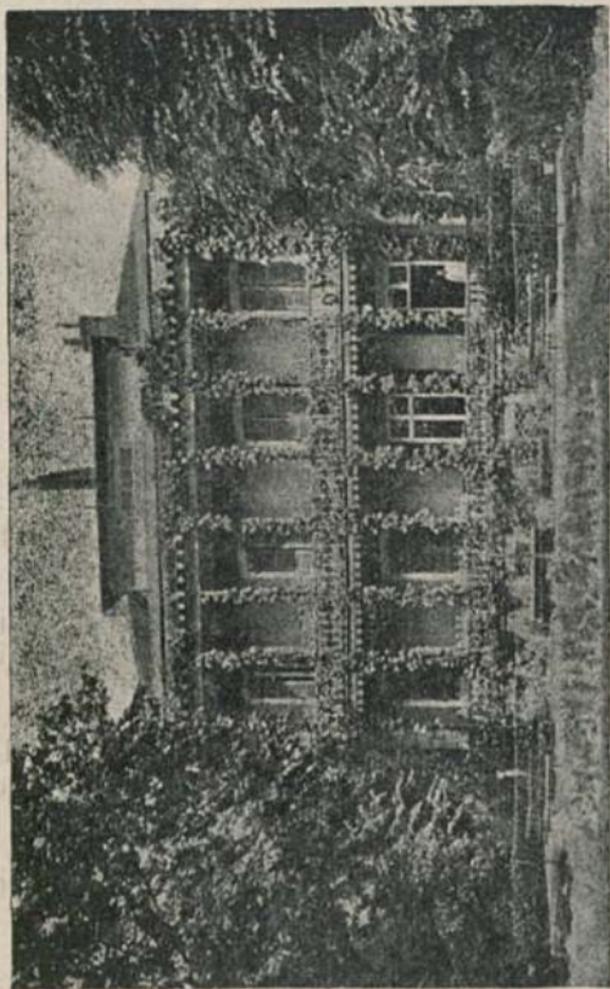
**Agrandissements d'après documents récents ou anciens avec toutes transformations artistiques.**

---

MAGASIN D'EXPOSITION & ATELIERS

*En face la Source-de-l'Hôpital*

périté une puissante impulsion. De son séjour à Vichy datent la Gare, le Pont sur l'Allier,

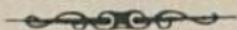


CHALET IMPÉRIAL. — Résidence de Napoléon III à Vichy. (Façade sur le Nouveau Parc)

le Barrage, l'Eglise Saint-Louis, l'ancienne Prise d'Eau, l'ancien Hôtel de Ville, etc., etc.

# PHARMACIE P.-V. LEGER

15, rue du Pont  
2, Boulevard de Russie



## LABORATOIRE MÉDICAL P.-V. LÉGER

12, Rue Rambert — Vichy

TÉLÉPHONE 2-81



# Bactériologie Biologie

Analyses d'urines. — Chimisme gastrique.  
Examen du sang (Paludisme). Réaction de  
Wassermann.

Etudes biologiques et cytologiques des  
liquides physiologiques et pathologiques de  
l'organisme.

Recherches bactériologiques et parasitolo-  
giques (Dysenterie amibienne).

**P.-Victor LÉGER**, *Docteur* de l'Université  
de Paris, Pharmacien de 1<sup>re</sup> classe. Ex-Elève de  
l'Institut Pasteur. Ancien Chef de laboratoire  
des Hôpitaux de Paris.

Les sommes nécessaires à ces créations furent prélevées sur la cassette personnelle de l'Empereur, mais l'œuvre capitale de Napoléon III à Vichy fut la création du Nouveau Parc.

Le Nouveau Parc fut une conquête faite sur les sables de l'Allier qui, à cette époque, occupait encore toute la partie basse de Vichy

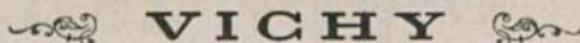


et, aux jours d'inondation, poussait jusque près des sources ses flots bourbeux. Napoléon III entreprit un gigantesque travail : refouler la rivière vers sa rive gauche, et créer de toutes pièces, à l'aide de terres rapportées, une vaste promenade protégée par une digue puissante. Il fonda

ainsi ce magnifique parc qui émerveille tous les nouveaux visiteurs de Vichy.

Napoléon III, pendant son séjour à Vichy, habita un des chalets qu'il avait fait construire et qui est occupé aujourd'hui par le docteur Willemin, les autres chalets étaient réservés aux personnages de sa suite.

A côté et en-dehors de ces créations dont on peut apprécier l'importance, il est une chose dont l'évaluation échappe au calcul : c'est le concours moral auquel Vichy dut à cette époque et doit encore, en partie, sa réputa-



Place Sévigné et Boulevard des Etats-Unis

---

**PAVILLON**  
**SÉVIGNÉ**  
**HOTEL-RESTAURANT**

---

Maison habitée par M<sup>me</sup> de Sévigné  
pendant ses divers séjours à Vichy

---

GRAND CONFORT MODERNE  
**TABLES de RÉGIMES**  
VASTE JARDIN OMBRAGÉ

Vue splendide sur les Nouveaux Parcs

---

Spécialement recommandé  
aux familles désireuses de calme  
et de tranquillité.

---

**Téléphone 0,39**

---

Directeur : J. MARTIN

Administrateur : J. ALETTI

tion. Le séjour de l'Empereur à Vichy fit plus pour sa célébrité que les plus habiles, les plus heureuses combinaisons financières. Ce fut le point de départ des vastes développements pris depuis par la grande ville d'Eaux.

Plusieurs des donations que le monarque fit à Vichy ont disparu, comme l'Hôtel de Ville, d'autres se sont transformées ou agrandies, comme l'Eglise Saint-Louis.

### **L'Œuvre de la Compagnie Fermière du Domaine de l'Etat à Vichy**

Elle fut puissante et féconde.

Cette Compagnie, fondée sous l'Empire, aida énergiquement, dès cette époque, au développement et à la prospérité de Vichy. Elle seconda de toutes ses forces, par une initiative hardie, l'élan pris par la Station, depuis le séjour de Napoléon III.

La grande création de la Compagnie Fermière, pendant la première période de son existence, fut le Casino qui fut bâti en 1865. Jusque-là, les concerts, les soirées artistiques se donnaient dans une des salles de l'ancien Etablissement. C'était insuffisant comme local, comme installation et comme confortable. La création du Casino changea la physionomie de Vichy, et le classa immédiatement parmi les grandes stations thermales de l'Europe.

L'élan imprimé à Vichy, si l'on en excepte la désastreuse période de la guerre franco-allemande en 1870, s'affirma et s'accrut ensuite d'année en année, avec une régularité presque mathématique jusqu'au début de la guerre de 1914. Parallèlement, tous les services de la Compagnie Fermière se déve-

# Grande Epicerie Parisienne

E. CAMP

**G. et B. BOURNIQUE**, Successeurs

RUE GEORGES-FLEMMENCEAU (ancienne rue de Nîmes)

ANGLE DE L'AVENUE DE LA GARE,

ET PLACE VICTOR HUGO, Vichy

Epicerie de luxe, Comestibles, Conserves Françaises,  
Anglaises, Américaines, Gibier de conserve.

DÉPOT DE PÂTES ET FRUITS CONFITS D'Auvergne

*Sucre d'Orge, Confiserie, Pralines aux fruits.*

BISCUITS ANGLAIS — DESSERTS

**Téléphone 0-50**

ARTICLES ANGLAIS

---

## MAISON DES GRANDS VINS DE FRANCE

E. CAMP

**G. et B. BOURNIQUE**, Successeurs

Grands vins de Château-Lafite, Château-Margaux,  
Gruaud-Laroze, et tous les grands crus de Bordeaux.

Romanée-Conti, Clos-Vougeot, Chambertin, Corton,  
Nuits, Beaune, etc., et tous les grands vins de Bourgogne.

V° Clicquot, Ponsardin, Louis Roderer, Moët et Chandon,  
et tous les grands vins de Champagne.

Madère, Porto, Malaga, Chypre, Zucco, et tous les  
grands vins étrangers.

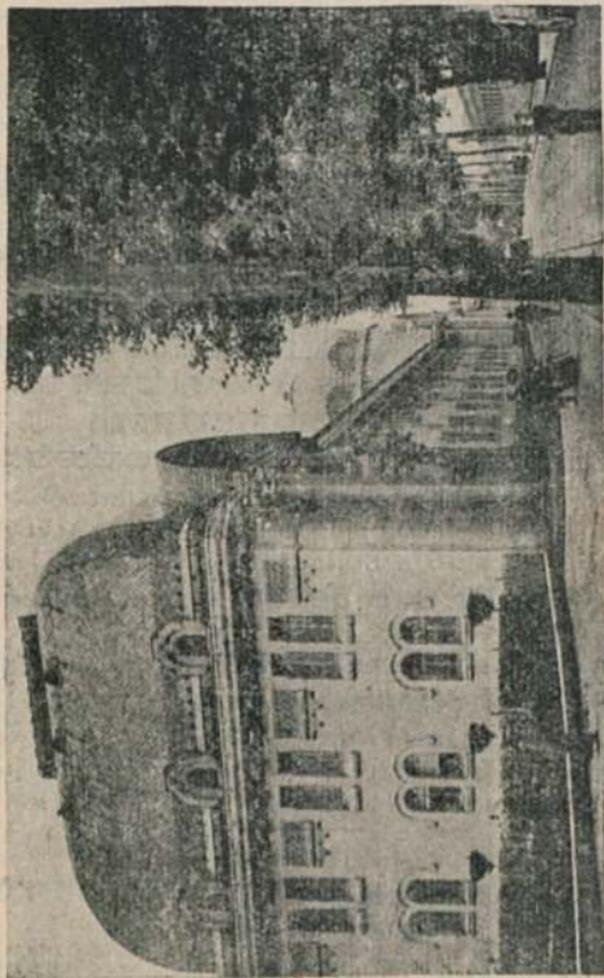
Cognac de MM. Martell et C<sup>o</sup>, Hennessy et C<sup>o</sup>, Boulestin  
et C<sup>o</sup>.

Liqueurs de Wynand Fokink, d'Amsterdam, de V° Am-  
phoux, à la Martinique, de Marie Brizard et Roger, de  
Bordeaux; Liqueurs de la Grande-Chartreuse, Maraschino  
de Zara, Kâmel de Riga, Irish Whisky, Scotch Whisky,  
Gin, etc.; etc.

**SIROPS DE TOUTES SORTES**

MONOPOLE DU GENTLEMAN'S RUM

loppèrent, en même temps qu'augmentait chaque saison, dans des proportions éton-



GRAND ÉTABLISSEMENT THERMAL

nantes, le nombre des visiteurs.

Aussitôt après le renouvellement de son

# Crédit Lyonnais

Fondé en 1863

SOCIÉTÉ ANONYME, CAPITAL ENTIÈREMENT VERSÉ  
250 MILLIONS.

## AGENCE DE VICHY

Place Victor Hugo (en face le Parc) Téléph. 0-42

### PRINCIPALES OPERATIONS DE L'AGENCE

**Achat de Monnaies et Billets  
Etrangers**

**PAIEMENT DE LETTRES DE CRÉDIT & BILLETS CIRCULAIRES**

**AVANCES SUR TITRES**

**ORDRES DE BOURSE**

**PAIEMENT DE TOUS COUPONS**

Encaissement et Escompte d'effets de Commerce

**DÉPÔTS DE FONDS REMBOURSABLES A VUE  
OU A ÉCHÉANCE FIXE**

**Emission de Chèques et Lettres de Crédit  
sur tous Pays**

**ENVOIS DE FONDS PAR POSTE ET PAR TÉLÉGRAPHE**

Placement d'Obligations des Chemins de Fer Français

**SOUSCRIPTION SANS FRAIS AUX ÉMISSIONS**

*Garantie contre le Remboursement au pair*

**RENSEIGNEMENTS FINANCIERS**

**SERVICE SPÉCIAL DE**

**LOCATION DE COMPARTIMENTS DE COFFRES-FORTS**

Au mois ou à l'année

**SALON pour MM. les ÉTRANGERS et BAIGNEURS**

**AVEC CAISSE SPÉCIALE**

LEUR PERMETTANT DE TRAITER TOUTES LEURS OPÉRATIONS

**SALLE DE DÉPÊCHES**

bail avec l'Etat, en 1898, la Compagnie commença son œuvre récente de créations et d'embellissements.

Elle débarrassa d'abord les anciens terrains de l'Hospice que le transfert de l'établissement hospitalier sur son emplacement actuel, au-delà de la voie ferrée, laissait libres, pour y établir ce prolongement du Parc où se trouve aujourd'hui un des kiosques de la musique. Des arbres tout poussés furent transportés à grands frais sur ce terrain, qui présenta presque instantanément l'aspect d'une plantation en pleine vigueur : ce fut comme un décor de féerie.

Elle édifia sur la ligne semi-circulaire qui borde l'emplacement, toute une enfilade de magasins parfaitement aménagés, et un salon de repos orné d'une statue de Carrier-Belleuse, qui représente la Nymphé des Eaux entourée d'Amours, et portant sur l'épaule une urne de laquelle l'eau s'épanche.

Elle ajouta à l'ancien Casino une grande et magnifique salle de théâtre ; elle transforma l'intérieur de l'édifice, aménagea de nouveaux salons, créa un restaurant, agrandit la véranda, prolongea le jardin réservé, suréleva la façade par l'addition d'un dôme plus ample et plus majestueux.

Elle déplaça la Pastillerie, qui fut installée dans un vaste local, agrandit la Restauration, répara les Sources, les Bains de l'Hôpital, etc.

Mais son œuvre capitale fut l'édification de ces splendides Bains de première classe dont on trouvera plus loin la description.

Toutes ces créations, tous ces embellissements étaient prévus dans le traité passé entre la Compagnie et l'Etat. La Compagnie

VICHY

**SPLENDID' HOTEL**

Sur le Parc,  
en face le Casino et les Sources

---

Reconstruit avec le Confort Moderne

---

**APPARTEMENTS****pour Familles**

AVEC

**Salles de Bains****TABLE D'HOTE PAR PETITES TABLES****Tables de Régimes****RESTAURANT**

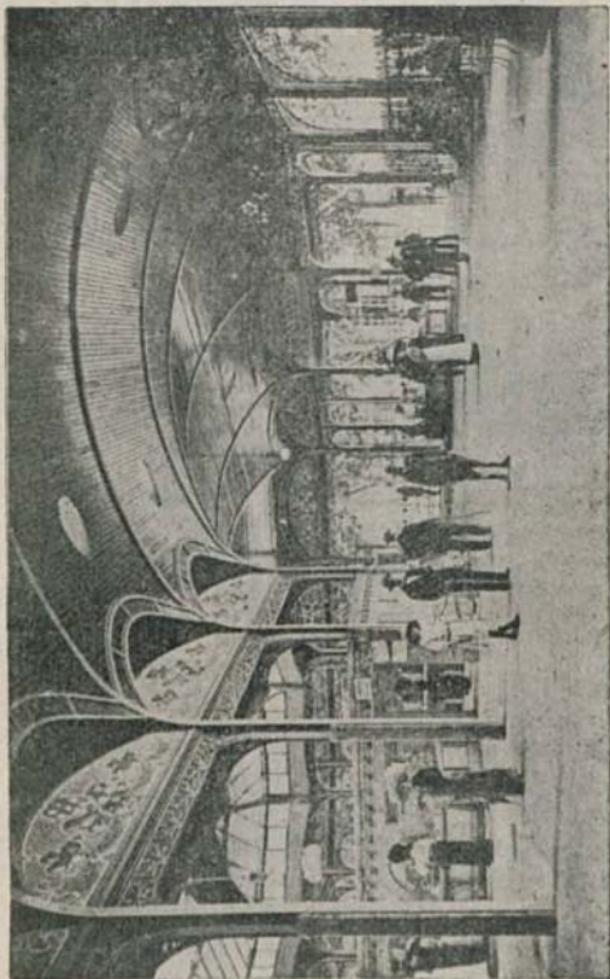
---

PRALOIS, propriétaire

---

**TELEPHONE 0-35**

Fermière ne s'est pas bornée à cette œuvre, cependant considérable ; elle ne s'est pas



VUE DU DRINK-HALL

renfermée dans le cadre des obligations que lui imposait son cahier des charges :

—&gt; VICHY &lt;—

**INTERNATIONAL-HOTEL**

Entièrement remis à Neuf

**RESTAURANT**  
**AMERICAN-BAR**  
**GARAGE** attenant à l'HOTEL

Vue Extérieure



Vue Intérieure

**L. SOALHAT & SES FILS**

Téléphone : 0-68

Elle a transformé les Célestins,  
Elle a créé le Golf de Vichy,  
Elle a prolongé, sur les bords de l'Allier, le  
nouveau Parc jusqu'à l'ancienne prise d'Eau.  
Et d'autres projets encore sont à l'étude.

On peut être sûr qu'au fur et à mesure des *desiderata*, la Compagnie Fermière des Eaux de Vichy prendra les mesures propres à réaliser les améliorations, les embellissements et les créations nécessaires. Sa prospérité étant étroitement liée à celle de la station, où elle jouit d'une situation prépondérante, elle a, de ce fait, en dehors de tout traité, des obligations morales qu'elle comprend, qu'elle accepte, et qu'elle remplit avec une spontanéité à laquelle il convient de rendre justice.

### **Travaux d'intérêt public exécutés par la Ville de Vichy**

La Ville de Vichy n'a pas à sa disposition les puissantes ressources pécuniaires dont dispose la Compagnie Fermière; cette dernière cependant, en vertu des stipulations de son contrat avec l'Etat, lui verse une somme annuelle de 50.000 francs.

Grâce à cette somme, à la cure-taxe, à la part qui lui revient sur le produit des jeux, et aussi à l'aide d'emprunts contractés pendant ces dernières années, la Ville a fait exécuter d'importants travaux d'hygiène et d'utilité publiques.

Citons entre autres :

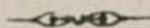
La réfection et l'extension du réseau d'égouts, avec ses services et dépendances ;

La nouvelle Prise d'Eau avec ses vastes

HOTEL  
NOTRE DAME  
DE LORETTE  
& DE CANNES

14, Rue du Maréchal-Foch

VICHY



LAVABOS  
à Eau Chaude et Eau Froide  
SALLE DE BAINS

---

SERVICE PAR PETITES TABLES

Tables de Régimes

**RESTAURANT**

Cuisine très soignée

---

Madame SAULE, Propriétaire

---

ELECTRICITE - TELEPHONE 3-18

réservoirs installés en bordure de la route de Vichy au Vernet ;

Le nouvel Hôtel des Postes, Télégraphes et Téléphones, aménagé dans un local manquant malheureusement d'air et de lumière, mais central, entre la rue du Président-Wilson et la rue Georges-Clémenceau ;

L'asphaltage des rues, commencé en 1912, activement poursuivi au cours de l'hiver 1913, interrompu par la guerre ;

La reconstruction de l'Hôtel de Ville, dont les travaux ont été également suspendus du fait de la guerre.

Enfin l'initiative individuelle ne resta pas en arrière de ce mouvement qui emportait Vichy vers de nouvelles destinées. En même temps qu'une vaste publicité faisait connaître aux régions les plus lointaines le nom et les vertus bienfaisantes de nos sources, de somptueux hôtels remplaçaient les anciennes installations, devenues trop rudimentaires pour une clientèle toujours croissante et de plus en plus brillante.

Cet élan a été arrêté par la terrible guerre 1914-1918. Aux premiers coups de feu, Vichy a su faire son devoir ; du jour au lendemain, l'élégante station s'est transformée en un immense hôpital.

C'est par milliers que, pendant ces cinq années de guerre nos braves soldats et ceux de nos valeureux alliés sont venus chercher, dans nos hôtels réquisitionnés, la guérison de leurs blessures ou demander à nos sources un soulagement à leurs maux.

Aujourd'hui c'est la paix. Après avoir sauvé la patrie et s'être couverts de gloire sur les champs de bataille, les Français ont en-

VICHY - Rue du Maréchal Foch et rue Besse - VICHY

# HOTEL DU PALAIS

## ET HOTEL DE MARSEILLE RÉUNIS

ELECTRICITÉ \* \* \* \* \* TÉLÉPHONE 1-36

SALLES DE BAINS -o- LAVABOS A EAU COURANTE  
RESTAURANT - TABLES DE RÉGIMES - **Prix Modérés**

English Spoken - Se Habla Espanol

**A. TACHARD, Propriétaire**

L'HIVER **A NICE HOTEL-PENSION DE LIÈGE** TÉLÉPHONE  
34-28

BOULEVARD VICTOR-HUGO, 48 (angle rue Gounod)

*Position centrale et tranquille en plein midi -- Ascenseur -- Lumière électrique  
Bains -- Chauffage à vapeur dans toutes les chambres*

core une immense tâche à accomplir : reconstituer la fortune nationale, relever les ruines amoncelées par les barbares, rendre la France plus belle et plus resplendissante que jamais afin qu'elle devienne un des flambeaux de la civilisation.

Pour atteindre ce but, toutes les bonnes volontés, toutes les ressources, toutes les forces doivent s'unir, et à Vichy, cette union doit être plus étroite que partout ailleurs. N'oublions pas, en effet, que c'est le tourisme, l'industrie hôtelière de nos plages, de nos villes d'eaux, de nos stations estivales ou hivernales, qui, en fixant chez nous pour un certain temps les Etrangers, contribueront puissamment au rétablissement de nos finances nationales. L'apport pécuniaire de l'Etranger, voyageant à travers la France, y ramènera la richesse et la prospérité.

Attirons donc chez nous le plus grand nombre possible de touristes, notre tâche sera facile si nous savons coordonner nos efforts et les unir dans l'intérêt commun.

Dores et déjà, nous pouvons prévoir que le monde entier viendra visiter la France pendant les années qui vont suivre. On se rendra à la cathédrale de Reims ou au beffroi d'Arras comme au Forum ou au Parthénon. Tous les chefs d'Etats alliés n'en ont-ils point déjà donné l'exemple ? Cet exemple sera suivi, n'en doutons pas.

Le rôle des villes d'eaux Françaises est tout tracé : assurer définitivement leur suprématie sur les stations austro-allemandes. Vichy qui est incontestablement la plus importante des stations thermales françaises, doit à ce titre, contribuer pour la plus large part au

# Pharmacie des Célestins

## J. PÉRISSE

Pharmacien de 1<sup>re</sup> Classe

1, Rue du Maréchal Foch et place de la Victoire

Téléphone : 3-91

— ✂ VICHY ✂ —

**MAISON DE CONFIANCE**

Produits de 1<sup>re</sup> Qualité - Prix Modérés

**LABORATOIRE D'ANALYSES D'URINES**

## Limonade Purgative de Vichy

Purgatif salin - Action sûre et douce

Conservation indéfinie

Agréable à prendre

*Cette préparation, fortement gazéifiée remplace avantageusement les eaux purgatives, amères et difficiles à absorber, elle est souveraine pour combattre la constipation et les affections stomacales et intestinales.*

Exigez le nom du fabricant : **J. PÉRISSE**

groupement et à la coordination des efforts à accomplir dans ce sens.

Mais pour conserver la situation prépondérante qu'elle occupe, et bien qu'elle se soit métamorphosée depuis quelques années, il lui reste encore beaucoup à faire.

Depuis longtemps de grands travaux sont à l'état de projets ; quelques-uns, commencés avant la guerre, ont été suspendus de son fait ; il s'agit maintenant d'entrer rapidement dans la voie des réalisations, et de faire vite et bien ; l'heure n'est plus aux paroles mais aux actes.

Les intérêts de la Ville, de l'Etat et de la Compagnie Fermière sont solidaires. Une union étroite est donc indispensable entre eux pour poursuivre l'exécution des grands projets à l'étude. Les hommes d'action ne manquent certes ni à la tête de notre ville, ni au sein de la Compagnie Fermière, souhaitons qu'une entente rapide se fasse sur un vaste programme de travaux et d'embellissements à accomplir dans un minimum de temps. Que l'Etat traite avec son fermier, qu'il lui proroge ou lui renouvelle son bail, qu'il lui accorde au besoin des avantages pécuniaires, mais que les travaux qui s'imposent entrent immédiatement en voie d'exécution. Vichy doit rester à jamais la première station thermale du monde, la Reine des villes d'Eaux.



# DIABÉTIQUES

## DYSPEPTIQUES

### ALBUMINURIQUES

### CONSTIPÉS

Ne vous droquez plus, et avec les conseils de *notre Docteur*, **Rétablissez votre Santé**, par les FORCES MÊME DE LA NATURE, par **LE RÉGIME bien compris**.

## Les Pains et Pâtes SANA

fabriqués sous un *contrôle médical*; appréciés dans le Monde entier, sont toujours une *gourmandise* qui donne la **Force** et la **Santé**.

---

Dépôt :

**VICHY, 28, rue Burnol**

Usine :

Produits **SANA**, avenue Gare, GAILLAC (Tarn) FRANCE

## Grand Etablissement Thermal de 1<sup>re</sup> Classe

---

Il s'élève dans le vaste emplacement compris entre la rue Lucas, la rue de l'Etablissement, l'avenue Victoria et le boulevard des Etats-Unis.

L'entrée principale fait face aux Bains de seconde classe ; les bureaux de l'Administration sont installés dans la partie Est de l'Etablissement, côté de la Pastillerie ; la Bibliothèque des Sciences Médicales, dans la partie Ouest, en façade sur le Nouveau Parc. Au Nord se trouvent : un atelier d'embouteillage, la salle des machines et deux tours contenant, l'une les réservoirs d'eau chaude, l'autre les réservoirs d'eau froide nécessaires au service des bains et des douches ; on peut faire l'ascension de ces tours.

Les réservoirs sont au nombre de dix ; ils ont une capacité de plus de 100 mètres cubes et sont étagés respectivement à 6, 12, 16 et 20 mètres de hauteur.

Ils sont alimentés par 12 pompes qui peuvent leur fournir 640 mètres cubes d'eau à l'heure ; ces pompes sont actionnées par une machine à vapeur à condensation, de 60 chevaux, mise elle-même en mouvement par 6 chaudières, ayant chacune, une surface de chauffe de 90 mètres carrés.

Vu de l'extérieur, l'Etablissement Thermal paraît un peu écrasé. Cette impression, produite par les vastes proportions de l'édifice, qui occupe une superficie de 32.000 mètres carrés, est cependant atténuée par les

# A la Croix Rouge

Ancienne Maison J. PINGUET

## E. JOLY Suc<sup>r</sup>

**BANDAGISTE - ORTHOPÉDISTE**  
Fournisseur des Hospices de Vichy  
et de la Compagnie Fermière

**7, Rue Dejoux**

Téléphone : 2-48

---

Les **Meilleurs Bandages**  
Les **Meilleures Ceintures**  
Les **Meilleurs Bas à Varices**  
**Le Meilleur Marché**

---

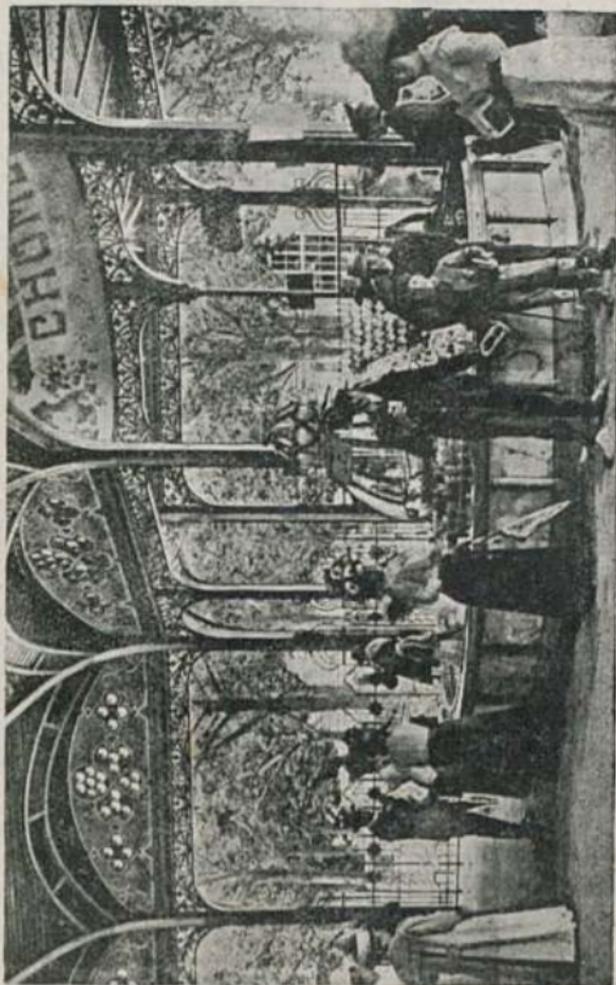
### ARTICLES D'HYGIÈNE

**Instruments de Chirurgie**  
**Lanières, Gants de Crin**  
**Sacs à eau chaude**  
**Douches, Canules, Sandales**  
**Bonnets de Bain**

### ARTICLES SPÉCIAUX POUR BLESSÉS

**Bras, Jambes**  
**Mains Artificielles, Béquilles**  
**Electricité Médicale-Optique**

trois dômes polychromes qui ornent sa façade principale et par sa porte monumentale.



SOURCE CHOMEL

Une décoration très sobre s'harmonise avec le caractère de cette architecture unie, régulière et un peu austère dans son ensemble.

❧ AU PRINTEMPS ❧

Maison Louis DELARRAT

VICHY — 17, Rue du Marché — VICHY

Grande Spécialité de Confections

POUR DAMES

MODÈLES HAUTE NOUVEAUTÉ

BONNETERIE — LINGERIE

Si, par l'entrée principale, on pénètre dans le Grand Hall, on est frappé de l'aspect majestueux de l'édifice et des heureuses dispositions de sa distribution intérieure : tous les services ont été répartis de la même manière : à droite les femmes, à gauche les hommes.

Les murs sont ornés de magnifiques peintures dues au pinceau du maître Osbert. Au premier étage, des balcons en forme de loggias, donnant sur le Hall, permettent de jouir du coup d'œil de l'animation que présente ce Hall, à certaines heures de la journée.

L'Établissement Thermal de 1<sup>re</sup> classe est considéré avec raison comme un modèle du genre ; son agencement intérieur constitue l'installation balnéaire la plus complète, la plus confortable, la plus luxueuse même qu'il y ait en France.

Elle comprend notamment : 136 cabines de bains, dont 6 de grand luxe, 13 grandes douches avec vestiaires, 24 douches massages avec vestiaires et lits de repos, 36 douches ascendantes, 2 douches avec bain, 4 bains d'air chaud avec 4 salles de massage, 4 bains de vapeur, 2 douches de vapeur, des salles pour lavages d'estomac et de vessie, pour douches nasales et auriculaires, bains d'acide carbonique, inhalations d'oxygène et d'acide carbonique, 2 bains de lumière (chaleur radiante et lumineuse de Dowsing), 2 bains de lumière incandescente, 2 grandes piscines chaudes, 3 froides, 8 individuelles avec douches sous-marines, 1 institut de mécanothérapie Zander, 1 service complet d'électrothérapie avec bains Schnée, 1 service de radiographie et de radioscopie, 2 bains gazeux, etc.

Nous n'entrerons pas dans de plus amples détails sur les nombreuses et remarquables installations qui sont groupées dans ce vaste local, puisque chaque visiteur trouve immédiatement, près des bureaux de l'Administration les renseignements dont il a besoin.

Nous nous contenterons de dire que toutes les exigences du service thermal rencontrent dans l'Etablissement de Vichy un personnel et un outillage qui assurent le fonctionnement parfait de la médication. Or, nous ne sommes plus à l'époque où le traitement externe se composait seulement de bains et douches. Il se complique de soins que l'on considère aujourd'hui comme les auxiliaires indispensables d'une cure sérieuse, et qui prennent les formes les plus variées : Bains d'air chaud, Bains de vapeur, Bains de lumière, Massages à sec, Massages sous l'eau, Bains et Douches de gaz acide carbonique, Pulvérisation d'eau de Vichy, Lavage de l'estomac, Electrothérapie, Mécanothérapie, Escrime, etc., etc.

Tous ces services sont placés sous la direction de médecins spécialistes ; ils ont chacun un local spécialement aménagé en vue de leur emploi et muni d'appareils appropriés à leur but. Nulle part la science médicale contemporaine ne rencontre une application plus rationnelle, plus attentive et plus empressée. Aux soins médicaux se joignent les précautions hygiéniques les plus minutieuses. Pas de coins obscurs ou humides : l'air et la lumière circulent librement dans cet ensemble de constructions où tout respire l'ordre et la propreté.

Dans les cours intérieures de l'Etablissement

se trouvent des jardins fleuris et coquets ; une profusion d'arbustes, de plantes et de fleurs qui charment la vue. Des jardins recouvrent également la partie de l'emplacement dont le sous-sol est occupé par un immense réservoir pour le service des bains, et qui se trouve en bordure du boulevard des Etats-Unis.

Le public est admis à visiter l'Etablissement de 1<sup>re</sup> classe, les mardis et vendredis à partir de 15 heures ; s'adresser à l'Etablissement où un guide est mis les jours sus-indiqués à la disposition des visiteurs.

La mécano-thérapie est visible tous les jours à partir de 16 heures 30, s'adresser également à l'Etablissement.

Au grand Etablissement Thermal se rattachent l'Etablissement de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> classes, et les Bains de l'Hôpital.

---

## ÉTABLISSEMENT THERMAL de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Classes

### BAINS DE L'HOPITAL

L'Etablissement de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> classes a été construit par la Compagnie Fermière en 1858, sur l'emplacement d'un ancien couvent de capucins.

De forme rectangulaire, il est traversé dans sa profondeur par une galerie centrale qui dessert : à droite, les cabines de bains pour les hommes ; à gauche, celles pour les femmes.

L'entrée de l'Etablissement de seconde classe se trouve en face du Palais des Sources, elle est précédée d'un petit square entouré d'une grille.

L'installation balnéaire et hydrothérapique de cet Etablissement, sans offrir le luxe que l'on rencontre dans l'Etablissement de 1<sup>re</sup>

classe, est très confortable. Elle comprend : 110 cabines de bains, 4 grandes douches avec déshabilleurs, 2 douches avec bains, 4 douches-massage avec déshabilleurs, 10 douches ascendantes, 1 service complet de bains et inhalations d'acide carbonique, inhalations d'oxygène, bain électrique et lavage d'estomac.

L'Établissement de 3<sup>e</sup> classe a son entrée rue Alquié. Son installation comprend : 64 cabines de bains, 4 grandes douches, 4 douches ascendantes.

Il est question depuis plusieurs années de déplacer l'Établissement de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> classes qui est devenu insuffisant pour l'importance des services qu'il renferme.

Sa démolition dégagerait l'entrée principale de l'Établissement de 1<sup>re</sup> classe et agrandirait la place des Thermes qui pourrait être transformée en jardin d'hiver.

Un jardin d'hiver à Vichy, avec une saison pendant les mois les plus rigoureux de l'année ! C'est encore un rêve : mais l'initiative toujours en éveil de la Compagnie des Eaux ne peut-elle faire espérer que ce rêve deviendra un jour prochain une réalité ?

Les Bains de l'Hôpital se trouvent près de la source du même nom, qui les alimente. Ce petit Établissement est très propre, très confortable et muni d'appareils perfectionnés de bains et d'hydrothérapie. Il est surtout utilisé pendant la période de fermeture du grand Établissement.

Son installation se compose de 24 cabines de bains de 1<sup>re</sup> classe, 16 cabines de 2<sup>e</sup> classe, 2 grandes douches avec vestiaires, 4 douches ascendantes.

## ÉTABLISSEMENT THERMAL DE VICHY

## TARIF DES BAINS ET DOUCHES

*Comprenant le service du linge*

|                                                                  | 1 <sup>re</sup> classe | 2 <sup>e</sup> cl. | 3 <sup>e</sup> cl. |
|------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|--------------------|
| Bain de baignoire.....                                           | 3 »                    | 2 »                | 0 60               |
| Bain avec douche.....                                            | 4 »                    | 2 75               | 1 10               |
| Bain à domicile.....                                             | 6 »                    | »                  | »                  |
| Bain de pieds.....                                               | »                      | 0 30               | »                  |
| — à eau courante.....                                            | 2 »                    | »                  | »                  |
| Bain de siège à eau courante.....                                | 3 »                    | 1 50               | »                  |
| Bain de vapeur.....                                              | 5 »                    | »                  | »                  |
| Bain de vapeur avec douche.....                                  | 6 50                   | »                  | »                  |
| Bain d'air chaud avec douche.....                                | 6 50                   | 4 50               | »                  |
| Bain d'air chaud sans douche.....                                | 5 »                    | 3 »                | »                  |
| Bain de piscine de natation.....                                 | 3 50                   | »                  | »                  |
| Bain de piscine, individuel (l'heure)...                         | 10 »                   | »                  | »                  |
| Bain suivi d'application de sable chaud.....                     | 6 50                   | »                  | »                  |
| Bain et douche de gaz des eaux de Vichy.....                     | 3 »                    | 2 25               | »                  |
| Bain sulfureux (service unique).....                             | 3 50                   | »                  | »                  |
| Bain de luxe avec salon.....                                     | 15 »                   | »                  | »                  |
| Bain avec douche sous-marine de luxe.....                        | 20 »                   | »                  | »                  |
| Douche (grande) à percussion.....                                | 3 »                    | 2 »                | 0 60               |
| Douche de Vichy avec massage sous l'eau.....                     | 6 »                    | 4 50               | »                  |
| Douche couchée sur lit par 5 minutes)..                          | 6 »                    | »                  | »                  |
| Douche intestinale simple.....                                   | 1 50                   | 1 »                | 0 30               |
| Douche intestinale avec enteroclyse..                            | 4 »                    | 2 75               | »                  |
| Douche sous-marine en baignoire.....                             | 6 »                    | 4 »                | 1 50               |
| Douche sous-marine en piscine, à eau courante.....               | 10 »                   | »                  | »                  |
| Douche vaginale pendant la durée du bain.....                    | 1 »                    | 0 60               | 0 30               |
| Douche vaginale à jet continu en dehors du bain.....             | 3 50                   | 2 50               | »                  |
| Douche nasale.....                                               | 2 »                    | 1 50               | »                  |
| Douche en hamac.....                                             | 6 »                    | »                  | »                  |
| Pulvérisation d'eau minérale de Vichy (Eau minérale en sus)..... | 2 »                    | 1 75               | »                  |
| Inhalation de gaz des eaux de Vichy ..                           | 2 »                    | 1 50               | »                  |
| Inhalation d'oxygène.....                                        | 3 »                    | 2 25               | »                  |
| Lavage de l'estomac.....                                         | 4 »                    | 3 »                | »                  |
| Massage à sec.....                                               | 5 »                    | »                  | »                  |

## SUPPLÉMENT DE LINGE

Serviette 0,20 — Peignoir : 0,30 — Fond de bain : 0,40

## SERVICES HORS CLASSE

appliqués en première classe  
dans le Pavillon de l'Hydrothérapie médicale

## HYDROTHÉRAPIE &amp; THERMOTHÉRAPIE

|                                                                |      |
|----------------------------------------------------------------|------|
| Douche .....                                                   | 4 »  |
| Bain d'air chaud .....                                         | 6 »  |
| Bain d'air chaud avec douche .....                             | 8 »  |
| Bain de lumière local (Dowsing) sans douche .....              | 6 »  |
| Bain de lumière local (Dowsing) avec douche .....              | 8 »  |
| Bain de lumière électrique assis, en caisse, sans douche ..... | 7 »  |
| Bain de lumière électrique assis, en caisse, avec douche ..... | 9 »  |
| Bain de lumière (Dowsing) couché sans douche .....             | 10 » |
| Bain de lumière (Dowsing) couché, avec douche .....            | 12 » |
| Douche électrique d'air chaud .....                            | 6 »  |
| Bain carbo-gazeux .....                                        | 7 »  |
| Massage à sec .....                                            | 6 »  |

## MÉCANOTHÉRAPIE

|                                                                           |       |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|
| Abonnements de 20 séances, le matin .....                                 | 100 » |
| — de 10 séances, — .....                                                  | 60 »  |
| — de 20 séances, l'après-midi, de 3 à 5 h. ...                            | 75 »  |
| — de 10 séances, — .....                                                  | 50 »  |
| — de 20 séances, — de 2 à 3 h. ...                                        | 50 »  |
| — de 10 séances, — .....                                                  | 30 »  |
| Bain local d'air chaud (système Tyrnaïne) .....                           | 5' »  |
| Abonnement de 10 bains d'air chaud locaux .....                           | 45 »  |
| Bain local d'air chaud accompagnant une séance de<br>mécanothérapie ..... | 3 50  |

## ELECTROTHÉRAPIE

|                                                  |       |
|--------------------------------------------------|-------|
| Séance faite par le Médecin .....                | 10 »  |
| Séance revêtant une forme opératoire .....       | 25 »  |
| Electrodiagnostic .....                          | 30 »  |
| Séance de radiothérapie .....                    | 40 »  |
| Prise de tension artérielle .....                | 10 »  |
| Abonnement de 20 séances d'électrothérapie ..... | 160 » |
| Abonnement de 10 séances d'électrothérapie ..... | 90 »  |

## RADIOLOGIE

|                                                                       |       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|
| Tube digestif complet. (1) .....                                      | 120 » |
| Colonne vertébrale entière - Appareil<br>urinaire complet .....       | 100 » |
| Bassin, Estomac, Intestin, Foie. (1) ..                               | 80 »  |
| Hanche, Segment de colonne vertébrale<br>Cœur et Poumons, Reins ..... | 60 »  |
| Tête, Orbite, Maxillaire, Epaule .....                                | 50 »  |
| Coude, Genou, Cuisse .....                                            | 40 »  |
| Main, Poignet, Avant-bras, Bras,<br>Pied, Cheville, Jambe .....       | 35 »  |
| Dents .....                                                           | 25 »  |

## RADIOGRAPHIE

(1) Non compris le bismuth nécessaire à l'examen

|             |                                                                           |     |   |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|-----|---|
| RADIOSCOPIE | Tube digestif complet. (1).....                                           | 100 | » |
|             | Estomac, Intestin, Foie (1).....                                          | 60  | » |
|             | Cœur et Poumons.....                                                      | 40  | » |
|             | Main, Poignet, Avant-Bras, Coude,<br>Bras, Epaule, Pied, Cheville, Jambe, |     |   |
|             | Guise.....                                                                | 25  | » |

(1) Non compris le bismuth nécessaire à l'examen

## INSTITUT PHYSIOTHÉRAPIQUE

**Du Docteur BERTHOMIER**

**33, BOULEVARD DES ÉTATS-UNIS**

Cet institut fondé en 1890, par le docteur BERTHOMIER père, est actuellement dirigé par le docteur ANDRÉ BERTHOMIER qui l'a complètement et confortablement réorganisé, avec le concours de médecins spécialistes.

Ouvert toute l'année pour les malades externes, il comprend une installation modèle de rayons X, une salle de radioscopie, une salle de radiographie et une salle de radiothérapie, un service complet d'électrothérapie, deux services d'hydrothérapie où se trouvent des salles de bains d'air chaud et de lumière, de massage à sec et sous l'eau.

Il est tout particulièrement installé pour compléter la cure de Vichy, dans les traitements des maladies du tube digestif, du système nerveux et de la nutrition. C'est avec grand succès que l'on y soigne les rhumatismes, les arthrites, la neurasthénie, les névrites, les névralgies, la migraine, les varices, les dyspepsies, l'atonie et la dilatation de l'estomac, les ptoses, la constipation, le diabète, l'obésité, la goutte, les affections de la peau, les maladies des organes génitaux

urinaires et tout particulièrement les métrites et les fibromes.

Trois sources réputées : « *Michel de l'Hôpital* », « *Berthomier* », « *Larbaud et Electra* », situées à Saint-Sylvestre, dans le bassin de Vichy, sont la propriété de cet établissement.

## ANNEXES DE L'ÉTABLISSEMENT THERMAL

A l'Établissement Thermal se rattachent trois grandes annexes : l'usine pour l'extraction des Sels Vichy-Etat, la Pastillerie, l'Emballage.

L'usine pour l'extraction des sels Vichy-Etat et la Pastillerie, se trouvent situées dans le même immeuble, rue de l'Établissement, en face des bureaux de l'Administration.

Ces deux installations comprennent l'ensemble de l'outillage qui sert à l'extraction des sels de Vichy, à la fabrication des Comprimés de Vichy, à la confection des pastilles et sucres d'orge qui jouissent d'une renommée universelle.

Les sels sont obtenus par évaporation des eaux minérales, au moyen d'appareils perfectionnés, qui peuvent traiter plus de cinq mètres cubes d'eau à l'heure. Ils sont livrés au commerce en paquets dosés, soit pour un litre de boisson, soit pour un bain.

Ils offrent une précieuse ressource aux personnes qui, ayant besoin des eaux de Vichy, mais obligées de compter avec leur portemonnaie, ne peuvent faire la dépense des eaux minérales naturelles recommandées à leur consommation. Les eaux ainsi préparées, ne sauraient cependant, en aucun cas, remplacer

les eaux minérales naturelles, surtout bues sur place, et à leur température de jaillissement.

Les diverses manipulations nécessitées par l'extraction des sels et par leur sursaturation ultérieure d'acide carbonique, sont très intéressantes ; nous engageons nos lecteurs à visiter l'usine qui est visible tous les jours de 14 à 17 heures.

Les pastilles blanches, dites Pastilles Vichy-Etat, constituent tout à la fois une friandise et un remède efficace contre les aigreurs, les pesanteurs d'estomac, les digestions difficiles ; aussi s'en fait-il une consommation énorme. Le public est admis à visiter la Pastillerie aux mêmes heures que l'usine d'extraction des sels, et suit avec intérêt, dans leurs détails, les procédés de manipulation qui fournissent cet excellent produit. Les pastilles Vichy-Etat entrent, en quelque sorte, dans la cure thermale par les sels de Vichy qui servent à leur fabrication. C'est ce qui explique et justifie leur succès. Chaque pastille renferme 0,06 de sel de Vichy, 0,01 de gomme adragante, et 2,03 de sucre pur.

Quant aux pastilles de sucre d'orge, ou caramels, ce sont de délicieux bonbons que nous recommandons vivement à nos lecteurs : on ne saurait rapporter de plus agréables souvenirs de Vichy à ses amis.

L'**Emballage** se trouve route de Cusset, près du passage à niveau du chemin de fer, et se relie à la voie ferrée par une ligne de rails qui forme un embranchement spécial destiné au service de l'exploitation. Les bouteilles, rincées à l'eau stérilisée avec un soin minutieux, sont amenées dans les vastes han-

gars où s'opèrent les manipulations multiples auxquelles elles sont soumises successivement : capsulage, étiquetage, emballage, etc. Là, chaque ouvrier a sa tâche que la grande habitude lui permet de remplir avec une habileté, une précision et une rapidité dont on ne se fait une idée qu'en observant l'opération. Les ateliers présentent le spectacle d'une ruche ouvrière dans l'effervescence d'un travail intense qui ne se ralentirait jamais. Nous résumerons tout en un mot quand nous dirons que le nombre des bouteilles d'eaux minérales expédiées annuellement par la Compagnie dépasse trente millions.

La fabrication des caisses d'emballage est assurée par une scierie mécanique, propriété de la Compagnie Fermière, qui se trouve de l'autre côté de la route de Cusset, en face l'atelier d'emballage.

Cette partie de l'exploitation, qui constitue en quelque sorte une 4<sup>e</sup> annexe de l'Etablissement Thermal, contient d'immenses dépôts de planches, les bureaux de l'Economat Général, les divers ateliers pour les travaux d'entretien et de réparations, les magasins d'approvisionnements, la salle des décors du Casino, les jardins et les serres où sont cultivées les plantes qui, le printemps venu, iront enjoliver les différents parcs.

La visite de l'emballage et de ses dépendances a lieu tous les jours, demander l'autorisation à la Direction à l'Etablissement Thermal;



## LE DRINK-HALL OU PALAIS DES SOURCES

Il fut édifié sur l'emplacement de l'Ancien Etablissement Thermal. C'est une construction métallique ajourée, de forme oblongue, de style original, où jaillissent quatre des principales Sources de Vichy ; La *Grande-Grille*, le *Puits Chomel*, la *Source Mesdames* et la *Source Lucas*.

Le Drink-Hall a pour but d'offrir un abri aux personnes qui viennent boire aux sources. Sa disposition permet à l'air de circuler largement dans ses galeries ouvertes, où sont disposés des chaises et des bancs. C'est, en même temps qu'un abri et une promenade, une sorte de salon de repos dont usent avec plaisir nombre de buveurs au moment du verre d'eau.

Il se relie au Casino, d'une part, par la grande allée centrale du Parc et la galerie couverte qui longe la promenade à l'Ouest, et d'autre part, à l'Est, à la Source de l'Hôpital par une autre galerie, également couverte. C'est le point terminus auquel aboutissent et où se rattachent toutes les promenades abritées de Vichy.

## LES SOURCES

Les sources de Vichy ont une réputation mondiale. Et jamais célébrité ne fut plus méritée que celle-là, puisqu'il est peu d'affections sur lesquelles elles n'aient une efficacité

démontrée. Malgré la diversité des éléments qui entrent dans leur minéralisation, malgré leurs différences de composition et de température, elles possèdent une base commune : le bicarbonate de soude, auquel elles doivent leurs merveilleuses propriétés et l'action si remarquable qu'elles exercent sur les maladies du foie et de l'estomac. A ce titre on peut dire que l'Univers entier est, en quelque sorte, tributaire de Vichy.

D'où viennent ces sources ? De très loin peut-être, probablement des monts d'Auvergne et certainement de très grandes profondeurs. On a dû forer quelquefois jusqu'à plus de 250 mètres pour trouver celles de ces sources qui n'émergeaient pas à la surface du sol. (Source Boussange à 254 mètres).

A l'époque tertiaire, sous la poussée des éruptions volcaniques, des failles se produisirent dans les roches primitives de la chaîne des Dômes ; les eaux, qui peuvent provenir de l'infiltration des eaux de surface, empruntent ces failles et viennent sourdre dans les dépressions et les vallées.

Toutes ces sources doivent avoir, à leur point de départ, une température fort élevée ; elles se refroidissent plus ou moins, dans leurs parcours, suivant la nature des terrains traversés.

A leur origine, elles sont saturées d'acide carbonique qui, en se combinant avec les minéraux rencontrés dans leur trajet, produit la diversité de composition caractéristique des eaux de Vichy.

La quantité des sels divers rejetés par la totalité des sources de Vichy est considérable, elle dépasse 2.500 kilos par 24 heures.

Les sources chaudes sont surtout recommandées pour la consommation sur place, tandis que l'exportation s'accommode mieux des sources froides dont le transport ne change pas la température. C'est ce qui explique l'énorme expédition d'eau, des Célestins par exemple.

---

## SOURCES DE L'ÉTAT

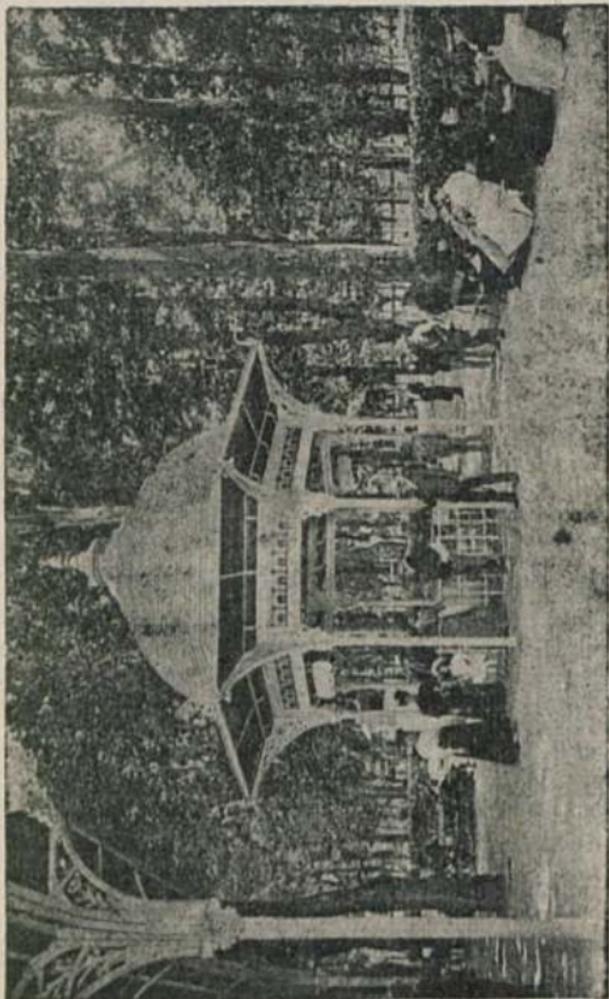
**Grande-Grille.** — Température, 41°. Débit, 98.000 litres par vingt-quatre heures. Son nom lui vient d'une grille en fer forgé qui la protégeait autrefois, et qui a depuis longtemps disparu.

La *Grande-Grille* est assurément la plus célèbre des sources de Vichy : c'est la gloire de notre station. On peut dire que sa réputation emplit le monde. Elle réalise le type de la source minérale chaude, et jaillit dans la partie Est du Drink-Hall, où elle est reçue par une magnifique vasque en marbre. Cette vasque est surmontée d'une cloche hexagonale, en glaces artistiques, destinée à protéger l'eau contre toute poussière susceptible de la contaminer.

Le bouillonnement de l'eau de la *Grande-Grille* est occasionné par la puissante poussée qu'elle subit et par la quantité remarquable d'acide carbonique qu'elle contient.

Cette eau s'applique à peu près à toutes les maladies qu'on vient soigner à Vichy. Elle réussit particulièrement dans les affections du foie, de l'estomac, de la rate, le diabète, la gravelle, et surtout contre les coliques hépatiques qui accompagnent la lithiase biliaire.

L'eau de la *Grande-Grille* contient près de 6 grammes de bicarbonate de soude par litre,



Source du Parc

ce qui explique l'efficacité rapide et incontestée de son action.

**Source Chomel.** — Température, 43°. — Cette source doit son nom à une ancienne célébrité médicale de Vichy.

On disait jadis que la Providence avait placé là le *Puits Chomel* tout exprès pour guérir les légers rhumes, les petites affections de la gorge qui surviennent parfois dans le cours du traitement thermal, à la suite d'un refroidissement. Mais, depuis quelques années, l'usage de cette source s'est généralisé dans d'étonnantes proportions. Elle lutte de vogue avec la *Grande-Grille* elle-même dont la réputation, comme eau bue sur place, semblait n'avoir à craindre aucune concurrence.

On l'emploie beaucoup en gargarismes. En conséquence, l'administration a établi, dans le voisinage de la source, une installation spéciale pour les malades qui désirent se gargariser sur place. On consomme encore l'eau de *Chomel* coupée avec du lait ou du thé. C'est une boisson à la fois saine, agréable et bienfaisante au plus haut degré pour les voies respiratoires.

Depuis 1854, la source Chomel est réunie, dans les galeries souterraines du Drink-Hall, à sa jumelle, la source du "*Puits-Carré*". Le débit de cette dernière est de 240.000 litres par 24 heures avec une température de 45° centigrades. Sa forte minéralisation, qui est de plus de 6 grammes par litre, la fait utiliser pour les bains.

L'acide carbonique qui se dégage en grande quantité du "*Puits-Carré*" est recueilli sous une cloche et réparti entre les divers services de l'Établissement Thermal et de la Pastillerie.

**Source Lucas.** — Température, 28°. — Débit quotidien, environ 200.000 litres.

Elle porte le nom d'un des bienfaiteurs de Vichy, comme la *Source Chomel*, et jaillit en face de l'Hôpital Militaire, devant le Casino des Fleurs : de là elle a été amenée au Drink-Hall pour la commodité du service.

La composition sulfureuse de ses eaux les rend très efficaces contre certaines affections cutanées. Elles sont d'ailleurs légères et souvent recommandées aux malades qui supporteraient difficilement la température des sources chaudes, comme la *Grande-Grille*, ou franchement froides, comme les *Célestins*.

**Source de Mesdames.** — Température, 15°. — Débit, 20.000 litres par 24 heures.

La *Source de Mesdames*, ainsi nommée en souvenir de Mesdames Adélaïde et Victoire de France, jaillit route de Cusset, dans un enclos qui appartient à la Compagnie Fermière.

Comme la *Source Lucas*, à laquelle elle fait pendant, elle a été amenée au Drink-Hall pour la commodité des buveurs. Très fraîche et très gazeuse, son eau constitue, pendant l'été, une boisson agréable qui a, mélangée au vin, la saveur de l'eau de seltz.

Cette eau est particulièrement recommandée aux malades qui souffrent d'un affaiblissement général. Elle contient, en effet, du fer et de l'arsenic en quantité suffisante pour réagir contre l'épuisement. C'est l'oxyde de fer qui, en se déposant sur la vasque de la source, forme cette espèce de gangue rouge foncé dont elle est recouverte.

**Source du Parc.** — Température, 21° centigrades. Débit, 15.000 litres par 24 heures.

Forée en 1844, cette source a été trouvée à une profondeur de 47 mètres. Elle jaillit rue du Pont Tillard dans une propriété de l'Etat. De là elle est amenée à une élégante buvette située dans la partie Ouest du Parc, près de la galerie promenoir, en face la rue Prunelle et le Chalet de la Direction.

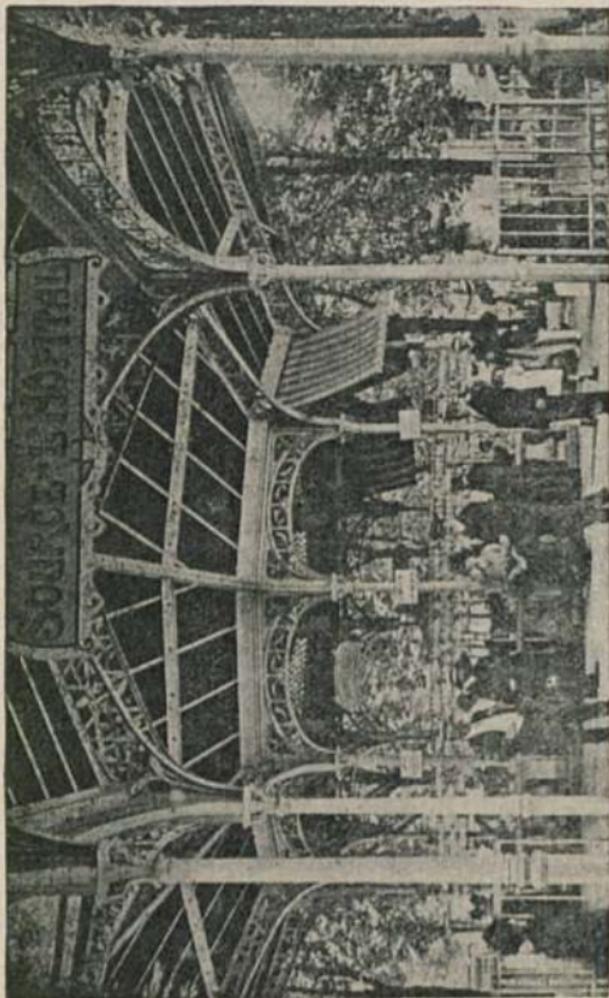
L'eau de la *Source du Parc* est, comme celle de *Lucas*, légèrement sulfureuse, et peut rendre à peu près les mêmes services. Elle réussit fort bien, dans la première période de la cure, aux estomacs paresseux qui ont besoin d'être excités. Moins irritante que la *Source de l'Hôpital*, elle convient au traitement des affections légères de l'estomac. Elle est également utilisée contre la goutte et la gravelle, par certains malades pour lesquels l'eau des *Célestins* serait trop énergique.

**Source de l'Hôpital.** — Température. 33° centigrades. Rendement quotidien, 60.000 litres environ.

La *Source de l'Hôpital* jaillit sur la place du même nom, appelée aussi Place Rosalie, à une petite distance de la façade Sud du Casino. Elle vient sourdre à gros bouillons, comme la *Grande-Grille*, dans une large vasque entourée de plantes vertes, et surmontée d'un dôme en glaces destiné à la mettre à l'abri de toute pollution.

Cette vasque se trouve sur une sorte de terrasse qui forme jardin, et à laquelle donnent accès plusieurs allées en pente douce, garnies de bancs. L'abri métallique qui la surmontait a fait place, depuis quelques années, à un pavillon plus élancé, de forme plus élégante, et la Source est

reliée directement à la galerie couverte  
du Parc de l'Hôpital ; de sorte qu'on peut



SOURCE DE L'HOPITAL

circuler à l'abri, sans interruption, du Drink-  
Hall à la Place Rosalie et *vice versa*. C'est

une commode et confortable installation.

La *Source de l'Hôpital* est une quasi rivale de la *Grande-Grille*. C'est tout dire en un mot ; elle est presque aussi célèbre et aussi fréquentée. Onctueuse et légère, son eau doit à cette particularité la vogue toute spéciale dont elle jouit pour le traitement des maladies de l'estomac. Elle a donc pu être appelée la « Providence du dyspeptique ».

C'est généralement par elle que commence la cure des affections de l'estomac. Plus tard, les malades peuvent être envoyés à la *Grande-Grille* dont les eaux, considérées comme plus énergiques, achèvent et fortifient le traitement.

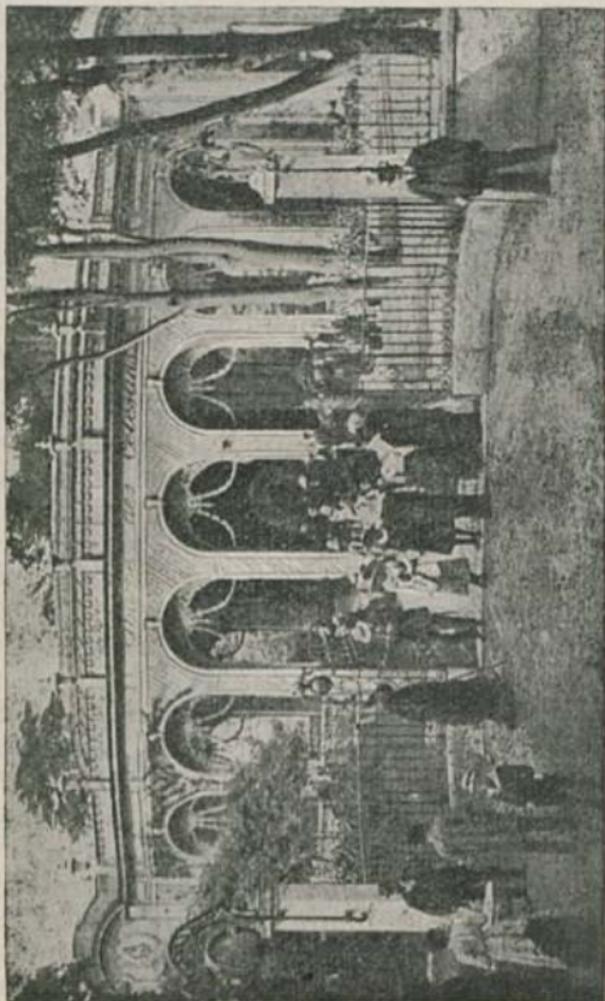
**Les Célestins.** — Température, 12° centigrades. Débit : 140.000 litres par 24 heures.

Ces sources fameuses suffiraient à la célébrité d'une ville d'Eaux : froides, chargées de gaz acide carbonique, très agréables à boire et excellentes pour le transport, elles portent dans le monde entier le nom et la réputation de Vichy.

Jadis elles étaient presque exclusivement recommandées contre la gravelle, la goutte, le diabète ; on les applique aujourd'hui, sous la direction du médecin, à la presque totalité des maladies qui relèvent de Vichy.

Les *Sources des Célestins* (500 mètres environ de l'Etablissement, derrière le Vieux Vichy) sortent du rocher du même nom, sur lequel s'élevait autrefois un monastère. Notons en passant, la curieuse disposition de ce rocher, énorme masse d'aragonite déposée par les eaux, et qui a pris une position verticale par suite d'un phénomène inexpliqué.

On ne boit aujourd'hui qu'à la Nouvelle Source, dont les eaux réunissent toutes les



SOURCE DES CÉLESTINS

qualités des anciennes. La Compagnie Fermière a fait installer récemment, en l'appuyant

au rocher, dans la partie basse de l'Enclos qui s'ouvre sur la promenade des Célestins, une luxueuse buvette abritée par un pavillon de forme élégante et d'une charmante décoration artistique du style Louis XV.

Dans le Parc des Célestins se trouve une des serres de la Compagnie, si abondamment pourvues des superbes plantes qui servent, pendant la saison, à l'embellissement des promenades. On a installé dans l'Enclos une Orangerie surmontée d'une Terrasse, d'où le public jouit d'une vue étendue sur la vallée de l'Allier.

Le parc des Célestins qui mesure un hectare, est un des lieux de plaisance les mieux ombragés et les plus agréables de Vichy.

---

## SOURCES PRIVÉES

---

### SOURCE, PARC & ÉTABLISSEMENT LARDY

La *Source Lardy* se trouve rue du Maréchal Pétain, et n'est séparée que par une rue, du Jardin des Célestins.

Elle a été découverte en 1844, à la suite d'un forage qui atteint 150 mètres de profondeur. Sa température est de 23°, et son débit d'environ 15.000 litres par 24 heures.

C'est une des meilleures sources de Vichy. Elle doit à sa composition une puissance digestive qui lui a valu une dénomination à la fois significative et pittoresque : on l'a appelée le « *Thé de Vichy* ». Aussi est-ce surtout le soir, après dîner, qu'elle reçoit la visite de sa fidèle et nombreuse clientèle. Fer-

rugineuse et arsénicale, elle est souveraine pour combattre la chlorose et l'anémie.

Le Parc Lardy, d'une superficie de plus de 5.000 mètres carrés, est une charmante promenade, très fraîche, très ombragée. Il s'y trouve un **Etablissement Thermal et Hydrothérapique** qui comprend des Bains, des douches froides, chaudes, ascendantes, des bains sulfureux, des salles de massages, etc., etc. Cet établissement offre une ressource appréciée des baigneurs qui ne logent pas à proximité du grand Etablissement thermal.

En 1914, il avait été fait, pour l'utilisation de l'excellente Source Lardy, des projets dont la réalisation fut remise à une date ultérieure, en raison de l'état de guerre. Ces projets seront repris dès que les circonstances le permettront ; il y a tout lieu d'espérer que ce sera dans un avenir prochain.

En attendant, l'Etablissement restera ouvert pendant la saison 1920 ; comme précédemment, les services y seront au grand complet, la clientèle y trouvera les soins les plus attentifs, et dans les meilleures conditions de prix.

---

## SOURCE & ÉTABLISSEMENT LARBAUD

Température 15°. Débit 20.000 litres. — Encore une vieille et bonne source froide de Vichy, qui a ses habitués, bien qu'elle ne possède pas la réputation de ses voisines.

Découverte en 1853, à 138 mètres de profondeur, dans une propriété privée, en bordure de la route de Nîmes, elle a été amenée par une canalisation souterraine jusqu'à

l'Établissement qu'elle alimente, boulevard National.

L'**Établissement thermal et hydrothérapique Larbaud** est apprécié dans le quartier pour les commodités qu'il offre pendant la grande presse de la saison.

### SOURCE DUBOIS

Elle jaillit rue du Maréchal-Pétain et place de la Victoire, dans le voisinage des Célestins, au centre de Vichy. Les bâtiments qui servent à son exploitation sont précédés d'un joli jardin anglais, orné de fleurs et d'un kiosque élégant, éclairé à la lumière électrique pendant la saison, et très fréquenté le soir par les estomacs paresseux.

La Source fut découverte en 1874 à une profondeur de 27 mètres. D'après le rapport officiel de l'Académie de médecine, elle a été captée sur le sol d'une galerie, à l'aide de cloches en fonte adaptées au rocher, et revêtues de solides massifs en ciment. Elle a un pouvoir ascensionnel considérable, un débit de 15.000 litres en 24 heures, une température constante de 11°, *la plus basse de toutes les sources véritables du Périmètre de Vichy*, et contient de l'acide carbonique libre en abondance.

Par sa composition chimique et la richesse de sa minéralisation, elle peut être comparée à la source des Célestins, dont elle est très voisine. Elle possède des quantités relativement importantes de protoxyde de fer, de lithine, d'arséniate de soude, etc. En outre, son extrême légèreté, son goût agréable, la font recommander comme eau de table ; les

estomacs les plus délicats la digèrent très facilement. La grande quantité de gaz qu'elle contient en dissolution se développe surtout au contact du vin, qu'elle rend fort agréable et ne décompose qu'au bout de quelques minutes (qualité très appréciée par tous les consommateurs).

Sa température constante de 11° reconnue par l'Académie de Médecine, et sa remarquable limpidité lui permettent de supporter sans aucune altération les voyages les plus lointains et dans les pays les plus chauds.

On traite à la Source Dubois, avec succès, toutes les maladies de l'estomac, du foie, de l'intestin et de la vessie. Elle est aussi très efficace pour combattre le diabète et l'albuminurie. Parmi les buveurs de distinction qui ont fait une saison à la source, il convient de citer S. A. R. la Princesse Maud d'Angleterre, devenue reine de Norwège, S. A. I. le Grand Duc Alexis de Russie, S. A. la Grande Duchesse de Leutchtemberg, et de nombreuses notabilités russes, anglaises, américaines, espagnoles, etc.

Le soir, la source Dubois, brillamment éclairée, devient un véritable centre d'attractions. En effet, après le repas, aucune eau de Vichy n'est aussi légère, aussi facile à digérer et aussi agréable, grâce à sa fraîcheur : aussi l'appelle-t-on, à juste titre, la *Reine de l'Estomac*.

---

**Source Prunelle.** — Située en face de l'Hôpital militaire, à quelques mètres de la Source Lucas, la Source Prunelle, qui a pour parrain un ancien praticien de Vichy, fort

connu de son temps, jouit à peu près des mêmes propriétés que cette dernière.

Elle a été découverte en 1873 ; son puits à 10 mètres de profondeur, sa température est de 21, son débit d'environ 10.000 litres par 24 heures.

**Source Généreuse.** — Découverte en 1893, à 103 mètres de profondeur, elle jaillit route de Nîmes, à une petite distance de la Source Larbaud. Son débit est de 40.000 litres par 24 heures, sa température 23°.

Remarquable par sa limpidité, la richesse de sa composition, et la grande quantité d'acide carbonique qu'elle dégage.

Cet acide carbonique est capté et recueilli dans un vaste gazomètre. De là il est envoyé, par une canalisation spéciale, dans une usine construite à proximité. De puissantes pompes, mues par l'électricité, compriment le gaz et le liquéfient à une pression de 70 atmosphères ; ce liquide est logé dans des tubes très résistants, en acier forgé qui servent à le transporter.

L'acide carbonique liquide est utilisé par de nombreuses industries ; il sert notamment à la fabrication des boissons gazeuses et à la production industrielle du froid, dans les appareils frigorifiques destinés à la conservation des denrées périssables.

La production journalière d'acide carbonique de la Source Généreuse est d'environ 200 kilos.

Une grotte, similaire de la fameuse Grotte du Chien à Pouzzoles, a été aménagée dans le parc de la Généreuse.

**Source des Etoiles.** — Découverte en 1893, à 102 mètres de profondeur, jaillit route de Nîmes, près de la Source Généreuse, dont elle se rapproche également par sa composition chimique et ses vertus médicinales. Sa température est de 21° son débit de 10.000 litres par 24 heures.

∴

Telle est la liste des Sources qui jaillissent à Vichy même, sur le territoire de la commune.

Nous avons vu qu'elles alimentent les Etablissements de 1<sup>re</sup>, de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> classes, les Bains de l'Hôpital, les Bains Lardy et les Bains Larbaud.

Vichy compte en outre un Hammam, rue Burnol et une Maison de Santé, La Pergola, quai d'Allier.

∴

A cette nomenclature, il convient d'ajouter les Sources dites du « Bassin de Vichy ».

Citons, parmi celles qui bénéficient de cette appellation :

**La Source Boussange.** — Elle jaillit sur le territoire de la commune de Bellerive, au lieu dit « Champ de Cornes », route de Gannat, non loin du Golf. Elle a été découverte le 18 avril 1901 à la suite d'un forage qui atteignit une profondeur de 254 mètres. Sa température est de 40°, son débit de 200.000 litres environ par 24 heures. D'une composition intermédiaire entre la Grande Grille et Chomel, les eaux de la Source Boussange sont amenées à Vichy où elles contribuent à alimenter les bains.

Une remarquable installation a été établie au point de jaillissement pour recueillir l'acide carbonique qu'elle dégage avec une extrême abondance. La Source Boussange appartient à la Compagnie Fermière.

« **Les Sources municipales et privées** » de Cusset, qui sont appréciées surtout comme eau de table.

La *Source d'Hauterive*, qui a beaucoup d'analogie avec les Célestins. Elle se trouve dans un village, au milieu d'un magnifique Parc qui est un des buts de promenade les plus agréables des environs ;

La *Source du Dôme*, remarquablement chaude, 61°, la *Source Gannat*, entre Vichy et Hauterive ;

Les *Sources de St-Yorre*, fort nombreuses, de minéralisation variable, parmi lesquelles il convient de faire un choix éclairé et judicieux.

Au premier rang des meilleures figurent les excellentes sources **St-Yorre-Médicale** et **St-Yorre-Royale**.

## UN MOT DE MÉDECINE

Les maladies auxquelles s'applique le plus généralement le traitement de Vichy sont : les *Affections de l'Estomac*, les *Coliques hépatiques*, les *Coliques néphrétiques*, la *Goutte*, la *Gravelle*, le *Diabète sucré*, l'*Albuminurie* et l'*Anémie*.

**I. Maladies de l'Estomac**, — Tantôt elles existent à l'état chronique et, en quelque

sorte, latent. Elles se révèlent alors par des pesanteurs, surtout après les repas, des lassitudes, des éructations, une sensation de plénitude, un besoin de bâiller, quelquefois une envie invincible de dormir. Cet état peut être engendré par des causes multiples et se relie étroitement au système nerveux ; il est désigné sous le nom général de *Dyspepsie*.

Tantôt il y a exacerbation des organes. On éprouve des crampes d'estomac qui peuvent présenter une virulence atroce. On est, dans ce cas, en présence d'un état *gastralgique* bien caractérisé.

Les deux formes de la maladie relèvent des Eaux de Vichy. Car l'effet le plus direct de ces eaux sur l'organisme est de stimuler l'appareil de la digestion. L'estomac tonifié produit en plus grande abondance le suc gastrique sans lequel aucune digestion n'est possible. De là, le changement rapide constaté chez tant de dyspeptiques : l'appétit réveillé, les fonctions digestives restaurées, la santé reconquise, la belle humeur retrouvée. On a dit que les Eaux de Vichy sont la « Providence des mauvais estomacs ». Le traitement débute généralement par l'*Hôpital* et se continue à la *Grande-Grille*.

**II. Coliques hépatiques.** — Cette maladie est caractérisée par de vives douleurs. Les concrétions biliaires qui occasionnent les coliques hépatiques sont attaquées par les Eaux de Vichy, soit directement, par un travail de désagrégation, soit indirectement, par l'entremise de la bile chargée de principes alcalins. Quoi qu'il en soit, l'expulsion des calculs qui est la conséquence du traitement,

peut occasionner des crises fort douloureuses. Le malade en est parfois effrayé, au point d'interrompre spontanément sa cure. Une grande prudence est ici de rigueur; mais, par delà la douleur, il faut voir la guérison. Le but, c'est l'expulsion des calculs. Or, il n'existe contre ces concrétions aucun remède plus efficace et plus énergique que les Eaux de Vichy.

III. **Coliques néphrétiques.** — Mêmes observations pour les coliques néphrétiques, aussi douloureuses, plus, peut-être, que les coliques hépatiques. Dans ce cas encore, des crises angoissantes, mais salutaires, peuvent être provoquées par l'usage des eaux de Vichy.

Ces eaux, en effet, agissent puissamment sur les urines. Elles facilitent leur sécrétion et les rendent fortement alcalines. De fétides et boueuses, les urines deviennent inodores et limpides; les eaux dissolvent, entraînent les matières glaireuses et purulentes que produit l'irritation des muqueuses. Les désordres occasionnés dans l'économie par la présence des calculs disparaissent peu à peu. L'état morbide se calme, les forces et la santé renaissent.

Cette action dissolvante des Eaux de Vichy, désagrégeant les calculs, détruisant le « ciment » et le faisant rendre aux urines, est extrêmement remarquable. C'est un *rinçage en règle qui s'opère*. L'analyse ne laisse aucun doute à cet égard. Elle explique les résultats constatés par l'expérience.

IV. **Goutte.** — Elle a les plus grands rapports avec la gravelle. Elle a souvent les mêmes causes : la bonne chère, l'intempérance,

la vie sédentaire. *Morbus dominorum*, a-t-on dit. Cette « maladie des riches » atteint pourtant quelquefois les pauvres et les cloue, eux aussi, sur un lit de douleur.

Si les Eaux de Vichy ne guérissent pas toujours radicalement la goutte, surtout la goutte héréditaire, elles obtiennent, du moins, dans la cure, des résultats importants. Il est rare qu'elles ne produisent pas une amélioration sensible ; on a même remarqué que les crises sont moins prolongées pendant le traitement thermal qu'à toute autre époque.

**V. Diabète sucré.** Voici une maladie étrange, où la science a longtemps marché à tâtons. Sa présence est attestée par l'apparition du sucre dans les urines. Elle est accompagnée des phénomènes suivants : soit inextinguible, appétit capricieux, troubles organiques alarmants, altération des sens, et, en particulier, de la vue et de l'ouïe, prostration des forces, amaigrissement. Les urines sont décolorées, semblables à du petit lait et très denses.

Tels sont les caractères généraux de la maladie. Elle vient de ce fait que le sucre qui existe dans l'économie à l'état normal, passe en excès dans les urines. Il y a là une perturbation des humeurs à laquelle il s'agit de remédier. Or, les Eaux de Vichy ont précisément pour effet de rétablir cet équilibre qui peut être détruit par tant de causes et avec des phénomènes, en apparence, si différents.

Ici, plus encore peut-être que pour les autres maladies traitées à Vichy, le régime doit venir en aide à la cure. Les producteurs de sucre, de quelque nature qu'ils soient : pain,

pommes de terre, féculents, etc., sont proscrits de l'alimentation. Le principe générateur du mal est ainsi supprimé. Mais cela ne suffit pas, Il faut que les humeurs viciées soient corrigées par l'absorption des alcalins, base des eaux de Vichy. Les alcalins sont nécessaires à la décomposition du sucre qui, sans leur concours, s'emmagasiné dans es urines. Dans les cas de Diabète, comme dans ceux de Dyspepsie, il y a un travail de reconstitution, de *remontement*, à opérer, C'est l'œuvre réparatrice du bicarbonate de soude.

VI. **Albuminurie.** — Dans les cas d'Albuminurie, nous sommes encore en présence d'humeurs viciées qu'il faut rendre à leur état normal. Ce n'est plus le sucre, c'est l'albumine qui, en passant dans les urines, trouble profondément les fonctions de l'organisme. L'Albuminurie agit sur la constitution un peu comme le Diabète, entraînant, comme lui, des désordres graves et des troubles alarmants dans l'état des sens. Il n'est pas rare de la voir accompagnée de cécité. Une prostration générale se manifeste rapidement; mais les Eaux de Vichy, par leur action tonifiante et la stimulation qu'elles produisent, enrayent les progrès du travail de décomposition.

VII. **Anémie. — Chlorose.** Cet état morbide a pour causes ordinaires un tempérament nerveux, une alimentation insuffisante, des fatigues excessives. Il se manifeste par une décoloration générale de la peau, la débilité musculaire, une constipation habituelle, de la dyspepsie.

Les Eaux de Vichy agissant directement

sur les organes mêmes de la digestion, doivent, par cela même, combattre efficacement les maladies qui proviennent du mauvais fonctionnement de l'estomac, comme l'anémie sous ses formes diverses. Lorsqu'aux qualités d'excitation qui caractérisent les alcalins, une source joint la présence du fer comme *Mesdames* ou *Lardy*, on peut dire qu'elle réunit toutes les conditions désirables pour le traitement de l'anémie.

\* \* \*

Grâce aux installations Physiothérapiques qui sont organisées à Vichy, les baigneurs trouveront dans notre station, remède à tous leurs maux. Les agents physiques : l'Hydrothérapie, l'Electrothérapie, la Radiothérapie, la Mécanothérapie ont une action rapide autant que persistante, et sont par suite, très utiles pour compléter et localiser l'action d'une cure hydrothermale.

## Médecins Consultants à Vichy

MM.

- ALQUIER (✱), 17, rue Callou.  
 BARGY (F.), 13, rue de l'Intendance.  
 BEAUDONNET, (O O) 19, rue Jean-Jaurès.  
 BENETON, 41, boulevard des Etats Unis.  
 BERTHOMIER (André), 33, boulevard des Etats-Unis,  
 (Rayon X. Hydro-électrothérapie).  
 BIENFAIT, villa Lorraine, 22, rue de l'Etablissement.  
 BIGNON, chalet des Roses, 1, boulevard des Etats-Unis.  
 BINET, 15 bis, boulevard des Etats-Unis.  
 BONNET, 4, place Source Hôpital.  
 BOUET, (M<sup>lle</sup>), « Les Arvernes », 6, rue Prunelle.  
 BRIGHT (Richard), 128, boulevard des Etats-Unis.

## MM.

- BRUNET, 15, boulevard des Etat-Unis (maladies de la bouche et des dents).
- BUVAT, 2, rue Mocquart.
- CAHEN, villa Serge, 24 bis, place de la Source-de-l'Hôpital.
- CAILLON, 12, rue Chomel.
- CASTERA, rue Hubert-Colombier.
- CHABROL, 27, boul. des Etats-Unis.
- CHAIX, villa Alexandra, 24, rue de l'Etablissement.
- CHAMPAGNAT, 6, rue de Serbie.
- CHARNAUX, 26, avenue Victoria.
- CHEVREUX (P.), 21, rue Rambert.
- CLERC, 53, Avenue des Célestins.
- CLERGIER, 19, Avenue des Cygnes.
- CLERMONT, villa Joly 6, rue de la Compagnie.
- COMBET (Louis), villa Liberty, 8, rue Hubert Colombier.
- CORNIL, villa Jeanne-Maria, rue Masset.
- CORNILLON (Jean), ancienne villa Coquatrix, rue du Maréchal-Joffre.
- CORNILLON (Augustin), 19, boulevard Carnot.
- CORSET (P.), 6, rue Desbrest.
- COTAR (Ch.), 34, rue de l'Etablissement-Thermal.
- DÉLÉAGE (F.), (I 69). villa des Cygnes, 25, boulevard des Etats-Unis.
- DENIER 26, boulevard Carnot.
- DESGEORGES, 25, boulevard de Russie.
- DESMAROUX, place Rosalie.
- DUFOURT (E.), villa Périer, 7, rue Alquié.
- DURAND-FARDEL (Ray), (✱), 21, rue du Parc, en face la Source-du-Parc.
- DURANTON, 11, rue de Paris.
- DURRIEUX, 35, boulevard des Etats-Unis, (chirurgie).
- FAU (FÉLIX), (69), maisons Anglaises, 31, rue Alquié.
- FAUCHER, villa des Perles, 32, avenue des Célestins.
- FAURE (Marc), (gorge, oreilles, nez, yeux), 9, rue de Belgique.
- FOURNIER, maisons anglaises, 29, rue Alquié.
- FRÉMONT (✱), 3, rue Prunelle.
- GANDELIN (✱), villa Blavatzky, 7, rue du Golf.
- GANNAT (J.), rue du Maréchal-Foch.

## MM.

- GARBAN (Henri), 9, Square des Nations.  
 GERMAIN-DELFAU, 16, rue Etablissement.  
 GLÉNARD (Roger), chalet Saint-Sauveur, 3, boulevard des Etats-Unis.  
 GRELLETY, 4, rue Prunelle, près la Source du Farc.  
 GUICHARD (Pierre), 3, boulevard des Etats-Unis, (maladies des yeux, nez, gorge, oreilles).  
 GUINARD, 23, boulevard des Etats-Unis.  
 HADGÈS (Alfred), villa Lafayette, 17, avenue des Cygnes.  
 HOPPENHENDLER, villa Brun, 18, rue de l'Intendance.  
 HOULBERT, 2, rue des Thermes.  
 JARDET, villa Portena, 19, boulevard des Etats-Unis.  
 LALAOUBIE (DE) (\*), 9, boulevard des Etats-Unis.  
 LA MOUCHE, castel Bourguignon 96, Boul des Etats Unis.  
 LEGOU, 8, rue de de la Compagnie et rue des Thermes.  
 LINOSSIER, (\*), chalet de Moscowa, 9, rue Alquié.  
 LUCAS, 7, place de la Source-de-l'Hôpital.  
 MARGNAT (Ed.), castel Franceœur, rue Hubert-Colombier.  
 MARTIN Georges, 46, rue Callou.  
 MARTIN (Odillon), villa Manon, rue Hubert-Colombier.  
 MASSERET, 23, boulevard de Russie.  
 MAUBAN (H.), villa Thérapia, 11, boul. des Etats-Unis.  
 MONOD (Oct.), villa Le Mesnil 6, r. Hubert-Colombier.  
 MORLET, 18, rue de l'Etablissement.  
 MOURIQUAND, 2, rue Royale (Chirurgie).  
 NIGAY, 108, boulevard des Etats-Unis.  
 NIVIÈRE, villa de Fiore, 17, boulevard des Etats-Unis.  
 PARTURIER, villa Les Turquoises, avenue des Cygnes.  
 PELOTTIER, 1, rue de Longchamp.  
 PILLET, 12, rue Chomel.  
 PUISTIENNE, villa Colette, rue Hubert-Colombier.  
 RAJAT (H.), 96, rue de l'Etablissement (peau, cuir chevelu).  
 RAMBERT, 28, avenue Victoria.  
 RAYMOND, villa Sainte-Marthe, 57, avenue Victoria.  
 REYNES (L.), 106 bis, boulevard des Etats-Unis, villa Mauresque.  
 ROUBEAU, 31, boulevard de Russie.  
 ROUX, 14, rue Roovère.

MM.

- ROUZAUD**, villa La Tourelle, 18, boulevard de Russie.  
**SANTELLI**, (O), r. Georges-Clémenceau, près la Poste.  
**SÉRÉGÉ**, 37, boulevard des Etats-Unis.  
**SIEMS** (Ch.), rue des Thermes, (Maladies du larynx, des oreilles, du nez et des yeux),  
**SOLLAUD** (\*), 46, rue Callou.  
**SURREL** (J. DE), villa « Les Freesias », rue Roovère.  
**TESTÉ**, 19, rue de Paris.  
**THERRE** (\*), 23, rue du Pont.  
**THOMAS**, 38, rue de l'Etablissement (radiologie).  
**TISSIER**, 21, rue du Golf.  
**TREILLE** (O. \*), 14 quai d'Allier.  
**VALLERIX**, 17, boul. Carnot, « La Tunisienne » (maladies des yeux, du nez, de la gorge et des oreilles).  
**VAUTHEY**, castel Fleuri, 27, boulevard de Russie.  
**VIDAL**, 94, boulevard des Etats-Unis.  
**WALEWSKY-COLONNA** (Antoine), villa Anne-Marie, 11, rue J.-J. Givois.  
**WILLEMIN**, ancienne villa de l'Empereur, 5, boulevard des Etats-Unis.

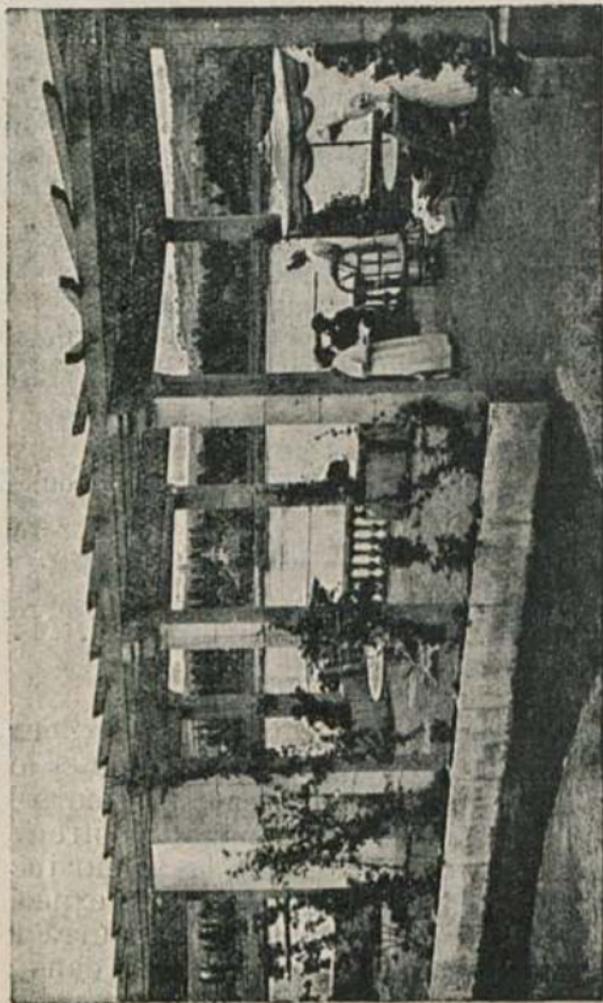
---

## RECOMMANDATION IMPORTANTE

---

Des ouvrages médicaux sur les Sources minérales de Vichy, leur application et leurs effets, ont été publiés par plusieurs des praticiens les plus distingués de notre Ville d'Eaux. Tous ces livres ont la valeur incontestable que donnent la science et l'expérience : le malade aux Eaux de Vichy pourra donc les lire avec fruit et s'en inspirer dans son traitement ; mais il faudrait bien se garder de croire que cette lecture puisse tenir la place d'une direction médicale et des prescriptions qu'elle comporte. Les conseils

éclairés, les soins assidus d'un médecin sont nécessaires à tout malade venu à Vichy pour



LA PERGOLA. — (La Terrasse)

faire une cure sérieuse et fertile en bons résultats.

## LA PERGOLA

Indépendamment de ses Etablissements thermaux, Vichy possède une remarquable Maison de Santé, la **PERGOLA**, fondée il y a quelques années par le regretté docteur Maire dont la mort, survenue au cours de la saison 1915, a laissé un si grand vide dans le corps médical de la station. Chirurgien en chef de l'Hôtel-Dieu de Vichy, il avait compris la nécessité d'un Etablissement destiné à recevoir les malades dont l'état exige des soins spéciaux, et aussi les personnes bien portantes qui cherchent le calme et désirent suivre un régime plus surveillé que celui des hôtels.

Pour la réalisation de cette idée, **LA PERGOLA** a été installée avec un luxe de précautions hygiéniques et un confortables tels qu'aucune Maison de Santé de France ou de l'Etranger ne peut lui être comparée. Son aspect riant, ses windows fleuries, ses chambres confortables, ses cabinets de toilette munis des appareils les plus modernes, son jardin et sa magnifique terrasse gazonnée dominant la vallée de l'Allier, le Golf, le Champ de Courses, etc., en font un séjour agréable pour les Malades, délicieux pour les Convalescents.

Les malades conservent le choix de leur médecin et de leur pharmacien. Les soins prescrits sont exécutés fidèlement par un personnel d'infirmières diplômées.

# Maison JONON

ANCIENNEMENT

## Cafés CARVALHO

10, Rue G. Clemenceau

et place Eglise Saint-Louis

TÉLÉPHONE : 3-02

### SALON DE DÉGUSTATION

*Ouvert à partir de 6 heures du matin*

**PETITS DÉJEUNERS — FIVE O'CLOCK**

CUISINE POUR LA VILLE

Déjeuners et Diners complets sur commande

### LUNCH & SOIRÉE

**Plats Chauds & Froids**

GLACES A TOUS PARFUMS

**Pâtisserie Fine**

**VINS FINS et CHAMPAGNES**

**TOUTES MARQUES**

*Toute Commande faite est livrée à Domicile*

**MAISON DE CONFIANCE** ouverte toute l'Année

Observant les prescriptions de MM. les Docteurs

Produits de Régime

## CASINO

Il se trouve dans le Parc, faisant face au Drink-Hall, auquel il est relié par l'Allée centrale et par les galeries couvertes.

L'édifice primitif construit en 1865 par M. Badger, était de forme plus élégante que celui d'aujourd'hui. Devenu beaucoup trop petit pour les développements énormes pris par Vichy depuis quelques années, il a été l'objet d'agrandissements qui en ont modifié profondément le caractère architectural. L'esthétique en a souffert : l'ensemble du monument, formé de juxtapositions, est devenu un peu lourd ; mais, à moins de le reconstruire en entier, il n'était guère possible d'éviter ce défaut, car à l'ancien casino ont été successivement ajoutés une salle de théâtre, plusieurs salons et une terrasse, sans compter l'agrandissement de la vérandah et une quantité de remaniements dans la disposition des pièces qui le composent. Quant à l'aménagement intérieur, il réalise le nec plus ultra du luxe et du confortable : c'est une ample compensation.

\*  
\*\*

Le Casino présente une remarquable adaptation du style renaissance. Sa façade principale est ornée de quatre grandes statues figurant les Saisons de l'année, œuvre de Carrier-Belleuse. Elle est agrémentée d'une vérandah qui recouvre une terrasse où se donnent généralement les concerts du soir, et domine un jardin réservé, plusieurs fois agrandi, qui est séparé du Parc par une grille.

**TABLEAUX**

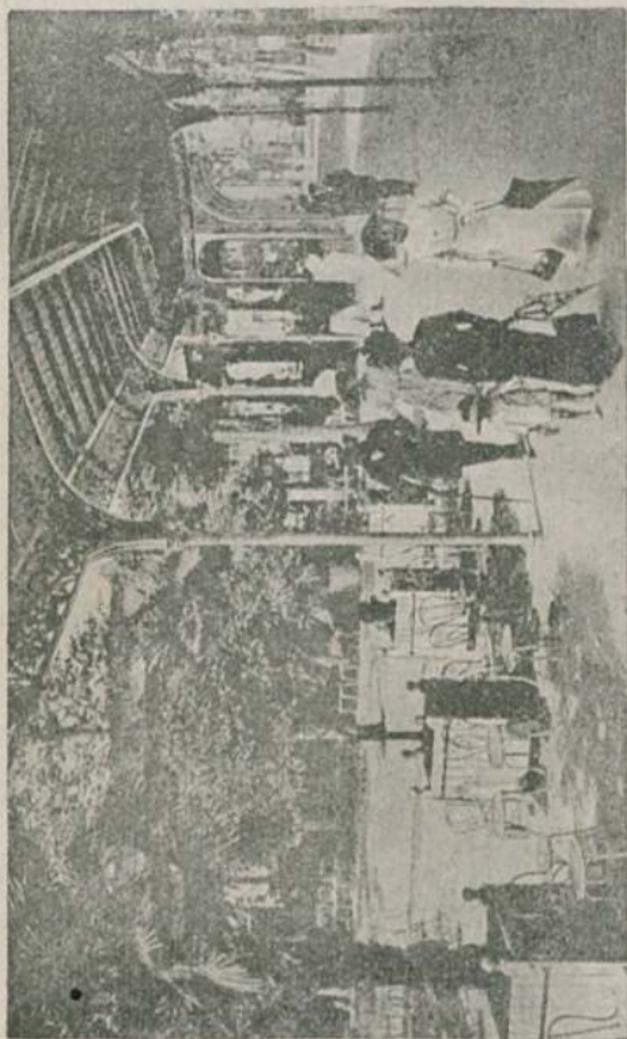
DES

**Grands Maîtres**

MODERNES ET ANCIENS

**OBJETS D'ART****GALERIE****Eugène C. LAMBERT***(Maison Fondée en 1859)*PARIS, 12, *Boulevard des Capucines***Jardin d'Hiver du Grand Hôtel**MARSEILLE, 39, *Rue Paradis***VICHY.**7, *Rue de Belgique,*6, 7, 8, *Square de l'Hôpital.*4, *Rue du Président Wilson.*

L'intérieur comprend une suite de salons qui répondent à tous les besoins de la vie



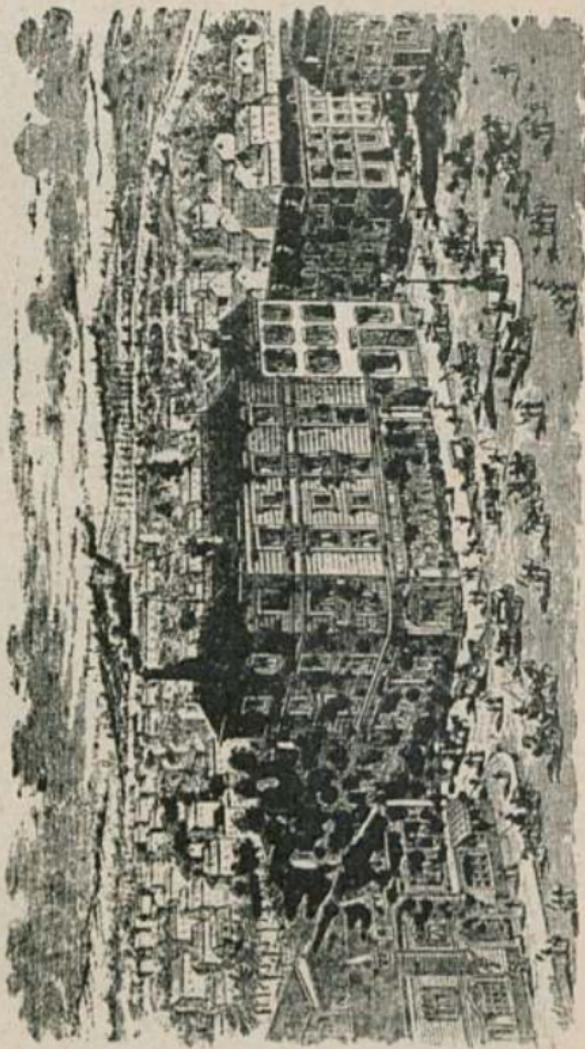
LE P.A.R.C. - Galeries Couvertes

élégante et artistique de la saison de Vichy.  
Là, on peut passer agréablement tous les

# GRANDE CONFISERIE HYGIÉNIQUE

DOLLET-RANDIER — Place d'Allier, Vichy

La plus importante de Vichy — Produits supérieurs



LA MAISON N'A PAS DE SUCCURSALE  
EXPÉDITIONS TOUTE L'ANNÉE POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER  
Souvenirs de Vichy

*Délices des Dames, Célestines au Chocolat pralinées,  
Fruits confits d'Auvergne. Pâtes d'abricots, Pralines aux fruits,  
et Bonbons glacés, etc., etc.*

MAISON RECOMMANDÉE

instants qui ne sont pas consacrés à la cure. On y trouve : Salon de lecture, Salon des dames, Salle de billards, Salle de jeux, Restaurant de nuit, grande et superbe Salle des Fêtes, magnifique Terrasse garnie d'arbustes, de plantes et de fleurs, Hall à dôme lumineux, éblouissant de cabochons électriques, topazes et roses, qui sert de foyer au théâtre ; splendide Salle de Théâtre de 1.400 fauteuils, avec une scène de 22 mètres sur 15, où peuvent évoluer deux cents artistes ou figurants, etc.

Il faudrait une longue description pour donner une idée du luxe et de la richesse de chacun de ces salons.

C'est naturellement dans le Casino que se déroule le programme des attractions artistiques de la saison. Ce programme est très touffu : il comprend tous les genres de distractions élégantes et mondaines en faveur dans les villes d'Eaux : Concerts de jour et de nuit, représentations lyriques, représentations dramatiques, concerts classiques, soirées de gala avec les artistes en vedette des grands théâtres de Paris et de l'Étranger, etc.

Les concerts ont lieu tous les jours : le matin à 9 heures au Kiosque du Parc de la Source de l'Hôpital, à 15 heures au Kiosque du Grand Parc et quatre fois par semaine, les lundi, mercredi, vendredi et samedi à 20 h. 30 sous la véranda du Casino.

Ces concerts sont remarquables, et par la valeur des artistes qui composent l'orchestre, et par la façon magistrale dont ils sont conduits. Ils offrent à l'admiration des auditeurs des pages musicales de la plus grande beauté, et constituent une des attractions artistiques

les plus appréciées de la Saison de Vichy. Les concerts à grand orchestre comptent environ 80 exécutants dont 12 solistes, tous artistes consommés.

Pendant les mois de juin, juillet et août, le Casino organise, hebdomadairement, des concerts classiques très appréciés des dilettanti. Des grands bals et des bals d'enfants ont également lieu tous les huit jours dans le salon des fêtes.

Les représentations théâtrales sont très variées. La saison s'ouvre dès le 15 mai par la comédie qui paraît tous les jours sur la scène du Casino jusqu'au 1<sup>er</sup> juin. A partir de cette date elle n'est plus jouée que quatre fois par semaine : les lundi, mercredi, vendredi, samedi, jusqu'au 15 septembre où elle reprend chaque jour jusqu'au 30 septembre.

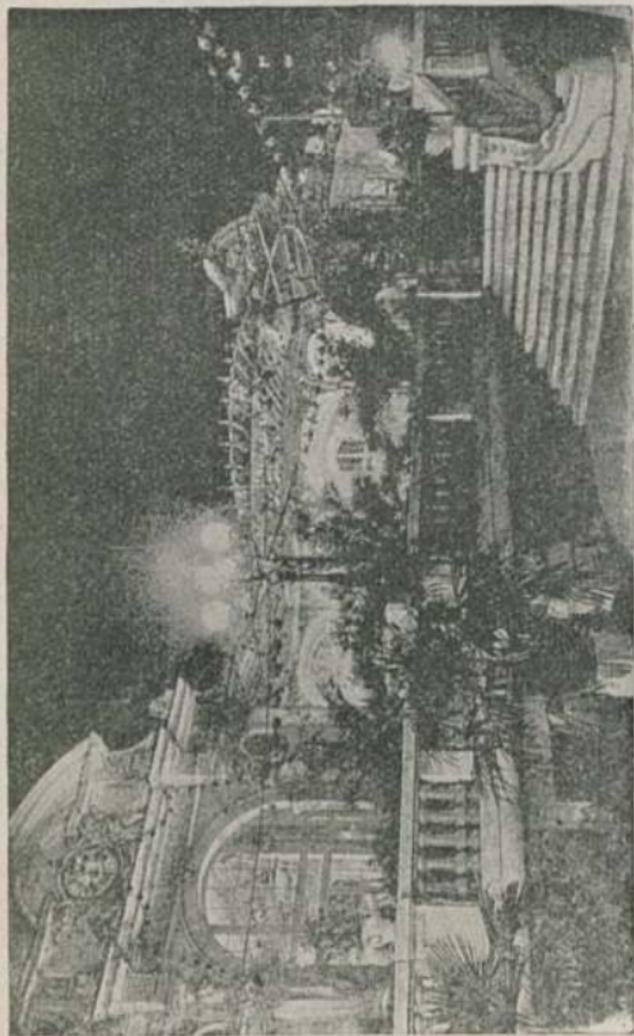
Du 1<sup>er</sup> juin au 15 septembre des représentations lyriques sont données tous les dimanches, mardis et jeudis.

Les troupes de comédie et d'opéra sont soigneusement choisies ; elles sont composées des meilleurs artistes que l'on puisse entendre en province et même à Paris.

Le programme des soirées, soit lyriques, soit dramatiques, est très varié. La comédie y embrasse tous les genres, depuis la simple pochade jusqu'aux plus hardies productions du théâtre contemporain. On y aborde quelquefois le classique, mais on s'y attache surtout aux pièces en vogue de nos principaux auteurs dramatiques. Quant à l'opéra, il s'élève de l'opéra comique, avec l'ancien répertoire, jusqu'aux plus splendides compositions des grands maîtres français et étrangers.

La représentation de ces chefs-d'œuvre,

comme celle de certaines pièces de comédie, est accompagnée d'un luxe extraordinaire



Le Casino pendant une fête de nuit

d'interprétation et de décors. Ce sont les soirées de gala, les grandes solennités artisti-

ques de la saison qui, nulle part, ne peuvent être dépassées. Pour leur donner tout l'éclat qu'elles comportent, aux artistes des troupes du Casino, se joignent des interprètes; en représentation extraordinaire, et appartenant aux premiers théâtres de Paris et de l'Étranger. C'est ainsi qu'on a eu la bonne fortune d'entendre au Casino de Vichy, la presque totalité des célébrités mondiales de la scène; presque toutes les étoiles de l'Opéra, de l'Opéra-Comique, de la Comédie Française ont tenu à honneur de se faire applaudir du public d'élite qui se presse aux soirées sensationnelles inscrites au livre d'or des saisons de Vichy.

Les représentations extraordinaires ont lieu pendant la période qui s'étend du 1<sup>er</sup> juin aux derniers jours de septembre; les abonnements sont généralement suspendus, mais donnent droit à des conditions spéciales qui sont indiquées, à l'avance, sur l'affiche-programme annonçant la date de ces représentations.

Nous ne publierons pas ici le tarif ordinaires des entrées et des abonnements au Casino, à cause des modifications qui peuvent y être introduites au cours de la saison prochaine. On trouvera ces conditions au programme du jour.

---

## CASINO DES FLEURS

---

Depuis 1913 l'Eden-Théâtre a été remplacé par le Casino des Fleurs.

C'est une transformation complète que la nouvelle Administration a fait subir à l'an-

cien établissement, tant au point de vue de l'aménagement qu'à celui du genre de représentations.

Elle n'a pas hésité à sacrifier, au rez-de-chaussée de la salle de spectacles, un certain nombre de fauteuils pour permettre au public de voir et d'entendre commodément, de tous les points de la salle, les acteurs en scène. Elle a profité de la place, que laissait libre cette nouvelle disposition, pour augmenter l'importance des dégagements qui sont nombreux et larges. Même amélioration au premier étage qui donne accès à une galerie d'où l'on peut jouir d'un coup d'œil féérique sur les jardins. Tout a été reconstruit en ciment armé et en matières incombustibles pour conjurer absolument le danger d'incendie.

Les représentations de ce spacieux et coquet établissement sont, chaque année, l'un des plus vivants attraits de la saison de Vichy.

L'entrée principale du Casino des Fleurs est située rue Sornin. Chaque après-midi, la foule envahit le Jardin, couvert en temps de pluie, où sont données, de 13 heures à 18 heures, des Matinées extrêmement variées, dont le programme se compose alternativement, de grandes opérettes et de spectacles coupés, dans lesquels la comédie, les petits opéras-comiques et les attractions de Music-Hall se succèdent à l'envi. Tous les soirs, à 20 heures, le même Jardin s'emplit pour les représentations de cinématographe et de Music-Hall, sans cesse renouvelées. En même temps, la Salle de Théâtre, extrêmement luxueuse et confortable, s'ouvre chaque soir

pour des représentations de comédie où paraissent successivement tous les artistes en vedette dans les Théâtres de Paris.

Avec ses terrasses fleuries, sa vaste tente-abri, ses Halls décorés d'une profusion de plantes vertes, son bar américain, sa salle de « dancing », son Café de tout premier ordre, sa Salle de lecture et ses splendides salons de Jeux, le Casino des Fleurs offre, aux hôtes de Vichy, le confort le plus moderne et les spectacles les plus attrayants.

Il y a eu là, plus qu'une transformation, une création vraiment digne de Vichy et qui réalise le *nec plus ultra* du genre.

Les théâtres du Grand Casino et du Casino des Fleurs sont l'un et l'autre, dans des genres différents, d'ordre supérieur. On ne peut les rapprocher que pour faire ressortir, en même temps que cette supériorité, la variété des plaisirs qu'ils offrent au public.

---

## **NOUVEAU CASINO**

### **Ex Elysée-Palace**

---

Dans les salons du Nouveau Casino, les visiteurs trouveront une cuisine exquise et des consommations de premier choix.

Un vaste jardin, entièrement clos, donnera aux mamans toute sécurité pour les ébats de leurs enfants, à l'ombre des grands arbres.

Le théâtre ne comportera que des spectacles gais : comédies et opérettes légères, revues signées d'auteurs en vogue ; les artistes interprètes, tous connus du public parisien et jouissant d'une réputation de fins diseurs,

sauront gazer avec tact les passages les plus..... légers.

La scène du Nouveau Casino sera le domaine du rire, aussi sera-t-il bon d'y retenir ses places à l'avance.

Le soir, dans le jardin, Cinéma, films sensationnels, orchestre excellent.

---

## CINÉ-THÉÂTRE DAMBRINE

Hostellerie du Bon Vieux Temps

---

Le délicieux petit établissement de la rue de Ballore est le théâtre familial par excellence. M. DAMBRINE son actif Directeur qui est, non seulement un artiste de vieille souche, mais encore un auteur et un compositeur très apprécié, écrit *lui-même* ses ouvrages et les joue, entouré d'une troupe peu nombreuse, mais composée exclusivement de grandes vedettes de la comédie et d'étoiles du chant. C'est un genre tout-à-fait nouveau que celui du Théâtre DAMBRINE. Beaucoup de gaieté, de l'actualité en masse et de l'esprit à revendre. Cet établissement possède une clientèle très éclectique ou domine pourtant le public sélect et spirituel du monde des Arts et des Lettres. Quoique follement gaies, les pièces y sont toujours de bon goût et de bon ton. DAMBRINE a réalisé le théâtre moderne où l'on peut conduire les jeunes filles. Chez DAMBRINE, tous les soirs : *Théâtre* ; tous les après-midi : *Cinéma-Attractions*. Nous recommandons fort la visite *aux Catacombes* ; *au Musée d'Histoire surnaturelle*. et au *Bar* qui est un *Estaminet moyen-âge*. C'est un fou rire continu. Par

exemple, un inconvénient : Il est indispensable de louer ses places à l'avance, c'est toujours plein. — 8, *rue de Ballore* (aux 4 Chemins), ou *Téléphone 630*.

## JARDIN DE VICHY

Spectacles dits de famille : tours de force, tours d'adresse, prestidigitation, danses de genre, etc.

## CINÉMAS

Restauration. — Rue Georges Clémenceau.  
— Rue Sornin.

**Remplace avantageusement  
les eaux Austro-Allemandes**

EAU PURGATIVE FRANÇAISE

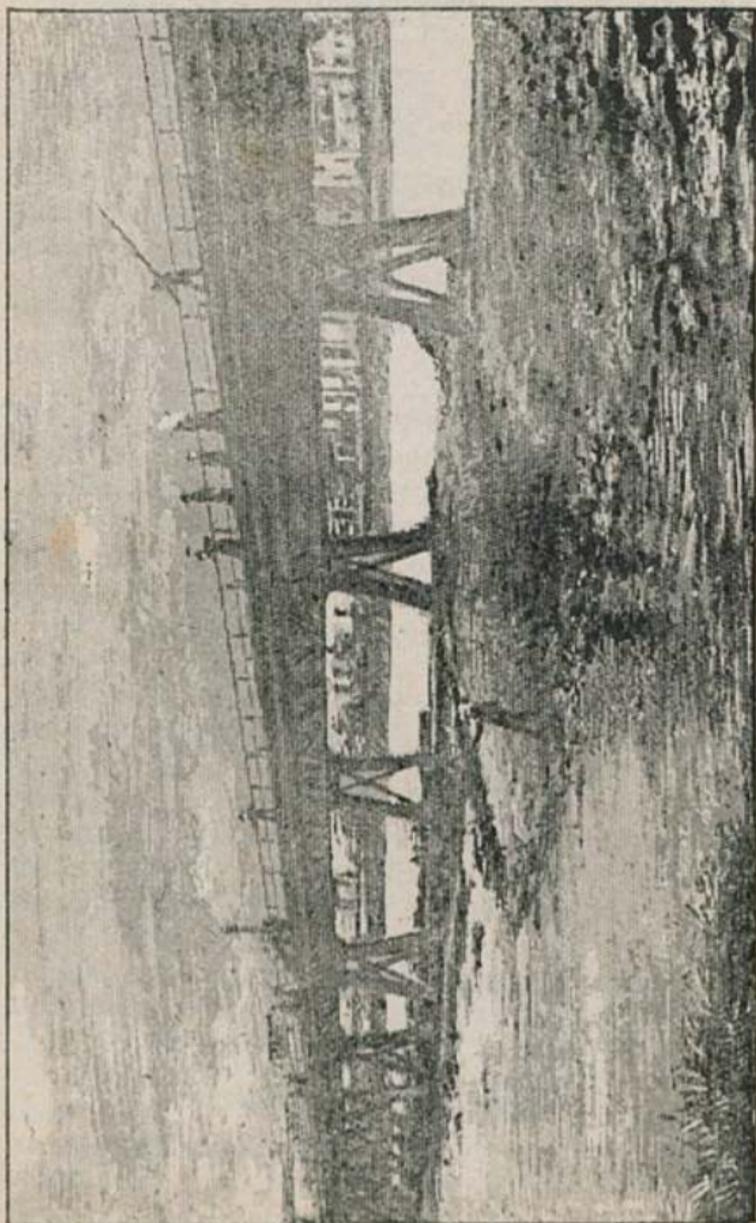
**PURGOS**

*action sûre et douce*

de l'Eau de Vichy alliée aux Sels purgatifs

Dans toutes les Pharmacies

Légit général et renseignements : 11, rue Sornin, Vichy



La Passerelle des Courses

## SPORTS - FÊTES DE LA SAISON

Avant la guerre, les fêtes et les attractions saisonnières se succédaient sans relâche. De 1914 à 1918, pendant la terrible crise traversée par la France, elles avaient été considérablement réduites : Concours Hippique, Courses de Chevaux, Courses Vélocipédiques, Courses Nautiques, Régates, Batailles de Fleurs, Fêtes Vénitiennes, etc., avaient même été supprimées.

- Maintenant qu'une paix victorieuse est venue clore cette sanglante période, la vie normale va graduellement reprendre son cours, Vichy, dont les eaux bienfaisantes apportent un soulagement aux douleurs physiques, se fera un devoir de procurer, par des distractions saines et variées, un réconfort aux douleurs morales dont sont frappées tant de familles.

Le programme des fêtes, qui auront lieu cette année, n'est pas, à l'heure où nous mettons sous presse, définitivement arrêté. La Municipalité, la Compagnie Fermière, le Syndicat d'Initiative, les différentes sociétés sportives et autres de notre ville sont à l'œuvre ; les étrangers peuvent être certains, que grâce à ses immenses ressources, Vichy leur offrira, au cours de la saison prochaine, toutes les distractions compatibles, avec les difficultés du moment.

### Concours Hippique

Organisé par la Société Hippique Française. Il a son siège rue Jean Jaurès, dans un emplacement confortablement aménagé sur les bords du Sichon, à cinq minutes du Parc, en voiture.

La réunion du Sud-Est comprend 26 départements : c'est, après celle de Paris, la plus importante de toute la France. Plus de 300 boxes sont mises à la disposition des propriétaires des chevaux admis à concourir.

Le matin à 9 heures, présentation des chevaux.

Le soir, à 14 heures, courses.

C'est la première grande fête élégante de la saison et le rendez-vous de toute la Société mondaine de Vichy.

Avant la guerre, chaque année voyait grandir le succès de cette institution qui avait pris place, depuis longtemps, parmi les attractions saisonnières les plus brillantes et les plus appréciées.

Les épreuves, qui avaient lieu pendant la seconde quinzaine de Juin, duraient environ 10 jours et comportaient en moyenne 130.000 francs de prix.

Rétabli en 1919, et bien que les prix aient été considérablement réduits, le Concours Hippique a obtenu un succès qui dépassa toutes les espérances. Tout fait présumer qu'il en sera de même cette année, et que les réunions retrouveront leur éclat d'avant guerre.

### Concours de Chevaux de Selle

La Société Hippique Française, fait habituellement suivre le Concours Hippique, d'un Concours de chevaux de selle en tout semblable à celui qui a lieu à Dublin. Ce Concours, le seul qui existe sur le Continent, réunit tous les grands éleveurs et les plus parfaits sportsmen. C'est l'apothéose du cheval que

le spectateur a sous les yeux. Ce Concours est doté de 60.000 francs de prix environ.

### Courses de Chevaux

La plus sélect des solennités sportives de la saison. Organisées par la Société des Courses de Vichy, elles sont fréquentées par les premiers éleveurs et les sportsmen les plus en renom de la France entière.

L'Hippodrome se trouve sur la rive gauche de l'Allier, dans une plaine magnifique où l'on se rend, soit par la passerelle, établie à cet effet sur la rivière, au-dessus du barrage, soit par la route de Charmeil qui est le chemin des équipages.

Des tribunes, confortablement sinon luxueusement installées, on domine le turf, et l'on peut suivre facilement toutes les péripéties des courses. Impossible d'imaginer un coup d'œil plus brillant que celui de l'enceinte du pesage, pendant la durée des épreuves.

Les journées de courses sont éparpillées sur un espace de plusieurs semaines, en juillet et en août ; elles marquent le point culminant de la saison. Elles comportent plus de 300.000 fr. de prix dont le Grand Prix de Vichy de 100.000 francs.

Supprimées, ainsi que nous le disons plus haut, pendant les années de guerre, elles furent rétablies l'an dernier et dotées de très faibles prix. Leur succès habituel n'en fut pas diminué : toutes les grandes écuries étaient représentées, tous les maîtres de la cravache étaient là.

Grâce à l'initiative et à l'inlassable activité de la Commission organisatrice, il y a tout lieu d'espérer que la saison 1920 verra des

réunions sensationnelles, avec le rétablissement du prix de 100 000 francs.

### Tir aux Pigeons

Le Tir aux Pigeons possède un stand de 40.000 mètres de superficie, entièrement clos de murs, parfaitement établi et aménagé sur la rive gauche de l'Allier, en amont du pont. Il est très suivi par les bons tireurs, fort nombreux à Vichy pendant la saison. Les prix des concours, qu'il offre chaque année, en juillet et en août, sont ardemment disputés ; ils s'élèvent à environ 30.000 francs.

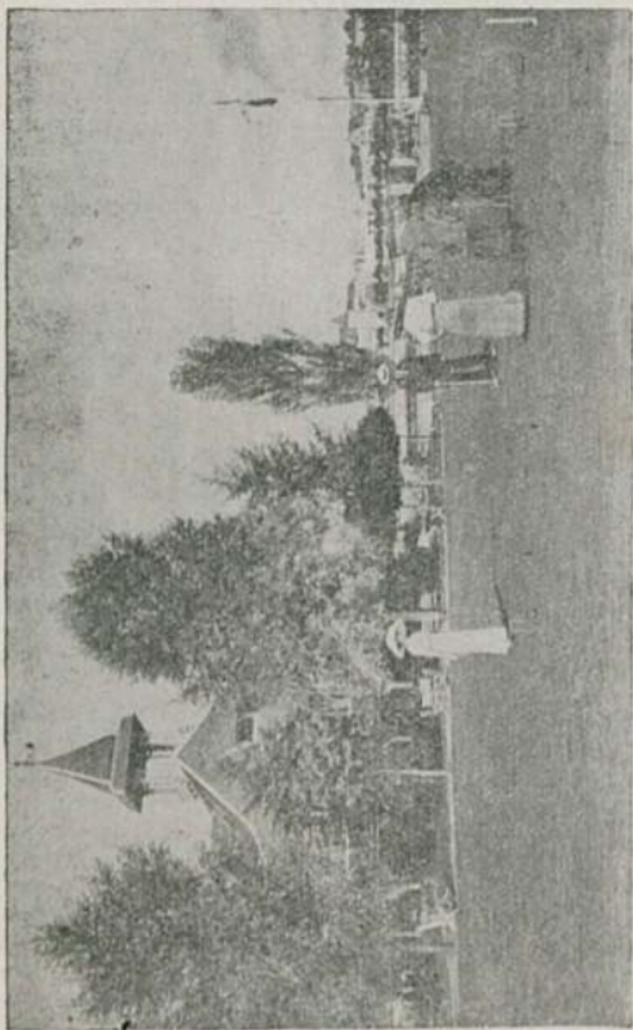
### Golf

Une splendide installation, qui ne date que de quelques années, et qui déjà tient une place privilégiée parmi les attractions sportives et mondaines les plus en faveur à Vichy.

On peut dire du Golf de Vichy, comme de son Nouveau Parc, qu'il a été une conquête sur les sables de l'Allier. Ce vaste terrain, 30 hectares, tout recouvert d'herbes dures et épineuses, semé de fondrières, coupé de marécages, s'est tout-à-coup transformé sous l'active et intelligente direction de son propriétaire, M. Aletti, en un magnifique tapis de gazon qui sert de cadre à un pittoresque Club House où l'on trouve, avec les vestiaires et les magasins nécessaires au Golf, un Hall avec Buffet et Bar Américain.

On peut s'y rendre à pied par la passerelle, en voiture par Bellerive, ou encore, plus rapidement et plus commodément, par un canot automobile qui stationne sur le quai de l'Allier, spécialement pour le service du Golf.

On n'est admis sur le terrain que si l'on fait partie du Club House.



Le Golf - Une partie de Croquet

Aucune institution sportive de Vichy n'a eu une fortune plus rapide et plus brillante. La

société qui fréquente le Golf est essentiellement sélect ; elle appartient en grande partie à la clientèle américaine et anglaise qui afflue, depuis quelques années, à Vichy.

Le terrain du Golf, récemment agrandi, couvre toute la plaine qui s'étend sur les bords de l'Allier, de la passerelle au pont. Il constitue un digne pendant à l'hippodrome et présente, pendant toute la saison, un coup d'œil constamment animé. Il est ouvert de 7 h. 1/2 du matin au coucher du soleil.

Les cotisations sont les suivantes :

Monsieur : Un mois 80 francs, une semaine 30 francs

Dame : Un mois 60 francs, une semaine 25 francs.

Pour une famille de 3 personnes 120 francs.  
Chaque personne en plus 40 francs.

Entrée pour un jour 5 francs.

Tarif des Croquets : Un mois 20 francs ; un jour 1 franc.

### Lawn Tennis

Le Comité des Sports du Casino de Vichy possède, dans les Nouveaux Parcs, plusieurs courts de Tennis avec leurs dépendances : salons, bar, cabines, salles de douches, etc...

Ils sont ouverts pendant la saison de 7 h. à 19 h. Les épreuves donnent lieu à des concours internationaux fort disputés.

Les tarifs sont de 2 francs l'heure, ou 30 francs à l'abonnement de saison. Abonnement d'entrée : 20 francs.

### Jeu de Boules

Place de la Marine.

Moins sélect que les précédents, ce genre de

sport compte un plus grand nombre d'amateurs ; son enceinte est toujours entourée d'une foule compacte de spectateurs qui suivent attentivement les péripéties des parties engagées. Un grand concours a lieu chaque année en Septembre.

\*  
\*  
\*

Complétons cette nomenclature par une rapide énumération des autres réunions sportives et des fêtes qui animent, chaque année, la saison thermale de Vichy.

**La Fête d'ouverture de la Saison**, fin avril, avec bal, concert, etc..., dans les salons du Grand Casino ;

**Les Fêtes Gymniques et Olympiques**, avec le concours de la Fédération Sportive Vichyssoise ;

**Les Tournois d'Épée**, qui mettent aux prises nos plus fines lames, nos maîtres les plus distingués ;

**Les Courses Internationales Vélocipédiques**, où les plus célèbres champions du vélo ne dédaignent point de figurer. Elles ont lieu dans l'enceinte du Concours Hippique où une piste, avec virages relevés, leur est aménagée ;

**Les Régates Internationales**, qui réunissent les équipes les plus réputées de la France et même de l'Étranger ;

**Les Courses Nautiques**, avec concours de natation, de plongeurs, joutes, polo, jeux divers ;

**Les Matches de Foot-Ball**, rendez-vous des équipes les plus fameuses ; ils ont lieu dans l'enceinte du Tir aux Pigeons ;

**Les Matches Internationaux de Golf et de Tennis**, où se rencontrent les plus valeureux champions de la crosse ou de la raquette ;

**Les Tournois de Billard et d'Échecs**, les concours de Jacquet, qui se donnent à la Restauration, et qui sont si âprement disputés par les joueurs les plus experts ;

**Les ravissantes Batailles de Fleurs et Fêtes des Fleurs**, celles de toutes les fêtes mondaines de

la Saison qui laissent, dans le souvenir des spectateurs, les plus gracieuses images ;

**Les Fêtes Vénitiennes**, sur l'Allier, si judicieusement comparées à des féeries ;

**Les retraites aux flambeaux**, les illuminations des quais et les feux d'artifice du 14 Juillet et du 15 Août ;

Enfin, cette année, un Concours d'Ombrelles fleuries, une Exposition de la mode, une fête Bourbonnaise et Auvergnate, et un Festival de Musique en Septembre.

Quelle ville possède un programme d'attractions plus riche et plus séduisant, et comment, parmi tant de distractions diverses, nos malades trouveraient-ils le temps de songer à leurs affections du foie ou de l'estomac ?

---

## SERVICES PUBLICS

---

**Agences de Renseignements.** — Syndicat d'Initiative : de 8 h. à 11 h. et de 13 h. à 18 h., sauf dimanche. — Office de la Compagnie Fermière et de la Compagnie P.-L.-M., 11, rue du Parc : on peut y prendre des billets de chemin de fer. — Agence Bouculat, 10, rue Burnol — Agence Chartier, 18, avenue de la Gare. — Agence Nouvelle, 5, rue de Paris.

**Hôtel de Ville.** — Mairie provisoire, Rue de Paris, près la Gare.

Au rez-de-chaussée sont les bureaux des services de la Ville, de l'Architecte Voyer et du Commissariat de Police ;

Au premier, la Salle des délibérations du Conseil Municipal, le Cabinet du Maire, le Bureau du Secrétaire Général, etc.

**Hôpital Civil. — Hospice. — Hôpital Thermal Civil** — Vaste édifice construit sur les hauteurs au-delà de la Gare, inauguré officiellement le 23 octobre 1887, et par les malades en mai 1888.

Etablissement modèle tant au point de vue des prescriptions hygiéniques qui y sont rigoureusement observées, qu'en raison de ses multiples et confortables installations.

Il comprend : l'Hôpital Civil proprement dit, l'Hospice affecté aux vieillards pauvres et aux or-

phelins, et l'Hôpital Thermal Civil, ouvert seulement du 15 mai au 30 septembre. Ce dernier, fondé en 1696 par Louis XIV, compte 160 lits; il reçoit annuellement près d'un millier d'indigents de la France et de l'Algérie.

Pour y être admis il faut en faire la demande au Président de la Commission administrative; joindre à cette demande un certificat médical constatant que le malade a besoin des eaux de Vichy; un certificat d'indigence délivré par le Maire de la commune, un extrait du rôle des contributions délivré par le percepteur et ne pas payer plus de 10 francs d'impôt.

Des médecins de la localité sont chargés de donner gratuitement leurs soins aux malades des trois services.

**Hôpital Militaire.** rue Lucas. — Construit en 1846 pour le traitement des officiers et soldats qui ont besoin de se soigner à Vichy.

Il comprend de vastes constructions, composées de 120 chambres d'officiers et de chambrées pour 60 sous-officiers et soldats. Ajoutons à cela une installation complète de bains et d'hydrothérapie, un grand jardin de 50 ares, les appartements particuliers du personnel, etc. De nouveaux bâtiments ont été ajoutés en 1904 aux anciens corps de logis.

Le service médical est assuré, en temps ordinaire, par un médecin principal, trois médecins-majors de 1<sup>re</sup> classe, un médecin-major de 2<sup>e</sup> classe, trois aide-majors, un pharmacien-major de 1<sup>re</sup> classe, un pharmacien-major de 2<sup>e</sup> classe un officier d'Administration principal gestionnaire, trois officiers d'Administration de 1<sup>re</sup> et de 2<sup>e</sup> classe.

Près de 300 malades y sont traités chaque été. La saison commence le 14 mai et se termine le 13 septembre

## CULTES

**Eglise Saint-Blaise,** Vieux Vichy. — M. A. Robert, curé-doyen.

Heures des Offices: Dimanche, messes à 6 h., 6 h. 1/2, 7 h., 7 h. 1/2, 8 h., 9 h — Grand'messe à 10 h. — Dernière messe basse avec musique et chants à 11 h. 1/4. — A 16 h Vêpres, Sermon, Salut En semaine, messes depuis 6 heures jusqu'à 9 h. A 20 h. Prière, Sermon, Salut.

**Eglise Saint-Louis,** rue Georges-Clémenceau. —

M. le Chanoine Goutet, curé.

Heures des Offices : Dimanche, messes à 6 h., 6 h. 1/2, 7 h., 7 h. 1/2, 8 h., 8 h. 1/2, 9 h., 10 h., 10 h. 3/4, 11 h. 1/2. A 16 h. 1/2 : Vêpres, Sermon, Salut. A 20 h. 1/4 : Prière, Sermon, Salut. En semaine, messes depuis 6 h. jusqu'à 9 h. A 17 h. 1/2 : Prière, Salut. A 20 h. 1/4 : Sermon Salut.

**Temple protestant**, rue des Thermes. — Service anglais et français, le dimanche de chaque semaine à 10 h. 1/4 et à 14 h. 1/4. Voir les modifications possibles à la porte du Temple).

**Oratoire Israélite**, boulevard de Russie.

**Eglise Orthodoxe**, rue de l'Établissement-Thermal.

## POSTES, TÉLÉGRAPHES, TÉLÉPHONES

### PASSAGE DE LA POSTE

Entre la rue Georges-Clemenceau et la rue du Président-Wilson

### DEUX BUREAUX AUXILIAIRES :

A. — *Rue de Paris, angle de la rue d'Oran.*

B. — *Rue du Maréchal-Pétain, Parc Lardy.*

Le service des P. T. T. qui avait été désorganisé par la guerre, reprend son cours normal. Les améliorations se succèdent de jour en jour et nous permettent d'espérer qu'avant peu de temps cet important service fonctionnera à l'entière satisfaction de nos hôtes.

L'acheminement des correspondances étant subordonné à la marche des trains, il nous est impossible, en raison des fréquentes modifications apportées à l'horaire des chemins de fer, de donner des renseignements précis sur ce que sera ce service au cours de l'été.

Nous engageons nos lecteurs à se renseigner au bureau de poste sur les heures les plus propices à l'envoi de leurs correspondances.

A titre d'indication, nous donnons ci-dessous les heures de départ et d'arrivée des courriers en ce début de saison.

Le bureau est ouvert en semaine pour les trois services : poste, télégraphe, téléphone, de 8 h. à 19 h. ; les dimanches il est ouvert aux mêmes heures pour le télégraphe et le téléphone seulement.

Les lettres sont distribuées en ville 3 fois par jour :

1<sup>re</sup> distribution, à partir de 7 h. 30 : France et Etranger ;

2<sup>e</sup> distribution, à partir de 13 h. 30 : Centre, Sud, Ouest ;

3<sup>e</sup> distribution, à partir de 17 h. 30 : France et Etranger ;

Les boîtes aux lettres sont levées en ville 3 fois par jour :

1<sup>re</sup> levée, de 7 h. 30 à 8 h. 20, départ : ligne de Lyon ;

2<sup>e</sup> levée, de 12 h. à 12 h. 50, départ : ligne de Roanne à Saint Etienne ; ligne de Moulins-Paris ; ligne de Nevers Chagny ; ligne de Clermont-Nimes ;

3<sup>e</sup> levée, de 18 h. 45 à 19 h. 35, départ : toute la France et l'Etranger.

Les boîtes du bureau sont levées un quart d'heure avant le départ des courriers. Les correspondances jetées dans ces boîtes bénéficient des départs supplémentaires suivants :

Une lettre mise dans une boîte du bureau avant 7 h. 15 profite du 1<sup>er</sup> départ pour la ligne Moulins-Paris ;

Une lettre mise dans une boîte du bureau avant 15 h. 20 profite du départ pour l'Ouest et le Sud-Ouest ;

Une lettre mise dans une boîte du bureau avant 16 h. 15 profite du départ pour le Sud et le Sud-Est.

Les objets chargés ou recommandés doivent être déposés aux guichets une demi-heure avant le départ d'un courrier pour profiter de ce départ.

Il serait facile d'améliorer immédiatement le service du départ et de l'arrivée des correspondances pour Vichy, par l'utilisation des avions-postaux.

Un vaste aérodrome avec hangars pour avions, buffet, tribunes, etc..., avait été créé en 1909 sur les grèves de l'Allier, au-delà de la Prise d'Eau. Une Société aéronautique s'était fondée et avait obtenu, du Ministre de la Guerre, le classement de cet aérodrome comme station militaire. Par la suite, la Société s'étant dissoute, l'aérodrome fut déclassé et abandonné.

Il suffirait de rétablir cet aérodrome et d'obtenir que l'Administration des Postes y installa une station pour avions postaux.

De par sa situation géographique, au centre de la France, Vichy pourrait devenir un point d'atterrissage

important. Les avions postaux de certaines lignes y feraient escale et y trouveraient tout le matériel nécessaire à leur ravitaillement et à leurs réparations.

Actuellement des services de transports par avions fonctionnent entre Londres et Paris; Lille et Paris; Saint-Nazaire Le Mans-Paris; Avignon-Nice; Toulouse et Rabat et vice versa. Pourquoi l'Administration des Postes ne reliait-elle pas les lignes: Londres-Paris; Lille Paris, etc... à celle Toulouse-Rabat avec escale à Vichy?

Il appartient à la Municipalité, aux différentes organisations de notre ville, de provoquer, la création de cette ligne; elle présenterait, à nos hôtes, des avantages incontestables pour l'acheminement de leurs correspondances, et pour le nord et pour le sud de la France, ainsi qu pour certains pays d'outre mer.

Une auto postale, affectée également au transport des voyageurs et des marchandises, assure, depuis l'an dernier, le service entre Riom, Randon et Vichy.

Les heures de départ et d'arrivée permettent aux voyageurs venant de Riom ou de la direction de Riom de faire dans une même journée, le trajet de Vichy aller et retour, mais il n'en est pas de même pour le touriste qui serait tenté d'employer ce mode de locomotion pour visiter Riom et au besoin Châtelguyon; il se verrait dans la nécessité de coucher en route.

Avec quelques modifications très désirables dans l'horaire des départs, l'accès de ce coin de région auvergnate serait rendu facile aux excursionnistes en traitement à Vichy.

## CONSULATS

**Brésil et Portugal.** — M. le Dr Déléage (I ☉), Vice-Consul, 25, boulevard des Etats-Unis.

**Chili et Uruguay.** — M. G. Lavergne, Pharmacien (✱, I ☉, C ☉), Consul, 14, rue Sornin.

**Costa-Rica et Mexique.** — M. le Dr Sollaud (O ✱), Consul, 5, rue Callou.

**Espagne** — M. le Dr Vidal, Vice-Consul, 94, boulevard des Etats-Unis.



BOURBONNAISE

**Guatemala.** — Dr Rajat, Vice-Consul, 26, rue de l'Etablissement

**Nicaragua et Vénézuéla.** — Dr Parturier, Vice-Consul, avenue des Cygnes.

**Pérou.** — Dr Cotar, Vice-Consul, 34, rue de l'Etablissement.

**République Argentine.** — Dr Reynes, Vice-Consul, 106 bis, boulevard des Etats-Unis.

Les étrangers de langue espagnole non représentés, trouveront gracieusement et officieusement tous renseignements qui pourraient les intéresser au Consulat du Chili et de l'Uruguay, 41, rue Sornin.

---

## SERVICES SANITAIRES

---

**La Nouvelle Prise d'Eau**, installée sur la rive droite de l'Allier, en amont de la Ville, est destinée à alimenter Vichy en eau douce.

Les eaux des couches profondes, recueillies dans des galeries souterraines, établies au milieu des grèves de l'ancien aérodrome, sont aspirées par de puissantes pompes qui les élèvent, dans un réservoir d'une capacité de 42.000 mètres cubes, établi en bordure de la route de Vichy au Vernet. Ce réservoir est à 52 mètres au-dessus du niveau de la rivière, et à une altitude de 304 mètres. La pression est suffisante pour assurer dans toute la Ville le service d'incendie par jet direct. La longueur du réseau de distribution d'eau douce est de 62 kilomètres.

Au début de chaque été, un échantillon de cette eau est soumis à l'examen du laboratoire du Conseil Supérieur d'Hygiène Publique de France, à Paris. Jusqu'à ce jour, cette eau a

été reconnue d'excellente qualité, dépourvue de tout germe pathogène ou d'origine suspecte, ce qui met la population à l'abri de toute épidémie transmissible par les eaux. L'ancienne Prise d'Eau, qu'on voit avant d'arriver à la Prise d'Eau de la Ville, a été acquise par la Compagnie Fermière ; elle fournit l'eau destinée à l'arrosage des Parcs. Son réservoir, de dimensions plus restreintes que celui de la Ville, est situé également sur la route de Vichy au Vernet au lieu dit « Les Garets ».

**Usine élévatoire de Beauséjour**, le tout à l'égoût est obligatoire à Vichy. Le réseau des égoûts se compose de tuyaux en grès vernissé de 0,25 à 0,40 de diamètre, qui se jettent dans des collecteurs en maçonnerie de 1 m. 25 à 1 m. 70 de hauteur. Ceux-ci se déversent dans un grand collecteur central, de 2 m. 20 de hauteur, qui conduit les eaux à l'usine élévatoire de Beauséjour. Cette usine, située en aval de la Ville, au-delà du confluent du Sichon, est destinée, dès que les travaux d'aménagement seront terminés, à retouler ces eaux dans un immense champ d'épandage qui se trouve sur les bords de l'Allier, à 6 kil. en aval de Vichy. Des déversoirs de secours, en cas d'orage, aboutissent à l'Allier, également en aval de la Ville.

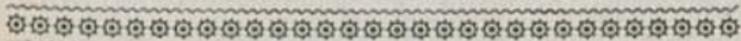
**Les ordures ménagères** sont enlevées chaque jour, entre 4 et 7 heures du matin, au moyen de poubelles et de tombereaux étanches, du système « Ochsner ».

**Le Cimetière**, d'une superficie de près de 5 hectares, est situé à 3 kil. du centre de la ville, au lieu dit « Les Bartius », au-delà de la ligne du chemin de fer de Vichy à St-Germain-

des-Fossés. Les deux pavillons à gauche et à droite de la porte d'entrée, servent, l'un de dépositoire, l'autre de logement au concierge.

Un bureau d'Hygiène publique, placé sous la direction d'un médecin, est installé à la Mairie.

Ces quelques renseignements seront suffisants, espérons-nous, pour convaincre nos lecteurs que toutes les mesures de salubrité et d'hygiène publiques, sont rigoureusement observées dans notre Station thermale. Aucune autre ville ne peut offrir plus de garantie, à ce double point de vue, que la Reine des Villes d'Eaux.



## LES PROMENADES DANS VICHY

### LE PARC

Les deux Parcs de Vichy furent créés l'un par Napoléon I<sup>er</sup>, l'autre par Napoléon III. Le premier est connu sous le nom de Vieux Parc ou de Grand Parc. En réalité, il est beaucoup moins vaste que le second. Il serait mieux appelé Parc Central, car il occupe le centre du Vichy-Thermal, entre la rue Lucas, la Source de l'Hôpital, la rue du Parc et la rue du Président-Wilson. Il contient le Drink-Hall, ou Palais des Sources, et le Casino, qu'il relie l'un à l'autre par une grande allée centrale bordée de gazons et de fleurs disposées en corbeilles, ainsi que par deux galeries couvertes latérales; le jardin réservé du Casino, le Café de la Restauration, un kiosque.

pour la musique (concerts de l'après-midi), la source du Parc, plusieurs magasins et pavillons pour le commerce, etc.

De son ancienne plantation, le Parc a conservé un grand nombre de superbes platanes qui lui donnent un aspect aussi imposant que verdoyant. Des coupes y ont été cependant pratiquées pour la construction de la salle de théâtre du Casino et la bordure de l'Allée centrale, dont les platanes ont été remplacés par des marronniers.

Essayerons-nous maintenant de dessiner la physionomie du Parc ? Tracer cette physionomie serait donner une idée de Vichy même, c'est-à-dire du Vichy mondain, élégant, brillant et pittoresque. C'est là, en effet, que palpite l'âme de la grande station. Le Parc offre tant d'attractions que nombre de buveurs, et surtout de buveuses, y occupent la presque totalité de leurs journées.

Mais la plus attachante, peut-être, de ces distractions est le spectacle de la foule qui, du matin au soir, à flots pressés, comme un flux et un reflux, passe et repasse incessamment sur les allées de la promenade. Que de mouvement ? Que d'animation ! Que de froufrou ! Quelle poussière dorée ! Que de toilettes ! Comment résister à cet enchantement ? Comment s'arracher à cette féerie ?

---

## LE NOUVEAU PARC

Tout autre est le spectacle du Nouveau Parc. Ici nous n'avons plus l'animation joyeuse, le chic du monde élégant ; mais le calme des fraîches retraites, des allées om-



Un coin du Nouveau Parc

breuses, des pelouses verdoyantes. Nous sommes un peu loin des concerts de l'orchestre ; mais nous avons les chants des rossignols et des fauvettes. Les riches toilettes sont clairsemées ; mais des mosaïques fleuries réjouissent les yeux par l'éclat et la variété des plantes qui les composent.

On a devant soit l'espace ; on respire le parfum des foins coupés ; on trouve des berceaux de verdure où l'on peut lire et même rêver à l'aise, à l'ombre de quelque groupement d'arbres ou de quelque bosquet. Le Nouveau Parc compte ses admirateurs comme l'Ancien : de tous deux se dégage un charme qui, pour être différent, n'en est pas moins goûté, tour à tour, avec un égal plaisir, par beaucoup d'hôtes et de visiteurs de Vichy.

Le Nouveau Parc, dont la superficie est de 6 hectares, forme autour de la Ville, comme une demi-ceinture verdoyante qui se déploie en suivant la ligne des quais, du Barrage aux Célestins.

Il constitue, dans son ensemble, une charmante promenade, plantée de beaux arbres, ornée de bosquets, coupée d'allées, égayée de corbeilles de fleurs. Un goût parfait préside à la disposition de ces corbeilles, dont les unes s'allongent en bordure des allées, et les autres s'épanouissent au milieu des pelouses. Signalons les jeux de Tennies, établis dans la partie Sud du Nouveau Parc, en face des Célestins, et les deux étangs où s'ébattent des cygnes. Un de ces étangs est presque entièrement recouvert par l'ombrage d'un énorme peuplier, la gloire et l'orgueil du Parc, qui jouit, parmi

notre clientèle saisonnière, d'une véritable célébrité.



L'Étang aux Cygnes et son Peuplier légendaire

Le Nouveau Parc est éclairé le soir à la lumière électrique, et le mot de féerie n'a

rien d'exagéré, pour qualifier le spectacle qu'il présente alors.

A cette promenade, déjà très vaste, la Compagnie fermière a rattaché un grand emplacement de 6.000 mètres carrés de surface, jadis occupé par une suite de marécages mal odorants, qu'une diligente main d'œuvre a transformés en magnifique jardin anglais. Et le travail qui a été opéré au Sud de Vichy, va également s'accomplir au Nord. Là aussi le Nouveau Parc va être prolongé, ou plutôt un autre parc va être créé ; là aussi des baraquements, des mares infectes vont disparaître, et, dans un petit nombre d'années, toute cette partie de la banlieue aura changé de face. Vichy n'aura plus dans son entourage que des parcs, des prairies ou des jardins.

---

## LA PROMENADE DES QUAIS

Elle est ravissante aussi, cette promenade, quand le soleil n'y darde pas d'implacables rayons : on l'apprécie surtout pendant les douces journées d'été où la lumière est tamisée par ces nuages légers qui poétisent la contemplation.

Les quais de l'Allier sont, comme le Nouveau Parc qu'ils bordent, un cadeau de Napoléon III à Vichy ; leur construction date de 1862.

On peut les suivre sans fatigue, en se reposant de temps en temps sous les arbres du Parc, depuis le Barrage jusqu'à la Prise-d'Eau. Là, on a devant soi de l'espace, un horizon : le ruban d'argent de la

rivière ; au-delà, le pittoresque Club-House et le tapis gazonné du Golf ; plus loin, les blanches maisons gracieusement essaimées sur les côteaux de Bellerive ; puis l'Île des Célestins qui semble surgir de la rivière pour lui donner la verdure qui lui manque et forme le premier plan de ce ravissant tableau dont tous les visiteurs de Vichy admirent les lignes harmonieuses ; le Tir aux Pigeons, la ligne vert sombre qui trace la route l'Abrest, le village d'Abrest ; la côte St-Amand qui le surplombe, la chaîne des monts du Forez, fuyant vers le Sud en ondulations qui se perdent à l'horizon.....

---

## LE PONT - LE BARRAGE - LA PASSERELLE

**Le Pont** date de 1868 ; il est construit en pierre et fonte et mesure 250 mètres de longueur, sur 5<sup>m</sup> 60 de largeur, dont 4<sup>m</sup> 60 de chaussée.

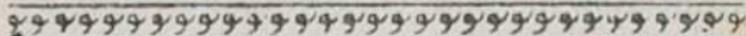
Il se compose de six grandes travées, et de deux petites voûtes en maçonnerie aux extrémités.

Trop étroit pour le trafic intense qui l'emprunte, il est question, depuis fort longtemps, de l'élargir. Cet élargissement permettrait de prolonger la voie du tramway de Cusset-Vichy, jusqu'à Bellerive.

**Le Barrage**, dont la partie mobile mesure 180 mètres de long sur 6 mètres de large, a été construit en 1852, en même temps que la digue des quais. Il est levé du 1<sup>er</sup> Juin au 1<sup>er</sup> Octobre, et transforme la partie de la rivière qui baigne Vichy, en une belle nappe

d'eau, de près de 300 mètres de largeur sur 3 kilomètres de longueur.

**Une Passerelle** métallique, praticable pour les piétons seulement, a été établie en 1895 sur le Barrage. Elle a été construite dans le but de rendre le Champ de Courses d'un accès plus facile. Les frais de construction de cette passerelle ont été supportés par la Ville, qui, pour se couvrir de ces frais, fait percevoir un droit de passage les jours de courses.



## Ville de Vichy

# TARIF OFFICIEL des VOITURES de PLACE

ET DES

## VOITURES AUTOMOBILES

*(Extrait du Registre des Arrêtés municipaux  
du 15 Mai 1913)*

**AVIS.** — Avant de prendre une voiture, s'assurer auprès du cocher ou du chauffeur, qu'aucune modification n'a été apportée aux prix et conditions ci-dessous.

Les cochers doivent faire marcher leurs chevaux habituellement au trot et à raison de 8 kilomètres à l'heure au moins, sauf aux montées où la vitesse sera réduite à 5 kilomètres à l'heure.

Si le cocher, pris pour aller chercher quelqu'un à domicile ou dans un lieu public, est

renvoyé sans être employé, il recevra, à titre d'indemnité de déplacement, le prix d'une course dans Vichy.

Lorsqu'un cocher aura été retenu pour aller prendre des voyageurs à domicile et marchera à l'heure, le prix de l'heure lui sera dû à partir de son arrivée à la porte de l'habitation.

Si un cocher pris pour marcher à la petite course de ville est obligé d'attendre le voyageur plus de 15 minutes, il sera considéré comme ayant été pris à l'heure.

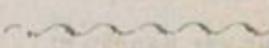
Les droits de péage sont à la charge des voyageurs.

Le jour est compris entre 6 heures et 20 heures. La nuit est comprise entre 20 heures et 6 heures.

Les courses à l'heure s'étendent seulement jusqu'aux limites du périmètre de l'octroi.

Le prix de la première heure sera dû intégralement, alors même que le cocher ou le chauffeur n'aura pas été employé pendant l'heure entière. Les heures suivantes seront fractionnées et payées par demi-heure. La dernière fraction sera dûe intégralement bien que la demi-heure n'ait pas été entièrement remplie.

Le présent tarif s'applique au transport de 4 personnes pour les voitures à un cheval et de 3 personnes pour les autos. En cas de surcharge, traiter de gré à gré avec le cocher ou le chauffeur.



| COURSES<br>dites de Ville                                                   | VOITURES A |      |           |      | AUTOS |      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|------|-----------|------|-------|------|
|                                                                             | 1 cheval   |      | 2 chevaux |      | Jour  | Nuit |
|                                                                             | Jour       | Nuit | Jour      | Nuit |       |      |
| Courses à l'heure.....                                                      | 6          | 8    | 8         | 12   | 20    | 25   |
| Courses de Gare ou de<br>Ville.....                                         | 3          | 5    | 5         | 7    | 4     | 5    |
| Mêmes courses, aller et<br>retour 1/2 heure d'arrêt.                        | 6          | 8    | 8         | 10   | 8     | 10   |
| Concours Hippique.....                                                      | 3          | "    | 5         | "    | 4     | "    |
| Hippodrome, (sans arrêt)..                                                  | 12         | "    | 20        | "    | 12    | "    |
| Hippodrome pendant la du-<br>rée des Courses.....                           | 40         | "    | 60        | "    | 12    | "    |
| (La carte d'entrée sur l'hippo-<br>drome est à la charge du vo-<br>yageur). |            |      |           |      |       |      |
| Golf, (sans arrêt).....                                                     | 6          | "    | 10        | "    | 10    | "    |
| Golf, 1/2 heure d'arrêt....                                                 | 10         | "    | 16        | "    | 15    | "    |
| Tir aux Pigeons, (sans<br>arrêt).....                                       | 6          | "    | 10        | "    | 8     | "    |
| Tir aux Pigeons, 1/2 heure<br>d'arrêt.....                                  | 10         | "    | 16        | "    | 12    | "    |
| Cimetière, 1/2 heure d'ar-<br>rêt.....                                      | 5          | "    | 10        | "    | 10    | "    |

### Courses et Promenades hors de Vichy

NOTA — Le temps de repos est généralement réduit de moitié pour les automobiles, consulter le chauffeur

| Désignation des Courses et Promenades                      | Heures<br>de<br>repos | VOITURES A |       | Autos |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|------------|-------|-------|
|                                                            |                       | 1 ch.      | 2 ch. |       |
| Abrest.....                                                | 1/2                   | 10         | 14    | 15    |
| Ardoisière (l').....                                       | 1                     | 24         | 36    | 40    |
| Billy.....                                                 | 1                     | 36         | 48    | 50    |
| Billy, retour par Saint-Rémy-en-<br>Roffat.....            | 2                     | 44         | 56    | 60    |
| Bois du Roi, retour par Randan et<br>le Bois Randenez..... | 1                     | 40         | 50    | 55    |

|                                                                    |     |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|----|----|-----|
| Bois du Roi, retour par Maulmont                                   | 1   | "  | "  | 65  |
| Brugheas, retour par la route<br>d'Efflat. ....                    | 1   | 30 | 40 | 40  |
| Busset.....                                                        | 1   | 30 | 40 | 50  |
| — retour par le Vernet.....                                        | 1   | 36 | 48 | 55  |
| — — par l'Ardoisière.....                                          | 1   | 40 | 52 | 60  |
| Casino des Justices, retour par les<br>Gorges de l'Ardoisière..... | 1   | 36 | 50 | 55  |
| Charmell.....                                                      | 1/2 | 14 | 20 | 20  |
| — retour par Chante-Grellet.                                       | 1   | 18 | 24 | 25  |
| — — par Cusset. ....                                               | 1   | 24 | 30 | 30  |
| Château des Chaussins.....                                         | 1/2 | "  | "  | 35  |
| — retour par le Vernet.....                                        | 1   | "  | "  | 45  |
| Châtelon.....                                                      | 2   | 50 | 60 | 60  |
| — retour par le Pont de Ris.                                       | 1   | "  | "  | 65  |
| Châtel-Montagne.....                                               | 1   | "  | "  | 75  |
| Cognat-Bois-de-l'Eau.....                                          | 1   | 24 | 30 | 30  |
| — retour par la route d'Efflat                                     | 1   | 30 | 40 | 40  |
| Côte Saint-Amand.....                                              | 1/2 | "  | "  | 20  |
| — retour par le Vernet<br>et Cusset.....                           | 1/2 | "  | "  | 32  |
| Cusset.....                                                        | 1/2 | 8  | 10 | 12  |
| — retour par Abrest.....                                           | 1   | 14 | 20 | 25  |
| Efflat.....                                                        | 1   | 40 | 50 | 55  |
| — retour par Randan.....                                           | 2   | 50 | 70 | 70  |
| — retour par Maulmont.....                                         | 2   | 56 | 70 | 80  |
| Ferrières.....                                                     | 1   | "  | "  | 75  |
| Gannat.....                                                        | 2   | 50 | 60 | 60  |
| Grotte de Saint-Martin.....                                        | 1   | "  | "  | 90  |
| Hauterive... (Le Parc).....                                        | 1   | 15 | 20 | 20  |
| — retour par les Taureaux<br>et le Bois Randenez..                 | 1   | 28 | 36 | 40  |
| La Palisse.....                                                    | 1   | "  | "  | 80  |
| La Tour (Source du Dôme).....                                      | 1/2 | 10 | 14 | 12  |
| — (Source Gannat).....                                             | 1/2 | 12 | 16 | 16  |
| Le Mayet-de-Montagne.....                                          | 1   | "  | "  | 75  |
| — retour par Ferrières.                                            | 1   | "  | "  | 90  |
| Les Malavaux.....                                                  | 1   | 16 | 20 | 20  |
| — (retour par Les Vaux)..                                          | 1   | 32 | 48 | 55  |
| Ma Campagne.....                                                   | 1/2 | 10 | 14 | 15  |
| Mariol.....                                                        | 1   | 30 | 40 | 50  |
| Maulmont.....                                                      | 1   | 36 | 44 | 40  |
| — retour par le Pont de Ris.                                       | 1   | 44 | 56 | 55  |
| Mines de Laprugne.....                                             | 2   | "  | "  | 120 |
| Molles, par Labruyère.....                                         | 1   | 36 | 48 | 50  |

|                                                                                        |     |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|----|-----|
| — retour par le Gué Chervet<br>et l'Ardoisière .....                                   | "   | "  | "  | "   |
| Montagne-Verte .....                                                                   | 1   | 16 | 24 | 20  |
| — retour par Charmeil .....                                                            | 1   | 24 | 30 | 35  |
| — — par Cusset .....                                                                   | 1   | 20 | 28 | 25  |
| — — par Laudemarière<br>et Charmeil .....                                              | 1   | 28 | 36 | 40  |
| — — par Creuzier-le-Neuf<br>et Cusset .....                                            | 1   | 32 | 40 | 45  |
| Pinasson .....                                                                         | 1/2 | 10 | 14 | 12  |
| Promenade de l'Empereur par les<br>Malavaux et l'Ardoisière .....                      | 1   | 40 | 56 | 60  |
| Puy-Grenier .....                                                                      | 1   | 20 | 30 | 30  |
| — retour par la Côte du Bois<br>de l'Eau .....                                         | 1   | 39 | 40 | 40  |
| — retour par Charmeil .....                                                            | 1   | 30 | 40 | 45  |
| Puy-Guillaume .....                                                                    | 2   | 50 | 60 | 60  |
| — retour par Châteldon ..                                                              | 1   | "  | "  | 70  |
| Randan .....                                                                           | 1   | 30 | 40 | 40  |
| — retour par Pragoulin .....                                                           | 1   | 36 | 44 | 50  |
| — — par Maulmont .....                                                                 | 1   | 44 | 56 | 55  |
| Ris .....                                                                              | 1   | 40 | 50 | 50  |
| Robinson .....                                                                         | 1/2 | 14 | 20 | "   |
| Rocher Saint-Vincent .....                                                             | 2   | "  | "  | 100 |
| Route de Chez-Guitton, par le<br>Bois de Selzat et par le Poteau<br>de Lapalisse ..... | 1   | 3  | 40 | 50  |
| Ruines de Mont-Gilbert .....                                                           | 1   | "  | "  | 75  |
| Source Boussange .....                                                                 | 1/2 | "  | "  | 10  |
| Source Intermittente .....                                                             | "   | 6  | 10 | "   |
| — aller et retour .....                                                                | "   | 10 | 16 | 10  |
| Saint-Germain-des-Fossés .....                                                         | 1   | 30 | 40 | 40  |
| Saint-Pourçain-sur-Sioule .....                                                        | 1   | "  | "  | 9   |
| Saint-Rémy-en-Rollat .....                                                             | "   | 30 | 30 | 3   |
| — retour par Vendat .....                                                              | 1   | 30 | 36 | 40  |
| Saint-Yorre .....                                                                      | 1   | 20 | 28 | 30  |
| — Château-Robert .....                                                                 | 1   | 24 | 30 | 35  |
| — retour par le Château<br>de la Poivrière et Hau-<br>terive .....                     | 1   | 28 | 36 | 40  |
| Thiers .....                                                                           | 2   | "  | "  | 120 |
| Varenes-sur-Allier .....                                                               | 1   | "  | "  | 80  |
| Vendat .....                                                                           | 1/2 | "  | "  | 35  |
| — retour par Saint-Rémy-en-<br>Rollat .....                                            | 1   | "  | "  | 40  |
| Viaducs de Neuviel et de Rouzat ..                                                     | 1   | "  | "  | 90  |

SPECIALITE  
DE  
**Produits Hygiéniques**  
**DE VICHY**

---

**LABORATOIRES ET DISTILLERIES**  
**VICHY, Boulevard de l'Hôpital et Rue de Nîmes, VICHY**

---

Avant le Repas un verre de  
**VICHY-QUINA**

Le meilleur apéritif du monde

Tonique par excellence, remonte le cœur, soutient les forces, recommandé aux touristes, cyclistes, etc.

Après le Repas un verre de

**CÉLESTINE**

Délicieuse Liqueur

Digestive et hygiénique par excellence

---

AUTRES SPECIALITES DE NOS ETABLISSEMENTS :  
**Citronnade - Vichy** à base de Citrons frais  
**Gentiane - Vichy - Kola - Vichy**

# CARTE DES ENVIRONS DE VICHY

Près de chaque localité est inscrite sa distance de Vichy. — Sur les principales routes se trouve la cote des altitudes. — Les routes douteuses sont marquées par un pointillé. Les pentes rapides et les tournants brusques sont indiqués par une croix.



## POUR LES CYCLISTES

Les Cyclistes, très nombreux à Vichy pendant la saison, trouveront, annexée à ce Guide, une Carte des environs dressée à leur intention, qui leur fournira, nous l'espérons, des renseignements utiles.

Les distances de toutes les communes ont été calculées au curvimètre, et sont indiquées en prenant Vichy pour centre.

Les voies mauvaises ou douteuses sont marquées par un pointillé.

Sur les routes ou chemins cyclables, on trouvera les altitudes au-dessus du niveau de la mer.

Les fortes pentes, ainsi que les coudes dangereux, sont indiqués par une croix.

De plus, nous croyons utile de consacrer spécialement quelques pages à des indications qui trouveraient difficilement place sur une carte.

Les routes qui suivent l'Allier sont nécessairement plates; ce sont les plus belles voies cyclables des environs.

*Vichy-Charmeil-Saint-Rémy.* — Bonne route sans coudes brusques, à côtes légères et peu longues.

*Charmeil-Saint-Pont-Escurolles.* — Montée du Loup. La route est ensuite assez bonne jusqu'à Saint-Pont, douteuse entre Escurolle et Saulzet.

*Saint-Rémy-Saint-Didier-Saint-Pourçain.* — Forte côte en sortant de Saint-Rémy. Descente dangereuse dans le village de Saint-Didier. Route assez bonne à travers bois. On prend à gauche la route du Fondet, et l'on rencontre à 5 kilomètres

de Saint-Pourçain, la grande route de Saint-Pourçain-Gannat-Clermont, qui est excellente.

*Saint-Rémy-Marcenat.* — Continuation de la route de Vichy-Saint-Rémy. Bonne et plate. Rejoint la route Saint-Pourçain-Varennnes près du pont de Chazeuil.

*Saint-Pourçain-Varennnes.* — Bonne route plate, sans tournants brusques. Même remarque pour la route de Varennnes à Boucé, et de Varennnes à Saint-Gérand-le-Puy et à Lapalisse. Pas d'obstacles particuliers à signaler.

*Vichy-Saint-Germain-Billy-Varennnes, par Cusset.* — Après Cusset, la route décrit quelques ondulations à mi-côte du plateau sur lequel se trouvent les Creuziers. La pente est longue, mais peu rapide, de Cusset à Creuzier-le-Neuf. Elle décrit un tournant accentué avant la pénible montée de Charmont. Longue descente dans le village de Saint-Germain.

De Saint-Germain à Billy, on trouve une montée assez longue et rude au début; ensuite, quelques légères ondulations jusqu'au village de Billy.

Après Billy, nouvelle pente fort rapide; puis, de nombreuses côtes peu longues. Entre Créchy et Varennnes, la route, droite et plane, suit la voie ferrée. Elle se raccorde à la route Vichy-Marcenat par le pont de Billy.

*Vichy-Pont-Boutiron, par Cusset; retour par la route de Charmeil.* — Se détache à gauche au sortir de Cusset, place du Centenaire, de la route de Saint-Germain. Des montées continues, mais peu rudes, jusqu'à Pinasson. Pente devenue rapide et tournant brusque près du Passage à niveau du Chemin de fer, un peu avant le pont.

*Vichy-Abrest-Saint-Yorre-Ris.* — Bonne route, longeant l'Allier et la voie ferrée de Thiers, jusqu'à Pay-Guillaume. Elle court à mi-côte le long des déclivités de la chaîne du Forez; d'où, quelques inégalités, parmi lesquelles il faut signaler, entre Abrest et Saint-Yorre, les descentes rapides des Dollots et de Coupe-Gorge, suivies immédiatement d'un tournant dangereux et d'une forte montée. Elle se continue par la route Ris-Puy-Guillaume-Thiers.

A cette route se raccorde celle de Châteldon côte longue et ininterrompue, mais sans tournant.

*Vichy-Hauterive-Saint-Priest-Limons.* — Bonne route plane, se reliant à la route Vichy-Thiers par le pont de Saint-Yorre et le pont de Ris.

*Vichy-Gannat.* — Montée longue et pénible à partir des Dalbots jusqu'au Champ-Roubeau, puis descente rapide au Bois de l'Eau, non loin de Cognat, où il y a une côte. En général, la route est belle et bien entretenue.

*Vichy-Serbannes-Effiat.* — Côte longue et pénible par Bellerive. La route court ensuite, assez belle, à travers bois, jusqu'à son intersection avec celle de Randan. A partir de ce point, elle est quelquefois douteuse, après des pluies, il est prudent, pour les cyclistes, de ne s'y engager qu'à bon escient.

*Vichy-Randan.* — Longue côte, compliquée de tournants, jusqu'à Bois-Randenez. La route monte ensuite par des pentes plus douces, jusqu'à son intersection avec le chemin de Brugheas (6 kil.). A partir de ce point, elle court à travers bois, en montée légère, mais continue, jusqu'à Randan.

*Randan-Maulmont.* — Route accidentée, mais bonne et bien entretenue; descente de Mons.

Gentiane-Vichy — Kola-Vichy  
Citronnade-Vichy à base de Citrons frais  
AUTRES SPECIALITES DE NOS ETABLISSEMENTS :  
Digestive et hygiénique par excellence  
Délicieuse Liqueur

# CELESTINE

Après le Repas un verre de  
Tonique par excellence, remonte le cœur, soutient les forces, recommande aux touristes, cyclistes, etc.

Le meilleur apéritif du monde

# VICHY-QUINA

Avant le Repas un verre de  
VICHY, Boulevard de l'Hôpital et Rue de Nîmes, VICHY

## LABORATOIRES ET DISTILLERIES

### DE VICHY

# Produits Hygiéniques

DE  
SPECIALITE

## Principales Excursions autour de Vichy

### CURIOSITÉS A VISITER

**ABREST** à 4 kil. — Château féodal qui dépendait de la Seigneurie de Vichy. (Visiter au passage la Distillerie de Vichy-Quina et les Sources Larbaud, Gènereuse et des Etoiles).

**L'ARDOISIÈRE** à 10 kil. — Pittoresque vallée du Sichon, florule intéressante — Ancienne carrière d'ardoises, fossiles dans le schiste ardoisier. — Cascade du Gour-Saillant. — Ruines du Château de Mont-Peyroux, (alt. 499<sup>m</sup>). Retour par Buset.

**BELLERIVE** à 1 kil. — Source intermittente, curieux phénomène hydro-minéral. — Source Boussange. — Bois du Roi. — Plus loin, à 5 kil., Serbanes, vestiges d'une voie romaine. Retour par Brugheas, le Bois-Randenez.

**BILLY** à 15 kil. — Imposantes ruines d'un château du <sup>xiii<sup>e</sup></sup> siècle. — Curieuses maisons des <sup>xiv<sup>e</sup></sup>, <sup>xv<sup>e</sup></sup>, <sup>xvi<sup>e</sup></sup> siècles. Retour par le pont de Billy et la rive gauche de l'Allier, Forêt de Marcenat, Saint-Rémy-en-Rollat, Charmeil.

**BUSSET** à 12 kil. (Alt. 489<sup>m</sup>). — Château du <sup>xiii<sup>e</sup></sup> siècle habité par son propriétaire le Comte de Bourbon-Buset. Retour par le Gué-Chervet, l'Ardoisière, Cusset.

**CHARMEIL** à 7 kil. — Château du <sup>xviii<sup>e</sup></sup> siècle. Retour par le Pont-Boutiron, Cusset.

**CHATELDON** à 20 kil. — Eaux minérales. — Château du <sup>xi<sup>e</sup></sup> siècle. — Maisons des <sup>xiii<sup>e</sup></sup>, <sup>xiv<sup>e</sup></sup>, <sup>xv<sup>e</sup></sup> siècles. — Maison Sergentale, remarquable, architecture gothique. — Tour de l'Horloge et Eglise du <sup>xiv<sup>e</sup></sup> siècle.

**CHATELMONTAGNE** à 25 kil. — Eglise du <sup>xi<sup>e</sup></sup> siècle. — Ruines d'un château féodal. — Gorges de la Besbre. Calvaire à 700 mètres d'altitude. Aller par Arrounes, église du <sup>xi<sup>e</sup></sup> siècle, cloche de 1516. Le Mayet-de-Montagne (mégolithes). Retour par La Bruyère.

**CHOUVIGNY** à 35 kil. — Gorges sauvages de la Sioule. — Eaux minérales à Châteauneuf. — Pont de Menat. — Viaduc des Fades.

**COTE SAINT-AMAND** à 4 kil. (Alt. 433<sup>m</sup>). — Ravissant point de vue sur la vallée de l'Allier, les monts d'Auvergne et du Forez. Retour par le Vernet, fossiles dans les carrières de calcaire, Cusset.

**CUSSET** à 3 kil. — Vieille petite ville. — Maisons historiques. — Eaux minérales.

**FERRIÈRES-SUR-SICHON** à 26 kil. (par Cusset, l'Ardoisière). — Vallée du Sichon. — Ruines du château de Mont-Gilbert XIII<sup>e</sup> siècle. — Grotte des Fées, belles stalactites. — Roc des Chiens, (Alt. 738<sup>m</sup>). — Pierre-Ancise. — Roc Saint Vincent, (Alt. 932<sup>m</sup>). — Retour par La Guillerme, Saint-Rémy-sur-Durolle, Thiers, ou plus près par Lachaux, Châteldon.

**GANNAT** à 18 kil. — Ruines d'un château du XV<sup>e</sup> siècle. — Eglises des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. — Manuscrit du X<sup>e</sup> siècle à l'Eglise Sainte-Croix. — Patrie du chancelier Antoine Duprat. — A 1 kilomètre, chapelle Sainte-Proculé. — 6 kilomètres Bègues, curieux oppidum Gaulois avec débris de murs vitrifiés. Ruines romaines.

**HAUTERIVE** à 5 kil. — Les Sources, le Parc. Au retour, à pied ou à bicyclette, traverser l'Allier au bac d'Abrest, rentrer par ce village et la route nationale n° 106 ou par le chemin de l'Aérodrome.

**LA CHAISE-DIEU** à 125 kil. (Alt. 1.100<sup>m</sup>). — L'excursion peut se faire par chemin de fer en une journée. Célèbre abbaye fondée en 1043, par Robert, fils d'un comte d'Auvergne, reconstruite en 1342 par un de ses anciens abbés Roger de Beaufort devenu pape sous le nom de Clément VI. Dans le chœur, 14 admirables tapisseries flamandes et 156 stalles d'une grande richesse d'ornementation du XV<sup>e</sup> siècle. Jubé, buffet d'orgues, fresque représentant une danse macabre. Tombeau de Clément VI, tombeau attribué à Edith, femme d'Edouard, le Confesseur et qui plus vraisemblablement pourrait être celui de Smangarde, fille de Guillaume de Vichy, qui épousa en 1387 Morinot de Tourzel baron d'Allègre. Ce tombeau est assez bien conservé; les armes des « de Vichy » qui sont de vair y sont très apparentes. On trouve encore ces armes sur la porte et la clef de voûte de la sacristie de cette abbaye. Voir le Cloître, la Salle des Echos, etc.

**LA PALISSE** à 25 kil. — Château du XVI<sup>e</sup> siècle, construit sur les ruines d'un autre datant du XI<sup>e</sup>.

**LAVOINE-LAPRUGNE** à 34 kil. — Centre d'excursions. Point de départ pour l'ascension du Montoncel (alt. 1.292<sup>m</sup>) du Snidre (1.223<sup>m</sup>), intéressante florule. — Bois Noirs. — Roc Saint-Vincent.

**LE MAYET-DE-MONTAGNE** à 25 kil. (Alt. 605<sup>m</sup>) — Nombreux monuments mégalithiques dans les environs. Roc Châtelus (alt. 614<sup>m</sup>), sanctuaire préhistorique. Table à sacrifices avec cavité rappelant la forme d'un corps humain, plusieurs autres cavités ayant la forme de vastes cupules. Les Grands Bolets, nombreux blocs de pierre considérés comme des mégalithes. Le Chatelard, beau panorama, traces d'un oppidum gaulois à la Loge.

**LES CHAUSSINS** à 7 kil. — Belles ruines d'un château féodal. Aller par Abrest, les Dolots. Revenir par Le Vernet, Cusset.

**LES MALAVAU** à 7 kil. — Sauvage et pittoresque vallée du Jolan. — Rochers curieusement découpés. Fluorine, barytine, filons de galène. Retour par Les Vaux et la route de Molles ou par Viermeux et la route de Lapalisse.

**MAULMONT** à 16 kilomètres. — Château du xvii<sup>e</sup> siècle.

**MONT-GILBERT** à 20 kil. — Imposantes ruines d'un château du xii<sup>e</sup> siècle (alt. 550<sup>m</sup>)

**MONTAGNE-VERTE** à 4 kil. (alt. 396<sup>m</sup>). — Vaste panorama sur les monts d'Auvergne et du Forez. Retour par Cusset ou par le Pont-Boutiron, Charmeil, Bellerive.

**RANDAN** à 14 kil. — Château du xvi<sup>e</sup> siècle, propriété de feu la Comtesse de Paris. On peut visiter le Parc. Retour par Maulmont, belle route sous bois.

**ROC SAINT-VINCENT** à 30 kil. (alt. 932<sup>m</sup>). — Panorama très étendu, ascension facile, table d'orientation du Touring-Club.

**SAINT-GÉRAND-LE-PUY** à 22 kil. — Château du xv<sup>e</sup> siècle. — Nombreux et remarquables fossiles dans les calcaires oligocènes exploités comme pierre à chaux.

**SAINT-PRIEST-LAPRUGNE** à 42 kil. — Centre d'excursions. — Mines de cuivre de Laprugne. — Forêt de l'Assise,

monuments mégalithiques. — Rochers de Rochefort (alt. 1.076<sup>m</sup>). Retour par Chabreloche, Thiers.

**SAINT-YORRE** à 7 kil. — Eaux minérales. Traverser l'Allier sur le pont, retour par Hauterive.

**THIERS** à 32 kil. — Pittoresque et ancienne ville. — Coutelleries renommées. — Eglise Saint-Genès XI<sup>e</sup> siècle. — Eglise du Moutier XI<sup>e</sup> siècle. — Pittoresque vallée de la Durolle.



## PROMENADES AUX ENVIRONS

Jadis le cercle des promenades que l'on faisait aux Environs de Vichy était fort restreint. Il s'est singulièrement élargi depuis l'invention des autos. Les promeneurs ont maintenant à leur disposition un choix considérable de véhicules, depuis l'élégante et coquette voiture de place, pour les petites courses, jusqu'à l'auto-cart qui leur permet de faire, sans trop nuire à la cure, de grandes randonnées à travers toute la région environnante. C'est ainsi que nos visiteurs ont appris à connaître la Montagne Bourbonnaise qu'ils ignoraient totalement, malgré les splendeurs de sa nature sauvage; les bords de la Besbre, les gorges de la Sioule. Quelques baveurs intrépides poussent même leurs excursions jusqu'à Clermont-Ferrand, au Puy-de-Dôme, aux stations thermales d'Auvergne, à la Chaise-Dieu etc...

Toutefois, l'automobile n'est pas encore à la portée de tous. S'il est de très grosses bourses dans la clientèle de Vichy, il en est aussi de très modestes, et la confortable calèche, qui tient lieu ici de voiture de place, reste le moyen de locomotion le plus employé pour les promenades que l'on fait dans les environs immédiats.

De même, si beaucoup de touristes vont plus vite et plus loin, la majorité de nos hôtes reste fidèle au vieux cycle des promenades officielles

qui n'exigent ni dérangement ni fatigue, cycle imposé par la sollicitude médicale à certains malades indisciplinés.

C'est pourquoi, dans l'impossibilité où nous sommes de nous étendre sur toute la région de Vichy, aussi loin que le comporterait une nomenclature des itinéraires pour automobiles, nous nous contenterons de recommencer ce que nous faisons depuis quarante-neuf années de la publication de ce Guide : passer la revue de ces paisibles promenades de tout repos, où ne sont à craindre ni courbature, ni omission d'une partie du traitement.

### Source Intermittente de Bellerive

Une courte promenade à faire à pied. On traverse le Pont sur l'Allier et on suit la route de Charmeil jusqu'à ce qu'on trouve, à gauche, un petit parc très ombragé. C'est là qu'est la Source : un véritable Geyser qui jaillit à des intervalles à peu près réguliers. Les heures de jaillissement sont affichées dans les principaux hôtels et établissements de Vichy.

Ce phénomène naturel est curieux et vaut la peine d'être observé. La Source Intermittente de Bellerive se trouve à douze ou quinze cents mètres du Parc.

### La Montagne-Verte

A 4 kilomètres environ de Vichy. Joli mamelon très verdoyant au sommet duquel s'élèvent un établissement et une tour d'où l'on jouit d'une vue fort étendue (alt. 396 m.).

On suit la rue Jean-Jaurès, on gravit la côte Chante-Grellet, on franchit la route de Cusset au Pont-Boutiron, et l'on trouve bientôt, à droite, le chemin qui conduit à la Montagne-Verte. De là, on peut explorer toute la vallée de l'Allier et apercevoir au loin une quantité de villages ou de châteaux. La campagne s'étend mollement ondu-

leuse, coupée de bois, jusqu'aux géants d'Auvergne qui allongent sur l'horizon la sombre crénelure de leurs puy. C'est gracieux et imposant.



### La Côte Saint-Amand

Le pendant de la Montagne-Verte.

Comme de la Montagne-Verte, la vue est immense sur la vallée de l'Allier, cette admirable Limagne que l'on a comparée à une mer légèrement agitée, qui se serait solidifiée tout-à-coup.

On longe la rue du Maréchal-Pétain jusqu'à l'importante distillerie du Vichy-Quina et de la Célestine; puis, prenant à gauche, on grimpe un chemin où l'on trouve à droite le réservoir de la prise d'eau de Vichy. Bientôt le chemin, devenu sentier, s'engage dans les vignes où il forme des zigzags jusqu'à ce qu'il atteigne l'entrée de l'Établissement.

C'est une ascension un peu rude (alt. 433 m.) ; mais lorsqu'on arrive au sommet, quel dédommagement !

4 kilomètres environ de Vichy.

On peut revenir par le Vernet et Cusset.

### Cusset

3 kilomètres. On suit la rue de Paris ; puis, un peu avant d'arriver à la Gare, on prend, à gauche, la route qui mène directement à Cusset. Un

tramway à air comprimé y conduit en 20 minutes. (Station du tramway : Eglise St-Louis).



Vieille ville qui forme avec Vichy un frappant contraste. Dédale de rues étroites, dont les maisons ont un caractère archaïque qui ne manque ni de pittoresque ni d'intérêt. Eglise assez curieuse. Belle et large promenade publique où jaillissent, sous de petits pavillons, les Sources minérales municipales de Cusset.

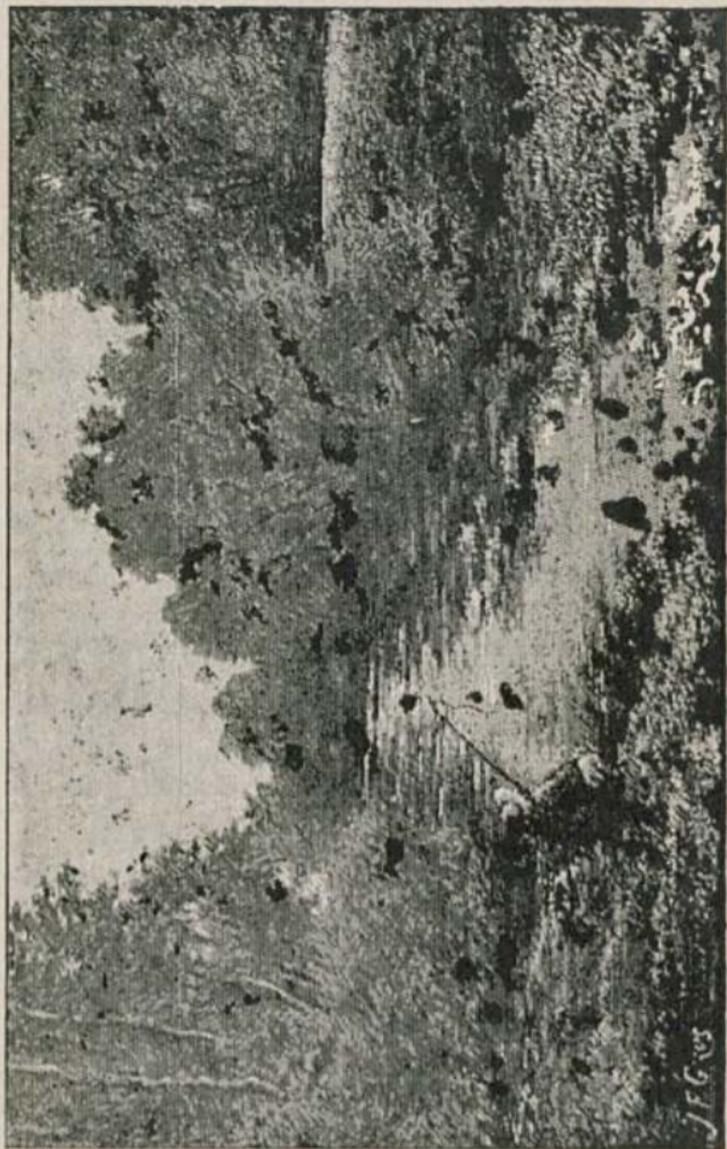
Cette ville possède également quelques Sources privées dont deux alimentent l'Etablissement Thermal Sainte-Marie.

Les promenades des environs sont nombreuses, fraîches et pittoresques.

### Les Malavaux

On traverse Cusset pour se rendre aux Malavaux, 7 kilomètres environ de Vichy.

La vallée des Malavaux, malgré ses rochers si curieusement découpés par les eaux, a beaucoup perdu de son pittoresque depuis la création du chemin de fer économique de Vichy à Roanne (ce chemin de fer possède une halte aux Malavaux, où, sur la demande des voyageurs, les trains



Route de l'Ardcoisière, — Le Sichon

s'arrêtent), et surtout d'un stand qui la déshonore positivement. Toutefois, elle intéresse encore par son aspect sauvage qui rappelle un peu celui de certaines vallées de la Suisse. Un joli ruisseau, le Jolan, la descend en gambadant de rocher en rocher, et l'emplit de son joyeux gazouillement.

Les minéralogistes trouveront dans les collines de la rive droite du Jolan, notamment au-dessus du stand, de la galène, de la diorite, de beaux filons de fluorine, de barytine.

Après avoir dépassé le restaurant, continuer à suivre la route qui s'élève progressivement, à partir de sa jonction avec le chemin de Viermeux, jusqu'aux Vaux; rentrer par la route de Molles. Belle excursion, vue magnifique à partir du village de Maltière.

On peut également, en traversant à gué le Jolan, revenir par Viermeux (alt. 420 m.) et la route de Lapalisse. A pied ou à bicyclette, traverser le Jolan sur la petite planche qui se trouve en face du restaurant, suivre le sentier jusqu'à sa jonction avec le chemin de Viermeux, 200 mètres environ, et rentrer par ce village.

Une belle promenade à pied, pour les bons marcheurs, est de prendre le sentier qui s'amorce à droite de la route à l'entrée du restaurant des Malavaux et qui serpente le long du ruisseau, Le Guyon, sur une longueur d'environ 500 mètres. Traverser la voie ferrée et le ruisseau, suivre le chemin qui gravit les collines sur la droite et rentrer par le hameau Le Pierre, l'étang de la Dame et la route de Molles. Au passage s'arrêter, à droite; au signal des Justice (alt. 479 m.). Très belle vue.

### L'Ardoisière

L'Ardoisière est un peu plus éloignée: 10 kilomètres environ. Ancienne carrière d'ardoises qui dut être abandonnée, à cause de la trop grande friabilité de ses produits.

Cette promenade est la plus agréable des environs de Vichy; nous ne saurions assez la recom-

mander à nos lecteurs ; elle peut se faire sans fatigue à bicyclette et même à pied si l'on est bon marcheur. Dans ce dernier cas, abrégé le parcours en se rendant à Cusset par le tramway.

A 3 kilomètres de cette ville, le premier village rencontré est le village des Grivats qui a donné son nom aux cotonnades qu'on y fabriquait jadis ; l'usine, qui appartenait à la famille de Bourbon-Busset, a été détruite par un incendie en 1866

La route de l'Ardoisière plate et bien entretenue, court au milieu d'une fraîche et pittoresque vallée, sur la rive droite du Sichon qu'elle longe jusqu'à



un pont américain ; franchissant ce pont, elle passe sur la rive gauche, s'élève par une rampe assez rapide, longue de 200 mètres environ, et atteint son point culminant d'où on domine la cascade du Gourre-Saillant et la ravissante oasis où se niche un délicieux café-glacier restaurant.

De tout premier ordre, ce café-glacier restaurant possède une cave réputée, dotée en abondance de vins millésimés des meilleurs crus. Cuisine soignée, truites, écrevisses, spécialité universellement connue sous le nom de « poulet ardoisière ».

Visiter la galerie d'exploitation de l'ancienne carrière d'ardoise à l'extrémité de laquelle se trouve un puits de 80 mètres de profondeur, aujourd'hui envahi par les eaux. Avoir soin de se couvrir avant de pénétrer dans cette galerie qui est très fraîche.

Une des attractions de l'Ardoisière est le Gourre-Saillant; simple cascadelles par un beau temps calme, cette pittoresque chute d'eau ne manque pas de majesté après une forte pluie d'orage.

L'Ardoisière est aussi un centre d'excursion très intéressant pour le minéralogiste qui trouvera de nombreux fossiles dans le schiste ardoisier; de la fluorine, de la barytine, des pyrites en cristaux, arkoses, poudingues, diorite, etc... abondent dans tous les environs, et notamment dans le chemin du four à chaux, à gauche de la route, avant de franchir le pont américain.

Enfin, n'oublions pas d'avertir les pêcheurs à la ligne que les truites ont fait du Sichon leur cours d'eau de prédilection.

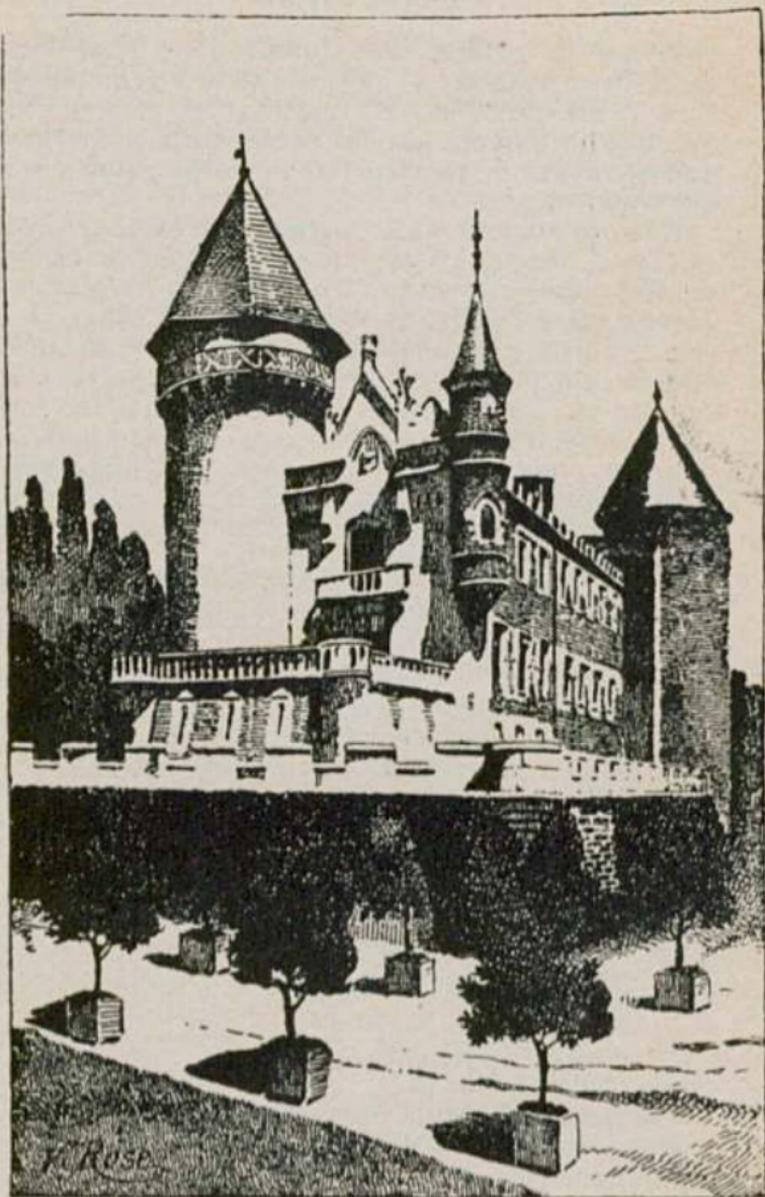
De l'Ardoisière, visiter à pied, à 300 mètres au-dessus, les ruines du Mont-Peyroux (alt. 499 m.). Ancien château des Templiers, sur une colline en basalte, curieusement prismé en éventail, il subsiste encore la salle des gardes qui contient une immense cheminée de 5 mètres de long. Vue magnifique sur le Forez et la Madeleine.

A 2 kilomètres de l'Ardoisière: le Gaé Chervet, carrefour des routes de Bussat, Ferrières, La Chapelle, Molles. Ravissante promenade à faire à bicyclette, on peut revenir soit par Molles, soit par Bussat.

### Bourbon-Bussat

On peut prendre le chemin de fer de Thiers et descendre à Saint-Yorre; mais l'ascension de la montagne (alt. 489 m.) n'est possible que pour les très bons marcheurs (5 kilomètres de côte à partir de Saint-Yorre).

A sa sortie de Vichy, la route (route nationale



CHATEAU DE BUSSET

n° 106 de Moulins à Nîmes) se dirige droit vers le Sud. Elle ondule à mi-côte des pentes verdoyantes qui dominent la rive droite de l'Allier, traverse un village, Abrest, et arrive à Saint-Yorre.

Obliquant à gauche, on gravit les pentes.

La route décrit des zigzags qui permettent de jouir du panorama de la Limagne et de la Vallée de l'Allier. Tout à coup le château apparaît à gauche; la route, un instant rase ses assises, puis débouche dans le village. Mais seul le manoir sollicite les regards. C'est un castel moyen âge qu'on a devant les yeux : créneaux, machicoulis, tourelles, pont-levis, meurtrières, tout appartient au style guerrier de cet âge de fer.

Le pont-levis donne accès à la Cour d'honneur. Là on voit, à gauche un corps de bâtiment dont le style très simple, un peu uni, contraste avec le caractère du reste de l'édifice. A droite, au-dessus d'une magnifique terrasse qui domine la vallée, s'élève la masse principale du château, rehaussée de tours et tourelles.

Les comtes de Bussat sont alliés à la famille royale de France et aux maisons les plus illustres du pays : aux Laroche-foucault, aux Clermont-Tonnerre, aux Lafayette, aux Gontaut Biron, etc.

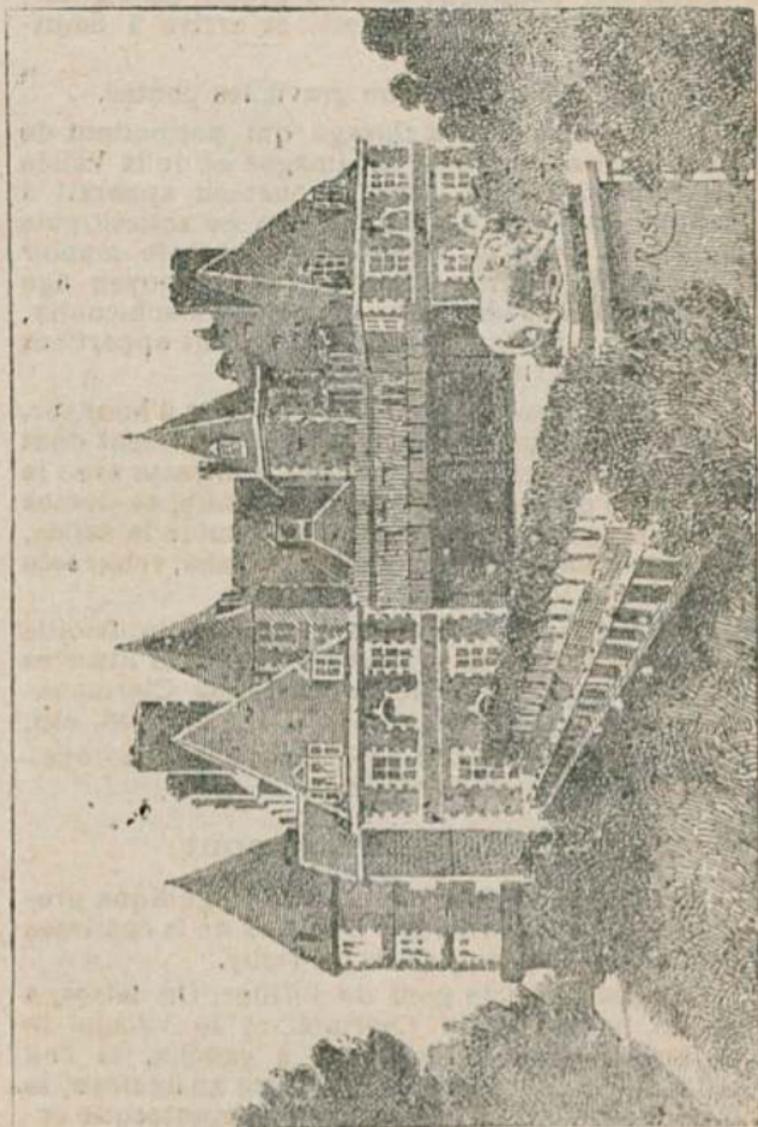
On varie les plaisirs de la perspective en opérant le retour par l'Ardoisière.

### Randan et Maulmont

Le château de Randan est une magnifique propriété qui appartient aux héritiers de la comtesse de Paris. — 14 kilomètres de Vichy.

On prend par le pont de l'Allier. On laisse, à droite, la route de Charmeil et le village de Bellerive, celle d'Hauterive, à gauche, et l'on commence à monter. On rencontre un hameau, le Bois-Randenez où l'on voit un gigantesque ormeau datant d'Heuri IV, puis on entre dans la

forêt qu'on ne quitte presque plus jusqu'à Randan.

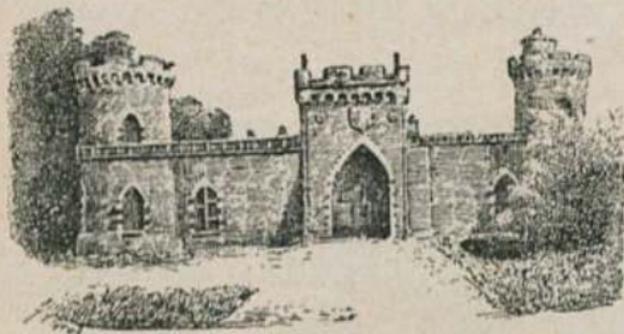


CHATEAU DE RANDAN

Randān et Bussēt se font mutuellement ressor-

tir par le contraste, Le château de Busset est de la haute fantaisie féodale ; celui de Randan réalise le *nec plus ultra* du confortable moderne. La visite de ce dernier est une longue promenade à travers une enfilade de pièces distribuées, meublées, décorées avec goût : toutes avec vue sur le jardin, le parc et la Limagne.

Le domaine de Randan, malgré l'aspect moderne du château, a une vieille histoire. On trouve son berceau dans un couvent de Bénédictins, d'où il passa dans les familles de Polignac, de Laroche foucault, de Lorge, de Choiseul, et enfin dans celle d'Orléans.



Rendez-Vous de Chasse de Maulmont

De Randan à Maulmont, 8 kilomètres, la route est boisée et fort agréable. L'architecture gracieuse, mais indépendante de ce rendez-vous de chasse diffère sensiblement de celle du château de Randan. On remarque le Salon de Réception, le Cabinet du Duc de Montpensier, la Salle à manger, la Terrasse, etc. Le château de Maulmont a été acquis par M. du Guéринet ; de Maulmont à Vichy, 20 kilomètres par le pont de Ris.

### Billy

Château féodal en ruines,  
On prend par Cusset, et là on s'engage, à gauche, sur la route de Saint-Germain. Cette route

saute le Jolan, ondule au pied ou à mi-côte de riantes collines, laissant, à gauche, le village de Creuzier-le-Neuf, à droite, la résidence de Charmont, rencontre, à 12 kilomètres, le bourg de Saint-Germain, et court vers le vieux manoir de Billy, dont on découvre bientôt les murs.

L'ensemble des Ruines comprend deux enceintes surmontées de onze tours crénelées qui, jusqu'en 1790, ont protégé la ville, et la citadelle, armée elle-même de cinq grosses tours, dont la plus haute, le Donjon, fait l'effet d'une sentinelle postée sur le point culminant de la colline.

La châtellenie de Billy était autrefois un fief de la maison de Bourbon. Elle était administrée par un capitaine faisant fonction de gouverneur



Le Château de Billy

militaire. Elle possédait un châtelain, chef de justice, un receveur et un greffier.

Elle fut réunie à la couronne après la trahison du connétable de Bourbon, puis donnée à la maison de Montmorency qui, en 1852, la vendit à la maison d'Arfeuille.

NOTA. — Traverser le *Pont de Billy*, et opérer le retour à travers bois par la *rive gauche de l'Allier*, où court une jolie route agréable et unie, en visitant *Marcenat, Saint-Rémy* et *Charmeil*.

### Saint-Yorre

7 kilomètres de Vichy. Première station du chemin de fer de Vichy à Thiers, remarquable par le nombre considérable des sources qui y jaillissent.

La route de Vichy à St-Yorre (route nationale n° 106) court à mi-côte d'une chaîne de collines qui présentent le plus riant coup d'œil ; à droite et à gauche, des champs, des vignes et des arbres fruitiers ; dans le fond, la rivière d'Allier et, de l'autre côté de l'eau, une vraie mosaïque de verdure, sur laquelle se détache, au loin, le fond sombre des forêts, c'est délicieux.

En arrivant au village, on est étonné de la quantité de petits établissements d'eau minérale qui se dressent de toutes parts. Des affiches, des inscriptions, des enseignes accrochent le regard. Ce sont des noms de sources qui viennent à l'en-  
vi s'offrir aux yeux du visiteur. C'est à qui, de ces sources, arrivera bonne première et fixera l'attention.

La plupart des établissements sont encore à l'état rudimentaire, mais ils ont bonne envie de vivre et de se développer.

On peut revenir par la rive gauche de l'Allier et visiter les sources d'Hauterive, ou par Busset et l'Ardoisière.

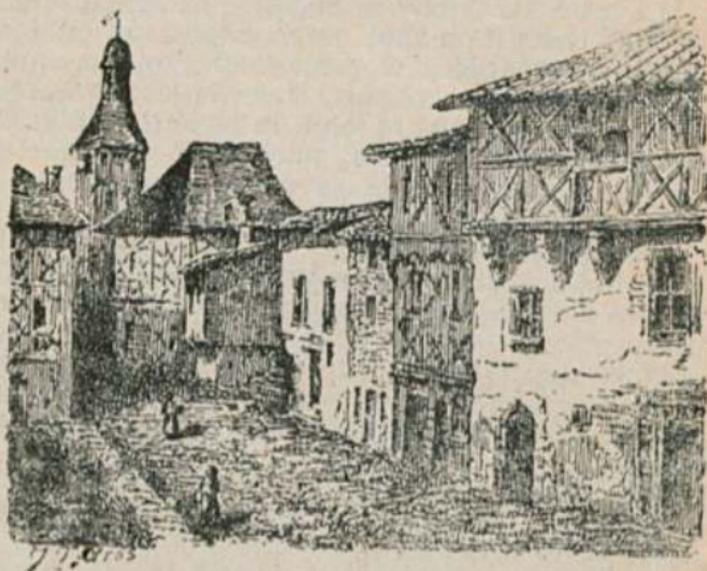
### Châteldon

Une curieuse petite ville auvergnate.

*Châteldon* est à 20 kilomètres environ de Vichy ; on peut s'y rendre en voiture par *Abrest, Saint-Yorre, la Maison Blanche*, etc., ou par le chemin de fer de Thiers, jusqu'à Ris.

*Châteldon* offre aux archéologues une riche mine d'investigations intéressantes. A beaucoup

de maisons, pas de fenêtres dans le sens propre du mot ; mais des trous en ogive, avec des carreaux scellés dans des cadres de plomb. Dans les murs, ressortant sur la maçonnerie, des poutres assemblées au hasard, en forme de croix, de carrés, de losanges, le tout crépi à la grâce de Dieu. Pour toits, des pigeonniers pointus. Des portes d'une forme bizarre ; des façades aux lignes tourmentées, aux poutrelles disjointes ; des balcons de bois vermoulus et rongés par les



pluies. Avec cela, des ruelles en zigzag, mal pavées, mal nivelées, où un ruisseau, le Vauziron, court à peu près en liberté, quand il n'est pas mis à sec par les soleils d'été.

Pour compléter le tableau, deux monuments où se résume tout le moyen âge : un *Manoir* sombre, aux murs cyclopéens, qui date du temps de Louis VI, et un *Belfroi* avec porte à cintre et toit en pyramide, surmonté d'un campanille de bois. On visite avec intérêt la *Maison Sergentale*, ancienne demeure des officiers de justice, et

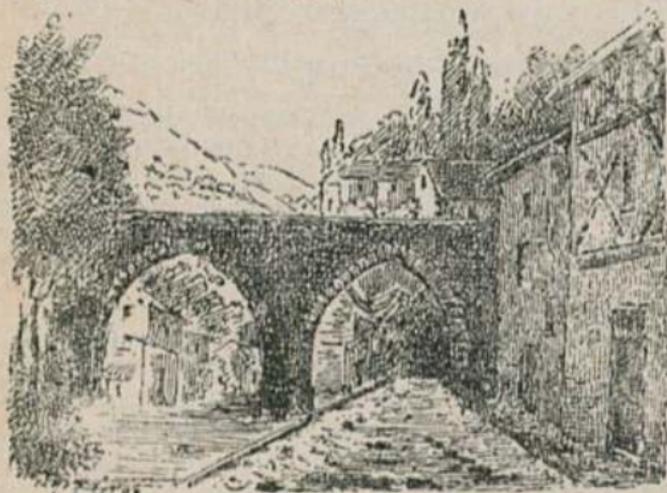
*l'Eglise*, qui fit autrefois partie d'un convent des Cordeliers.

Châteldon possède plusieurs sources d'une eau minérale estimée comme eau de table.

### Thiers

A 32 kilomètres — Voie ferrée. — Les stations que l'on rencontre sont : *Saint-Yorre, Ris-Châteldon, Puy-Guillaume, Noalhat et Courty*, où l'on rejoint la ligne de Clermont à Thiers.

*Thiers*, ville de 20.000 habitants, a quelques points de ressemblance avec Châteldon. Seulement, à la situation pittoresque de la ville, à l'étrangeté de son architecture, à l'intérêt archéologique qui s'en dégage, il faut ajouter le mou-



vement d'une industrie active. Thiers est, en effet, un centre manufacturier important qui comprend la tannerie, la papeterie et surtout la coutellerie.

Quant au caractère pittoresque de la ville, il défie toute description. La plupart des rues sont droites et roides comme des toits : on grimpe de l'une à l'autre par des escaliers de pierre. Les maisons se hissent sur le dos les unes des autres,

comme pour mieux regarder la vallée : elles s'étaient, s'épaulent par un miracle d'équilibre.

Il faut visiter, outre les *fabriques*, quelques monuments : l'église *Saint-Genès* dont quelques parties du XII<sup>e</sup> siècle ont été conservées (mon. hist.) Elle renferme un tombeau du XIII<sup>e</sup> siècle et des fragments d'une mosaïque mérovingienne ; l'église du *Moutier*, XI<sup>e</sup> siècle, en partie ruinée, en partie réparée ; à côté se voit une porte fortifiée de l'ancien monastère datant du XV<sup>e</sup> siècle ; le château du Piron, maison en bois, construite en 1423 et qui porte les armes de Louis II de Bourbon ; la maison des sept péchés capitaux avec ses curieuses sculptures sur bois ; la maison de l'homme des bois, etc...

Visiter aussi la pittoresque vallée de la Durolle.

### Saint-Gerand-le-Puy — La Palisse

On peut se rendre à St Gerand-le-Puy et à La Palisse, en chemin de fer par Saint-Germain-des-Fossés, mais ces deux localités étant éloignées de 6 et de 2 kilomètres de leurs gares respectives, il est préférable d'emprunter l'auto pour faire cette excursion, ou même la simple calèche de promenade.

St-Gerand-le-Puy est à 20 kilomètres de Vichy par la route nationale n.° 106, passant par Cusset. C'est une commune de 4.700 âmes, qui possède une église du X<sup>e</sup> siècle et un petit château du XV<sup>e</sup> siècle où s'arrêta le pape Pie VII, en se rendant au sacre de Napoléon I<sup>er</sup>.

Si la ville n'offre au visiteur rien de remarquable, par contre les environs sont, pour le géologue, une mine inépuisable de découvertes.

Nous nous trouvons, en effet, en pleine période oligocène et parmi des calcaires d'une grande richesse, en fossiles de mammifères, d'oiseaux et de tortues. Ce gisement s'étend assez loin, on le retrouve à Billy, à Créchy, à Vendat, il est exploité comme pierre à chaux. Dans toutes les carrières

on rencontre assez fréquemment des ossements d'animaux, mais surtout des helix.

En 1868, M. Laussedat présentait à l'Académie des Sciences, une mâchoire de rhinocéros provenant de Billy et actuellement déposée au Musée de Moulins. Sur cette mâchoire se voit une entaille qui fut attribuée par quelques paléontologistes, lors de sa découverte, au travail d'un homme préhistorique.

Plus vraisemblablement cette entaille provient de la morsure d'un Carcharodon, grand requin de la période tertiaire.

Un crocodile fossile, découvert à St-Gerand-le-Puy, figure aujourd'hui au muséum de paléontologie, à Paris.

Le calcaire de St-Gerand-le-Puy est composé, en partie, d'énormes blocs formés uniquement de tubes de larves de phryganes, et en partie de calcaire concrétionné. Ce dernier revêt quelques fois des formes bizarres, généralement celles de cuvettes renversées, aussi n'est-il pas rare de voir de gros blocs de ce calcaire utilisés dans les fermes des environs comme abreuvoirs pour la volaille et même pour le bétail.

La Palisse est à 24 kilomètres de Vichy et à 9 de St Gerand le Puy. C'est un chef-lieu d'arrondissement du département de l'Allier, comptant 3 000 habitants, et qui n'a de remarquable que son château bâti sur une éminence dominant la ville. Reconstitué au XVI<sup>e</sup> siècle, ce château appartient à la famille de Chabannes dont l'histoire a été mêlée fréquemment à notre histoire nationale.

Parmi les plus célèbres membres de cette famille nous citerons Jacques I<sup>er</sup> de Chabannes, compagnon de Jeanne d'Arc, qui commandait l'avant-garde de l'armée française devant Orléans et qui fut tué au siège de Châtillon. Son corps ramené à La Palisse, fut inhumé dans la chapelle du château où sa pierre tombale existe encore.

Jacques II son petit fils, fut tué à Pavie ; ce serait lui le héros de la chanson populaire si connue.

La visite du château est intéressante : beau mobilier, belles tapisseries.

### Effiat

16 kilomètres de Vichy. Belle promenade presque toujours sous bois, Aller par Bellerives et Serbannes, retour par Randan.

Le château d'Effiat, édifié à différentes époques comprend un grand corps de bâtiment divisé en pavillons dépourvus de grâce et d'élégance.

L'une des façades se déploie sur un jardin régulièrement dessiné, genre Lenôtre, au centre, est un bassin de forme octogonale avec un jet d'eau.

Au xvi<sup>e</sup> siècle cette demeure appartenait à Antoine Coiffier Rusé, marquis d'Effiat, père de Cinq-Mars qui périt sur l'échafaud avec son ami de Thou, pour avoir conspiré contre le Cardinal de Richelieu.

Plus tard, le château fut acquis par le financier Law qui dut l'abandonner à ses créanciers.

Luxueusement meublé par ses différents propriétaires, il contenait notamment cinq magnifiques tapisseries dont les sujets avaient été puisés dans le roman de *Don Quichotte*. Une sixième tapisserie, de haute lisse, antérieure à la Renaissance, représentait une chasse. Des épisodes du *Roland Furieux* étaient reproduits en vingt panneaux dans la salle des gardes.

L'Etat acheta en 1856, une grande partie du mobilier qui fut exposé au musée de Cluny à Paris.

Le Maréchal d'Effiat avait fondé, en 1627, dans les dépendances de son château, un collège qui recevait gratuitement douze jeunes gentilshommes choisis dans ses terres ou dans la province d'Auvergne. Ce collège était dirigé par des Oratoriens. Louis XIV le transforma en une école militaire

qui subsista jusqu'à la révolution de 1789. Desaix en fut l'élève.

Le Maréchal fonda encore un hôpital pour servir d'asile aux pauvres et aux infirmes de ses domaines ; cet hôpital existe toujours, il a conservé son aspect primitif.

### Montgilbert - Ferrières

#### Roc St-Vincent - Snidre - Montoncel

Cette excursion n'est possible qu'en automobile ou par le chemin de fer départemental de Vichy à Roanne. Quel que soit le moyen de locomotion employé, nous engageons nos lecteurs à ne pas quitter Vichy sans faire cette intéressante promenade.

En auto, la route est celle de l'Ardoisière, nous l'avons déjà décrite jusqu'au Gué-Chervet, nous n'y reviendrons donc pas, elle se continue sur la rive droite du Sichon.

16 kilomètres, Arronnes, petit village qui possède une église du XI<sup>e</sup> siècle et où s'amorce, à gauche, la route du Mayet-de-Montagne.

5 kilomètres plus loin, Châtelrignon, où l'on quitte la route pour s'engager, à gauche, dans le chemin qui conduit aux ruines du château de Montgilbert.

Ces imposantes ruines se trouvent à environ 1.200 mètres de la route, à une altitude de 550 mètres, et occupent une superficie de 2 hectares.

La formidable forteresse qu'elles comprenaient servait de repaire au célèbre Rodrigue de Villandrando, comte de Ribadéo, chef de pillards qui, au XV<sup>e</sup> siècle, terrorisait tout le pays. Charles VII se l'attacha en qualité de chambellan, et utilisa sa puissante compagnie à guerroyer, pendant la Praguerie, contre son fils et les seigneurs révoltés. Ce Rodrigue avait épousé Marguerite, fille naturelle de Jean I<sup>er</sup>, duc de Bourbonnais.

Les murs de l'enceinte et ses tours, ainsi que celles du château, au nombre de huit, subsistent

encore, leur maçonnerie mesure trois mètres d'épaisseur.

On trouve aussi quelques vestiges de la chapelle de style ogival, ce qui permet de rattacher au XIII<sup>e</sup> siècle la construction de cette forteresse.

26 kilomètres, Ferrières visiter, à 1.500 mètres sur la route de la Guillerminie et sur la rive gauche du Sichon, la Grotte des Fées qui renferme de belles stalactites ayant toutes reçu, des habitants du pays, une appellation pittoresque en rapport avec la forme des objets qu'elles rappellent plus ou moins vaguement. Prendre la clef de la porte de cette grotte au village Forest. Pierre Ancise, muraille de rochers au sommets bizarrement dentelés

5 kilomètres plus loin, le village de chez Matichard, au pied du Roc St-Vincent, énorme masse trachitique de 33 mètres d'élévation qui domine tout un chaos de rochers. Altitude, 932 mètres, ascension facile, vue magnifique, table d'orientation du Touring-Club, ruines d'un château.

3 kilomètres, gare de Lavoine-Laprugne, point de départ pour l'ascension du Snidre et du Montoncel par Lavoine et le village de chez Pion où il faut se rendre à pied. Dans ce village, prendre un guide à l'auberge Desvernois où l'on peut déjeuner. L'ascension du Snidre, 1.223 mètres d'altitude, et celle du Montoncel, 1.292 mètres, demandent environ trois heures. Voir, en passant, les sources du Sichon, de la Besbre, de la Cerdogne, quelques mégalithes et des vestiges de constructions romaines. Redescendre par des sentiers sur le Beaulouis, 1 kilomètre de la gare de Lavoine-Laprugne où l'auto devra vous attendre.

A peu près à égale distance de cette gare, soit à 5 kilomètres, Laprugne et St-Priest-Laprugne, importants centres d'excursions : mines de cuivre de Laprugne, Bois Noirs, Forêt domaniale de l'Assise qui atteint une altitude de 1.080 mètres et où l'on trouve des mégalithes en assez grand nombre : Pierre du Bénitier, Pierre Taillée sur la

route de la Chabanne ; Pierre de la Halle ; Pierre du Jour, 1.065 mètres d'altitude ; vaste table de 12 mètres de long sur 4 de large, creusée de deux excavations dites cuvettes de la Madeleine ; près de là, deux menhirs, un dolmen non loin de la maison des gardes forestiers. \*

Nous croyons devoir mettre en garde le lecteur contre la profusion de mégalithes et de monuments druidiques signalés dans toute la montagne tant Bourbonnaise que Forézienne.

Le touriste aura certainement remarqué que la plupart des hauteurs de ces régions sont couronnées de roches aux formes étranges. Nos bons villageois ont fait la même remarque, aussi frappés de ce fait et leur imagination aidant, voient-ils de temps immémorial, dans ces amoncellements de rocs, dans ces rochers bizarres, tantôt la mains des fées ou des malins esprits, tantôt le travail des premiers hommes. Toutes ces pierres ont reçu des noms particuliers et plus ou moins fantastiques ; toutes ont une histoire que vous contera volontiers le cicérone d'occasion que vous rencontrerez sur votre route, histoire sanglante, cela va sans dire, et où la chronologie et beaucoup d'autres choses reçoivent plus d'un accroc.

En auto, rentrer par Arconsat, Chabreloche, Thiers. Cette excursion peut être abrégée, tout en demeurant intéressante. Il faut alors, après avoir fait l'ascension du Roc St-Vincent, revenir à Ferrières, prendre la route de la Guillermie, voir au passage le roc des Chiens, altitude 738 mètres, et la Grotte des Fées et rentrer à Vichy par St-Rémy-sur-Durolle et Thiers. Beau panorama sur la vallée de la Durolle.

Elle est plus courte encore en rentrant de Ferrières par Lachaux et Châteldon.

Au lecteur bicycliste, nous conseillons de prendre pour Lavoine-Laprugne le premier train du matin en emmenant sa bicyclette. De cette station, il se rendra au village de chez Pion où il

déjeunera et laissera sa machine. Fais ensuite l'ascension du Soidre et du Montoncel, et rentrer à bicyclette en visitant le Roc St-Vincent, la Grotte des Fées, Montgilbert et Montpeyroux. La route est bonne et descend continuellement. Belle promenade peu fatigante.

\*\*\*\*\*

## Itinéraires pour Automobilistes

NOTA. — Nous ne saurions trop engager les touristes, obligés de prendre un repas au cours d'une des excursions indiquées ci-dessous, à s'informer au préalable, dans les hôtels et restaurants, du prix des déjeuners et diners ; cette précaution pourra leur éviter quelque désagréable surprise. Le mieux pour eux, serait de se munir, au départ de Vichy, d'un panier bien garni. (1)

*Vichy. — Cusset. — Lapalisse. — Saint-Gérard-le-Puy. — Saint-Germain-des-Fossés*, ancien fief des Seigneurs de Vichy, église prieurale du XII<sup>e</sup> siècle, Vierge miraculeuse. — *Billy. — Créchy. — Varennes-sur-Allier*, ancienne ville fortifiée. — *Pont de Chazeuil. — Saint-Pourçain-sur-Sioule*, fondé au VI<sup>e</sup> siècle par Saint Portianus ; possédait autrefois un atelier monétaire auquel l'ordonnance du 14 janvier 1540 attribua la lettre O. Les Anglais attaquèrent vainement cette ville en 1359. Pendant la Praguerie, le Dauphin et le duc de Bourgogne y résidèrent quelque temps. Char-

On trouve des repas préparés dans tous les hôtels et restaurants de Vichy, et chez M. JONON, place de l'Eglise Saint-Louis.

lotte de Savoie, seconde femme de Louis XI, y passa une partie de l'hiver de 1455. L'église, ancienne abbaye de Bénédictins, renferme un *Ecce Homo* en pierre, très ancien. — *Loriges*. — *Forêt domaniale de Marcenat*. — *St-Rémy-en-Rollat*. — *Charmeil*. — *Vichy*. — 90 kil. environ.

---

**Gorges de la Sioule — Châteauneuf — Châtelguyon — Riom.** — *Vichy*. — *Belle-rive*. — *Cognat-Lyonne*: le 6 janvier 1568, les Protestants du Prince de Condé y infligèrent une sanglante défaite aux troupes Catholiques. — *Gannat*. — *Viaduc de Neuvial*, jeté au-dessus d'un ravin au fond duquel coule la Sioule. — *Viaduc de Rouzat*, 72 mètres de hauteur. — *St-Bonnet-de-Rochefort*, château du XV<sup>e</sup> siècle. — *Ebreuil*: ville très ancienne, déjà citée au V<sup>e</sup> siècle; Charlemagne y fit construire un des quatre palais ou villas qu'il assigna comme résidences à son fils Louis en lui donnant l'Aquitaine; Eglise mi-partie du style auvergnat, mi-partie du style gothique, chaise de St-Léger, XV<sup>e</sup> siècle. — *Chouvigny*: ruines d'un château féodal, gorges de la Sioule. — *Ponts de Menat*: un pont antique, un pont moderne. — A 3 kilomètres, *Menat*, belle abbaye bénédictine du XII<sup>e</sup> siècle avec des parties du XIII<sup>e</sup> et du XIV<sup>e</sup>. Usine pour la fabrication du tripoli, nombreux fossiles dans le schiste utilisé pour cette fabrication. — *Château Rocher*: XIII<sup>e</sup> siècle, construit par les ducs de Bourbon, passa ensuite aux de Chouvigny de Blot. Imposantes ruines au sommet d'une éminence, à pic sur la Sioule. Il subsiste quelques tours, des échauguettes et une partie du fossé d'enceinte. Il y a quelques

années on y voyait encore une vaste cheminée en pierre, sur le linteau de laquelle étaient sculptées les armes des ducs de Bourbon. — *Châteauneuf-les-Bains*, 60 kil. de Vichy. Eaux minérales chaudes et froides, utilisées en bains et boisson dans le traitement des affections rhumatismales, des névralgies, de l'anémie, de la chlorose, et de quelques maladies de la peau. — *Manzat* : dans l'église, belles boiseries provenant de la chapelle du Port Ste-Marie ; deux bas-reliefs sur bois, St-Jean et St-Paul, des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, puy de Cheylard, alt. 844 mètres. — *La Roche*. — *Château de Chazeron* : XIV<sup>e</sup> siècle, 685 m. d'alt., tapisseries, tableaux, meubles anciens. — *St-Hippolyte* où s'amorce la route de Châtelguyon. — *Châtelguyon*, station thermale dont les eaux sont employées pour combattre les affections gastro-intestinales, la constipation, l'obésité, le rhumatisme articulaire. Dans les environs : *les Gorges d'Enval*, curieux amoncellement de roches au milieu desquelles coule l'Ambène, cascade du « Bout du Monde ». — *Château de Tournoël* (mon. hist.) construction de date incertaine, peut-être du VIII<sup>e</sup> ou du IX<sup>e</sup> siècle, appartenait au XII<sup>e</sup> siècle aux comtes d'Auvergne. Philippe Auguste, ravageant l'Auvergne, s'en empara et le donna à Guy de Dampierre qui avait épousé en 1196 Mathilde de Bourbon. Des défenses extérieures, il subsiste une curieuse tour à bossages hémisphériques qui protégeait une porte encre ornée de ses créneaux et de ses machicoulis. Les constructions intérieures, qui sont en parties du XV<sup>e</sup> siècle, sont relativement bien conservées. Peintures sur les murs de la chapelle et de quelques salles. De la plate-forme du donjon, 30 m. de hauteur,

vue très étendue. — *Volvic* : nombreuses carrières dans des coulées de lave provenant du Puy de la Nugère, alt. 984 m. Dans l'église, tombeau en pierre avec ornements, reliquaire de St-Priest et glaive du VII<sup>e</sup> siècle avec lequel ce saint fut tué. Statue de la Vierge, en lave. — *Riom* : ancienne capitale de l'Auvergne, vieille ville fort curieuse, nombreuses antiquités : La maison des Consuls XIV<sup>e</sup> siècle (mon. hist.) la Ste-Chapelle, XIV<sup>e</sup> siècle (mon. hist.), la Tour de l'Horloge XVI<sup>e</sup> siècle (mon. hist.), Eglise St-Amable, XII<sup>e</sup> siècle, restaurée au XVIII<sup>e</sup> siècle ; N. D. du Martharel XV<sup>e</sup> siècle, statue de la Vierge à l'Oiseau, vitrail de 1538. Dans la Chambre du Conseil du Palais de Justice, belles tapisseries du XVI<sup>e</sup> siècle représentant les aventures d'Ulysse. Au faubourg Mozat, église St-Pierre (mon. hist.), abbaye de Bénédictins fondée par St-Calminius au VII<sup>e</sup> siècle. Les trois nefs sont du XII<sup>e</sup> siècle, crypte sous le chœur, belles boiseries gothiques. Dans le trésor, châsse de St-Calminius XII<sup>e</sup> siècle, composée de 14 panneaux de cuivre émaillé, figures et ornements en or ; Crucifix en bois du XII<sup>e</sup> siècle ; fragments d'étoffe orientale du X<sup>e</sup> siècle ; châsse de St-Austremoine. — *Aigueperse*, ancienne capitale du duché de Montpensier, l'une des treize bonnes villes d'Auvergne. Eglise Notre Dame XIII<sup>e</sup> siècle, restaurée au XVI<sup>e</sup>, possède deux Primitifs du XV<sup>e</sup> siècle : « Le martyr de St-Sébastien » d'André Mantegna, « La Nativité » de Domenico Ghirlandajo. La Sainte Chapelle (mon. hist.), éditée en 1475 par un duc de Bourbon, possède une statue de Louis XII.

Rentrer par Effiat ou par Randan. — 135 kil. environ.

**Gorges de la Sioule.** — **Châteauneuf.** — **Viaduc des Fades.** — Jusqu'à Châteauneuf-les-Bains, voir itinéraire précédent. — **St-Gervais d'Auvergne**, alt. 729 m. Belle vue, Eglise du XV<sup>e</sup> siècle avec quelques parties plus anciennes ; échauguette à l'un des angles. — **St-Priest-des-Champs.** — **Viaduc des Fades.** Le plus haut d'Europe : 132 m 50 au-dessus de la Sioule ; les piles ont 92 m. 30 de hauteur ; la portée entre les piles est de 144 m., et la longueur totale du viaduc 470 m. 25. La partie métallique du tablier mesure 11 mètres de haut. — **Les Ancizes Comps** (90 kil.). — **Saint-Georges de Mons.** — **Manzat.** — **Lac de Tazenat** : superficie 34 hectares, occupe probablement un ancien cratère. Sa plus grande profondeur est de 66 mètres, ses berges ont plus de 50 mètres de haut. Ce lac est très poissonneux, ses eaux gèlent rarement. — **Charbonnières-les-Vieilles.** — **Combronde** : Deux belles croix, dont une du XVI<sup>e</sup> siècle. Mairie installée dans un ancien château ayant appartenu aux Capony, blasons peints à l'intérieur. — **Aigueperse.** — **Effiat.** — **Vichy.** — 155 kilomètres environ.

**De Vichy à Riom par l'autobus des P. T. T.** — Départ gare de Vichy, prix du trajet pour Riom 8 fr. 40, pour Randan 2 fr. 65. — **Bellerive.** — **Le Bois Randenay.** — **Brugheas** — **Beauvezet.** — **Randan** — **Jussat.** — **Barnazat.** — **St-Denis-Combarnazat.** — **Pagnan.** — **Vensat.** — **Maringues** : anciennes tanneries sur la Morge, maisons du XVII<sup>e</sup> siècle, église des XII<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles avec de belles boiseries. — **St-Laure.** — **Entraigues.** — **Ennezat** : église très curieuse, (mon. hist.)

nef de 3 m. 50 de largeur, bas-côtés de 2 m., chœur gothique, jolis chapiteaux dont un représentant le châtiment d'un usurier. — *Le Marais*. — *Riom*.

---

*Vichy*. — *Saint-Rémy-en-Rollat*. — *Saint-Pourçain-sur-Sioule*. — *Branssat*. — *Saint-Marcel-en-Murat*. — *Montmarault*. — *Bézenet*, importante mines de houille. — *Doyet* — *Chamblet*, service de voitures pour Nérès. — *Montluçon*, ville fort ancienne qui eût d'abord des seigneurs particuliers et passa au X<sup>e</sup> siècle aux sires de Bourbon. Les Anglais s'en emparèrent en 1171, le roi Philippe-Auguste la reprit en 1188 et la rendit aux sires de Bourbon. Au XIV<sup>e</sup> siècle, elle tomba de nouveau au pouvoir des Anglais mais ils ne purent s'y maintenir. Pendant la Praguerie le Dauphin y séjourna. Le château des XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> siècles, sert de caserne ; l'église Notre-Dame XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècle possède quelques tableaux anciens. Manufacture de glaces et de verrerie, forges et fonderies importantes. — *Nérès*, station thermale où l'on traite les affections nerveuses et rhumatismales. Il existe 6 sources dont la température varie de 49° à 53°. Les Romains y possédaient un important établissement thermal et un théâtre dont il ne subsiste que des ruines. Pépin le Bref y possédait un palais duquel il data plusieurs chartes. — *Montaigut-en-Combrailles*, église gothique, lanterne des morts dans le cimetière. — *St-Eloy-les Mines*, centre houiller. — *Ponts de Menat*, château Rocher. — *St-Pardoux*, 623 m. d'alt. — *Combronde*. — *Aigueperse*. — *Vichy*. — 190 kilomètres environ.



### USAGES DU MIEL

Le miel est un aliment très riche, le plus assimilable, le plus nourrissant des sucres.

Il est spécialement recommandé aux enfants, aux vieillards, aux faibles, aux convalescents. Il remplace avantageusement le sucre dans les tisanes et dans le lait ou le café du déjeuner. Étendu sur le pain pur ou mélangé avec du beurre, il forme un goûter excellent. Le miel est adoucissant, rafraichissant, laxatif. C'est une « tisane aux mille fleurs » qui convient à tous les estomacs.

Les pastilles au miel sont souveraines contre le mal de gorge, fortifiantes et actives régénératrices des bronches.

Le pain d'épice et le chocolat au miel sont le goûter favori ; le régal et la santé des enfants.

L'usage régulier du miel est un certificat de longue vie.

Le miel et les produits au miel sont justement appréciés des gourmets et de la clientèle mondiale de Vichy, comme de tous les baigneurs des principales stations thermales.

Une boîte de pastilles au miel est un cadeau utile et agréable toujours accepté avec plaisir.

COLIS POSTAUX POUR TOUS PAYS

### ALIMENTATION DES BONNES MÉNAGÈRES

Café 1<sup>er</sup> Choix - Vins Fins - Liqueurs et Conserves de Marque

**J. LAGARDE, APICULTEUR**

Boulevard de l'Hôtel-de-Ville (Angle de la Route de Vichy)

Arrêt du Tramway

CUSSET (Allier)

# TABLE DES MATIÈRES

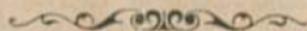
## VICHY

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Annexes de l'Étab <sup>l</sup> Thermal (Pastillerie-Emballage).....   | 112 |
| A quelle époque vient-on à Vichy? .....                               | 19  |
| Avant de partir pour Vichy.....                                       | 20  |
| Casino .....                                                          | 143 |
| Casino des Fleurs.....                                                | 150 |
| Ciné-Théâtre Dambrine.....                                            | 153 |
| Drink-Hall (le).....                                                  | 115 |
| En arrivant à Vichy.....                                              | 21  |
| En route, avant d'arriver à Vichy.....                                | 21  |
| Etablissement (l') Thermal.....                                       | 101 |
| Etablissement Thermal de 2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> classe..... | 107 |
| Institut Physiothérapique.....                                        | 111 |
| La Journée à Vichy .....                                              | 37  |
| Le Pont, le Barrage, la Passerelle.....                               | 177 |
| Médecins (les).....                                                   | 136 |
| Nouveau Casino.....                                                   | 152 |
| Œuvre de Napoléon III à Vichy.....                                    | 79  |
| Œuvre de la C <sup>o</sup> Fermière du Domaine de l'État... ..        | 85  |
| Parc (le).....                                                        | 171 |
| Parc (le nouveau).....                                                | 172 |
| Pergola (la).....                                                     | 141 |
| Poste, Télégraphe, Téléphone.....                                     | 165 |
| Promenade (la) des Quais.....                                         | 176 |
| Principales Excursions autour de Vichy .....                          | 183 |
| Quelques conseils .....                                               | 41  |
| Recommandation importante .....                                       | 139 |
| Services publics.....                                                 | 163 |
| Scènes sanitaires.....                                                | 169 |
| Sources (les).....                                                    | 115 |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Sources de l'Etat.....                              | 117 |
| Sources privées.....                                | 125 |
| Sports, Fêtes de la Saison .....                    | 156 |
| Tarif des Bains et Douches .....                    | 109 |
| Travaux d'intérêt public exécutés par la ville..... | 93  |
| Un mot de médecine.....                             | 131 |
| Vichy.....                                          | 18  |
| Vichy dans l'Histoire.....                          | 49  |
| Voitures de place (tarif officiel).....             | 178 |

### LES ENVIRONS

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Ardoisière.....                                         | 191 |
| Billy.....                                              | 197 |
| Bourbon-Busset.....                                     | 193 |
| Châteldon.....                                          | 199 |
| Côte Saint-Amand.....                                   | 188 |
| Cusset.....                                             | 188 |
| Effiat.....                                             | 204 |
| Itinéraires pour Automobiles.....                       | 208 |
| Malavaux.....                                           | 189 |
| Montagne-Verte.....                                     | 187 |
| Montgilbert, Ferrières, Roc Saint-Vincent, Sniidre..... | 205 |
| Promenades aux Environs.....                            | 186 |
| Randan-Maulmont.....                                    | 195 |
| Saint-Gerand-le-Puy, Lapalisse.....                     | 202 |
| Saint-Yorre.....                                        | 199 |
| Source Intermittente.....                               | 187 |
| Titers.....                                             | 201 |



294936.

“MANBY” DE PARIS

Louis FAIVRE  
Suc<sup>r</sup> de

B. MICHEL

LADIES AND GENTLEMEN - TAILOR

SUR LE PARC - VICHY

ANNEXE : 15, RUE SORNIN



Maison Ouverte toute l'Année

---

Fabrique de Parapluies et d'Ombrelles

Maison LAVERGNE jeune

Madame KANE, Succ<sup>r</sup>

19, Rue Georges-Clémenceau

(Ancien 167, rue de Nîmes)

VICHY



Grand Choix d'Articles Dernière Nouveauté

EN

PARAPLUIES, OMBRELLES  
CANNES et MAROQUINERIE

# NOUVELLES GALERIES

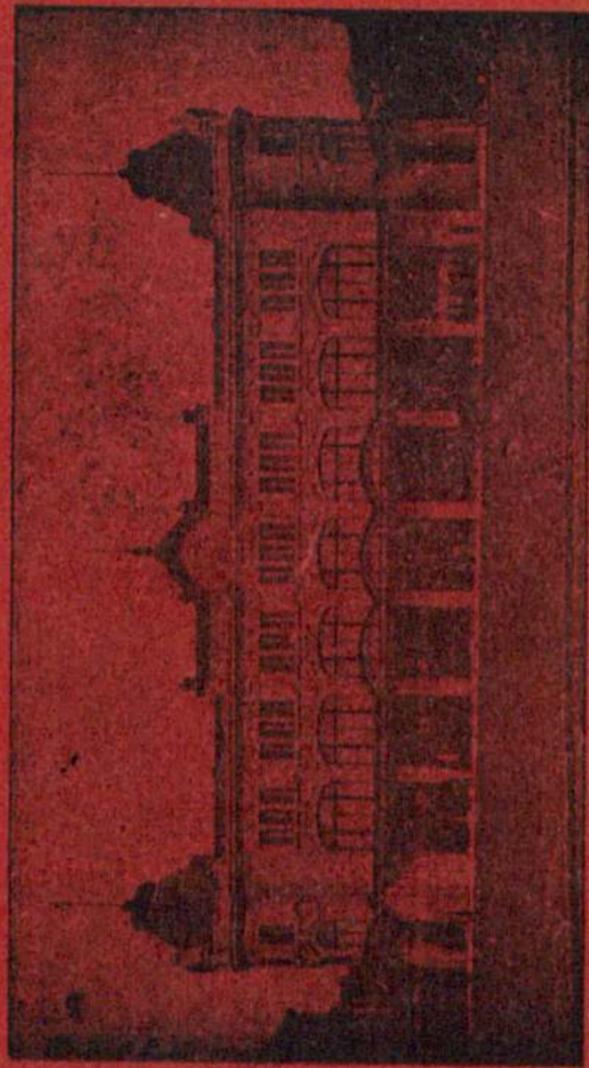
ENTRÉE LIBRE

VICHY — Place de la République — VICHY

ENTRÉE LIBRE

CHAUSSURES, BORNETERIE, CRAVATES, PARFUMERIE, MAROQUINERIE, VOYAGE

\* Rayon Spécial d'Alimentation \*



\* Nouveautés, Ameublement, Ménage, Souvenirs \*

MAISON DE CONFIANCE VENDANT BON ET BON MARCHÉ